

STORY BY **RYUKISHI07**

ART BY **KEI NATSUMI**

Umineko

WHEN THEY CRY

1

Episode 8 Twilight of the Golden Witch

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8 Twilight of the Golden Witch











Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8

Twilight of the Golden Witch

1

Chapter 1 To Rokkenjima

7

Chapter 2 Six-Year-Old Ange

83

Chapter 3 The Gold Is Returned

137

Chapter 4 A Reason to Live

187

Chapter 5 Ceremonial Return

229

Chapter 6 The Halloween Party ①

283

Chapter 7 The Halloween Party ②

333

Chapter 8 The Halloween Party ③

395

Chapter 9 The Party of Humans and Witches ①

443

Chapter 10 The Party of Humans and Witches ②

497

Chapter 11 Bern's Question

559

Chapter 12 Bern's Challenge

619

Chapter 13 A Late Visitor ①

687

Chapter 14 A Late Visitor ②

731

Chapter 15 A Late Visitor ③

777



LET ME
TELL YOU A
STORY.



NOT FOR
THE ONE
WHO
RESTS AT
PEACE...



...BUT FOR
YOU, THE
OTHER
I CARE
SO MUCH
ABOUT.



Chapter 1:
To Rokkenjima

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



"OH,
USHIROMIYA-
SAN?"



"NO, THAT WAS
EVA USHIROMIYA.
I HEAR EVA'S
THE ONE WHO
ORCHESTRATED
THE MASSACRE
OF THE FAMILY
TO KEEP THE MONEY
FOR HERSELF,
RIGHT?"

"WHAT? NO
WAY! YOU
DON'T KNOW
THE TRUTH?"



"SHE'S THE
ONLY ONE
WHO SURVIVED
THAT WEIRD
'WITCH LEGEND'
'MURDER
WHATEVER,
RIGHT?"

"IT WAS ACTUALLY RUDOLF AND KYRIE WHO DID IT."



"SHOULDN'T
SHE FEEL
JUST A BIT
RESPONSIBLE
FOR WHAT
WENT DOWN?"

"SO, USHIROMIYA-
SAN'S FAMILY
WERE THE
CULPRITS ALL
ALONG! WHAT DO
YOU THINK OF
THAT, HUH?"

"EXACTLY!"

"BUT THEN
EVA DIED, SO
IT ALL WENT
TO ANGE
USHIROMIYA
IN THE END,
RIGHT?"

"THEY PLOTTED
TO TAKE
THE WHOLE
FORTUNE FOR
THEMSELVES,
AND THEY
WERE ABOUT
TO GET AWAY
WITH IT WHEN
EVA STOPPED
THEM COLD..."



"DOESN'T
THAT SUGGEST
BATTLER WAS
INVOLVED TOO,
THEN?"

"EXACTLY!
IT'S THE
'RUDOLF'S
FAMILY'
THEORY!"

END FROM
OCHI-CANAN

SOME-
BODY...

WHY
DO YOU
WANT ME AND
LEAVE ME
BEHIND?

IT'S NOT
TRUE
THAT YOU
WERE THE
CULPRITS
IS IT?

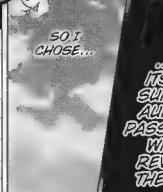
...TELL ME
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY.



...TO ACCEPT
BERNKASTEL'S
INVITATION AND
STEPPED OFF
THE ROOF OF
THAT BUILDING.




SO I
CHOSE...



...AND
ITS ONLY
SURVIVOR,
AUNT EVA,
PASSED AWAY
WITHOUT
REVEALING
THE TRUTH.



IT WAS A
VERY LONG
JOURNEY
TO REACH
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY...



THAT INCIDENT
TWELVE YEARS
AGO WIPED OUT
THE USHIROMIYA
FAMILY...





BY WITNESSING
VARIOUS LOOPS
AND BRANCHES
IN MY LIFE...

...I SUFFERED
AS THE
PAWN OF THE
WITCHES...

...BUT I DID GAIN
A FEW PIECES
OF INFORMATION
THROUGH THOSE
GAMES.

HOWEVER,
I STILL
DON'T
KNOW
ANYTHING
ABOUT
WHAT
ACTUALLY
HAPPENED
THAT DAY.



AND
SO...



I'M THE
ONLY ONE
LEFT IN
THE DARK.

ABANDONED.
ALL ALONE.

...ON THE
INSIDE, I'VE
NEVER MOVED
ON FROM THAT
FATEFUL DAY.

...IZ...

...I...

DADDY!

MOMMY...

BATTLER-
ONII-
CHAN...



NO MATTER
HOW MUCH
TIME PASSES,
I'M STILL THAT
LITTLE GIRL,
ABANDONED
AND ALONE.

AH...

WHE...

**I WANT TO
BE WHERE
EVERYONE
ELSE IS.**



IF I WERE
WITH
EVERYONE
ELSE, I
WOULDN'T
HAVE TO CRY
AND LAMENT
LIKE THIS.

I SHOULD
HAVE BEEN
THERE ON
THE ISLAND
THAT DAY.

THIS ISN'T
THE WORLD
FOR ME.



**...I AT LEAST
WANT TO
KNOW WHAT
HAPPENED.**

AND IF,
THAT, WISH
CAN'T
COME
TRUE...

BATTLER-
ONII-
CHAN...

I WANT
TO GO
BACK
TO THAT
POINT.





ANGE.



HEY,
KIDDO.
WHAT'S
GOT YOU
SO SAD?

BATTLER...

...ONI...
CHA...



**BATTLER-
ONII-CHAN...!!**



IT'S
NOT
TRUE,
RIGHT?

THEY
DIDN'T
DO IT, DID
THEY?

THEY SAY
THAT MOM
AND DAD
ARE THE
KILLERS...

EVERYONE...
SAYS SUCH
HORRIBLE
THINGS...
ABOUT MY
FAMILY...

THEY'RE JUST
MAKING UP
WHATEVER CRAZY
STORY THEY WANT
ABOUT WHAT
HAPPENED ON THE
ISLAND, AREN'T
THEY?

YOU
POOR
THING
...





WHAT HAPPENED
ON THAT DAY?
WHAT HAPPENED ON
ROKKENJIMA?



IT'S
OKAY...

ONII-CHAN,
TELL ME...



ONII-CHAN
KNOWS THAT
NOBODY'S
REALLY AT
FAULT FOR
THIS.

WHAT
HAPPENED
THAT DAY...

...WASN'T
SCARY OR
SAD.



...ALL
RIGHT.

I'LL
TELL
YOU.



...WHAT
WAS IT
LIKE...?

THEN
...

...YOU CAN
DECIDE FOR
YOURSELF.

ONCE
YOU'VE
HEARD
THE
STORY...

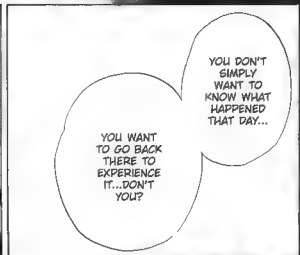
I'll...

...DECIDE...?

KOKU
QUOTO
?

C'MON.

LET'S GO.





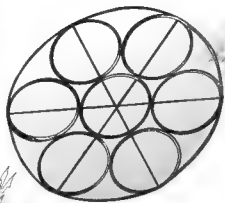
THROUGH
THE
PREVIOUS
GAMES, I
CAME TO
UNDERSTAND
THE ENTIRETY
OF THE GAME
BOARD AND
BECAME
THE GAME
MASTER.

ONLY THE
GAME
MASTER CAN
SET UP THE
BOARD AND
SUMMON THE
PIECES.

IT'S...

...THE
CHAPEL ON
ROKKENJIMA
...!

SO I'M
INVITING
YOU TO THE
FINAL GAME...
TWILIGHT OF
THE GOLDEN
WITCH.



IT'S THAT
VERY DAY ON
ROKKENJIMA.

SO I'VE
DECIDED TO
WELCOME
YOU...

HERE
WE ARE,
ANGE.





IT'S BEEN
TWELVE YEARS
SINCE THEN FOR
YOU BUT ONLY
A LITTLE WHILE
FOR ME.

I GET
TO SEE...
EVERYBODY
ELSE?

THEY'LL
ALL
WELCOME
YOU IN.

...I
GET TO
SEE...



...MY ENTIRE
FAMILY!

...CAN I...
BE THERE
FOREVER...?



I DON'T
WANT TO
COME
BACK.

THERE'S
NO PLACE
FOR ME IN
THE REAL
WORLD.

YOU
SQUEEZED



ONLY
FOR THE
TWO DAYS
OF THE
MEETING:
OCTOBER
4TH AND 5TH,
1986...



EVEN IF
DOING SO
MEANS
I'M BEING
SELFISH,
AND ISN'T
ALLOWED.

IF I CAN GO
BACK TO THAT
DAY, I WANT
TO STAY IN
THAT DREAM...
COMPLETE WITH
MY FAMILY...
FOREVER.



...I HAVE
TO COME
BACK TO
REALITY...?

AND
ONCE
IT'S
DONE...



HUH...?



IT'S FOR YOU
TO DECIDE.



WHETHER
YOU STAY IN
THAT DAY OR
RETURN TO
REALITY...

...NO ONE
IS GOING TO
FORCE YOU,
ANGE.

SHARA
(JINGLED)

TAKE VERY
GOOD CARE
OF THIS.

LISTEN
CLOSE,
ANGE.

WHAT
IS IT...?

A
KEY...?

IT'S THE
KEY TO
HELP YOU
CHOOSE
YOUR
ANSWER...

...AND I
WANT YOU
TO BE
HONEST TO
YOURSELF
WHEN YOU
MAKE THAT
CHOICE.

A TIME
WILL COME
WHEN YOU
MUST USE
IT...

IT'S A VERY
PRECIOUS KEY,
AND IT BELONGS
ONLY TO YOU.

AND NO
ONE WILL
FORCE
ME TO DO
EITHER
ONE...?

...OR
RETURN
...?

I'LL USE
THIS KEY...
TO DECIDE
TO STAY...



BECAUSE
I BELIEVE
THAT IT
REPRESENTS
THE BEST
POSSIBLE
OPTION FOR
YOU.

THAT'S
RIGHT.

BUT
THERE'S
A CHOICE
THAT I'M
HOPING
YOU'LL
MAKE.

...THEN I
WANT YOU
TO ACCEPT
EVERYTHING
I'M ABOUT
TO SAY TO
YOU.

SO IF
YOU CAN
BELIEVE
IN WHAT
YOUR
ONII-CHAN
SAYS...



MY
DECISION

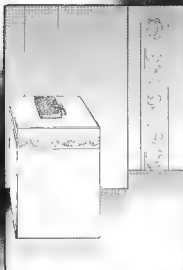
MY DECISION IS
ALREADY MADE.

WHEN THE
MOMENT
TO DECIDE
ARRIVES,
YOU THINK
FOR YOURSELF...AND
CHOOSE.

LIKE I
SAID, I
WON'T
FORCE
YOU.

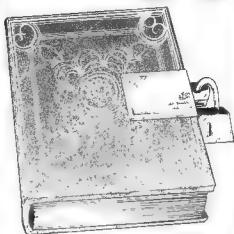
YOU JUST
BELIEVE IN
WHAT YOU
WANT TO
BELIEVE.







**THAT
BOOK
IS NO
GOOD.**



...A
BOOK...
WITH A
LOCK?



DOES
THIS KEY
GO TO
THAT
BOOK?

ONII-
CHAN.

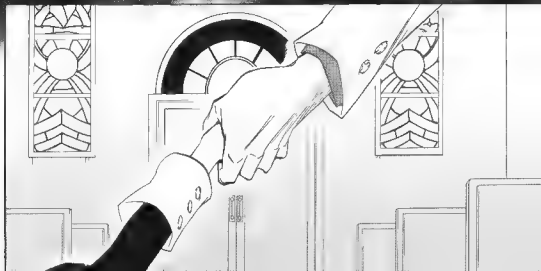


LET ME TAKE
YOU TO
OCTOBER 4TH,
1986.

C'MON.



YEAH!



IT'S THE
LAST TIME
I'LL EVER
OPEN UP
THIS GAME
BOARD...
AND IT'S
FOR ANGE.
THIS
TIME...

THIS
WILL
BE THE
LAST
TIME.

WELCOME
BACK, ANGE.



THIS IS
THE FINAL
GAME,
DEDICATED
TO ANGE...



SAZA
O'ENDO

SAZA
O'ENDO

SAZA
O'ENDO

SAZA
O'ENDO



10:00 A.M., OCTOBER 4, 1986

BATTLER
USHIROMIYA

I'M
FALLING,
I'M
FALLING,
I'M
GONNA
FAAALL!!

A A A G W A A

A A H!!



LUUUI
THAT'S
A FUNNY
FACE,
BATTLER!

WHAA
...?

ANY
FASTER
AND YOUR
OMI-CHAN
WILL FALL
OFF THE
BOAT!!

MARIA
USHIROMIYA



ANGE
USHIROMIYA



MAKE
IT GO
FASTER,
FASTER!!

THE
SHIP
IS SO
FAST
!!

WHEEE,
THIS IS
FUUUN!!





GOOD POINT!
NO WONDER
IT'S SO LIVELY
TODAY.

SIX YEARS
GONE, AND
BATTLER-
KUN PICKS
UP RIGHT
WHERE HE
LEFT OFF.

IS THIS
THE FIRST
TIME ALL
FIVE COUSINS
HAVE BEEN
TOGETHER?

JESSICA
USHIROMIYA

GEORGE
USHIROMIYA



UUU!
THIS IS
TOO FAST
FOR YOU,
BATTLER?
WEAK!

GEORGE-
ANYKUN! GET THE
SKIPPER TO SLOW
DOWN A BIT!



GMAAA!
STOP
IIIIIT!

...TICKLE
PUNISH-
MENT!!



A BIG
CHICKEN
GETS...





**HIDEYOSHI
USHIROMIYA**

WHEN
THE
STRESS
GETS
TO 'EM,
SOMETIMES
IT'S ALL
GONE BY
THE BIG
DAY, AN'
THEY FEEL
JUST FINE
AGAIN.

SHE'S
THE TYPE
THAT'S
SENSI-
TIVE TO
STRESS!



IT LOOKS LIKE
MARIA'S EXCITED
TO HAVE THE
COUSIN CLOSEST
TO HER AGE
HERE TO PLAY
WITH.

**ROSA
USHIROMIYA**

Ho
Ho
Ho!

SEEING THE
CHILDREN
CAVORTING AND
HAVING FUN
GIVES YOU A
LITTLE BOOST
OF ENERGY,
DOESN'T IT?

**CHIYO
KUMASAWA**





THEY'LL BE SINGING MY PRAISES!

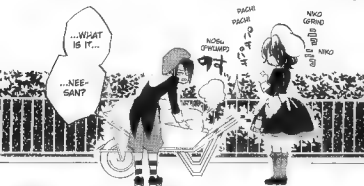
TOSHIROU GOUDA

...BUT IT'S THE ANNUAL FAMILY MEETING! I'VE GOT TO PRUNE THE DAMAGED ROSES AND MAKE THIS GARDEN SHINE, OR MY NAME ISN'T GOUDA!

I CAN FINISH THIS WHEN I THINK OF IT AGAIN.

OH! I OUGHT TO PREPARE TO GREET THE GUESTS!

OF COURSE, WHEN THE STORM ARRIVES, THESE WILL ALL BE SCATTERED...





EE
HEE
HEE
HEE
HEE!

YOU CAN'T
BEAT ME
ONCE I'M
ON LAND,
THOUGH!!

DOTA
(SCREAM)



UUU!!!
MARIA'S
FASTER!!

NOT
IF ANGE
HAS
ANYTHING
TO SAY
ABOUT
IT!

DOTA



I'LL
LEAVE
YOU
BEHIND,
ANGE!
UUU!!!

DOTA



IT'S THE
FINAL FAMILY
MEETING...

YEAH...







NOOOO!!

UUU!!
MARIA
CAME IN
SECOND!!



WOOO!!

WA-HA-
HA-HA-
HA-HA!
YOU SEE
THAT?

I'M
NUMBER
ONE!>



HA
HA
HA!

YOU TWO
ARE SO
FAST! I
HAVEN'T
RUN THIS
HARD IN
AGES.

HEE
HEE
HEE!

I'VE HAD
PLENTY OF
PRACTICE
SPRINTING
TO SCHOOL
BEFORE THE
BELL!

COME ON,
GIRLS, DON'T
FIGHT.



THE
TEACHER AT
KINDERGARTEN
SAID SO!

MARIA-
ONEECHAN
CHEATED
AT THE
START OF
THE
RACE!

IF YOU
CHEAT,
YOU'RE
IN
LAST!







I'M
WITH MY
BELOVED
FAMILY.

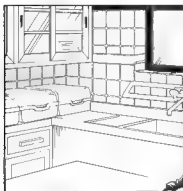
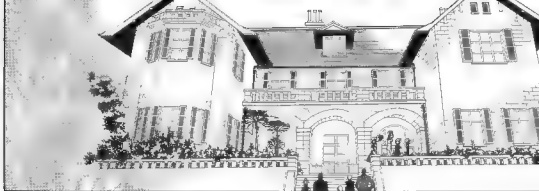


I'M
WITH
THE
FAMILY.



NO MATTER
WHAT
HORRIBLE
FATE AWAITS
US ON THIS
ISLAND...

...I'LL BE FINE WITH IT BECAUSE AT
LEAST I'M WITH MY FAMILY.



THERE'S
JUST THE
SLIGHTEST
DELICIOUS
SWEETNESS TO
IT! THIS IS THE
PERFECT TEA
FOR TODAY.
I'M SURE OUR
GUESTS WILL
LOVE IT.

RIGHT?

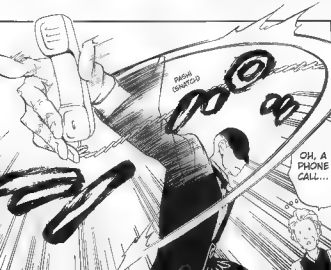
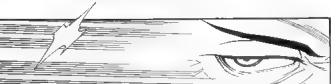
...OOH!



PURI
CRINGO



PLEASE,
YOU MUST
TRY IT FOR
YOURSELF.



PASHI
(SHATCHO)

OH, A
PHONE
CALL....



KOTSU
CTOYO



GENJI
RONOUE

YES,
GENJI-
SAN.

THE
TEA IS
READY?

WELL
DONE.



THE
RELATIVES
WILL BE
COMING UP
FROM THE
GUESTHOUSE
SOON. SHANNON
AND KUMASAWA,
GREET THEM
AT THE DOOR.
GOLDA,
PREPARE THE
TEA.

IT IS
FROM
KANON.



HE NEVER
LETS
IT RING
TWICE!

SPEAK-
ING.

WOW!
THAT WAS
GENJI-
SAN'S
INFAMOUS
INSTANT
PHONE
SLASH!

YES,
SIR!



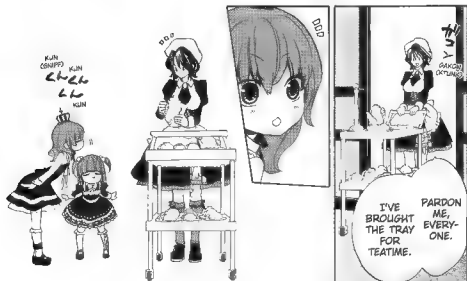
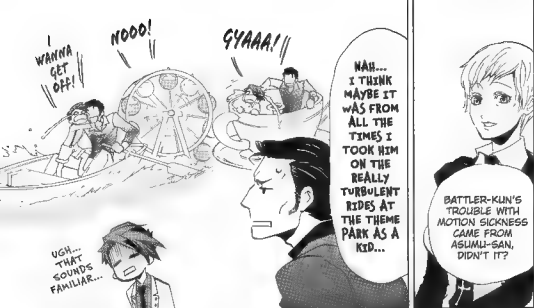
PARDON
ME.
I'VE
BROUGHT
THE REST
OF THE
FAMILY.



KON
ONOGIO
GOLDA
KON









WHAT
KIND? WHAT
KIND OF
TEA IS
IT?

SOMETHING
SMELLS
GOOD...



OOOOH!!

PUMPKIN
COOKIES!
IT'S
HALLOW-
EEN!!

HALLOWEEN!
HALLOWEEN!



WATCH
YOUR
SLEEVE,
NEE-SAN.



WE ALSO
PREPARED
SOME
PUMPKIN
TEA TO
CELEBRATE
THE
HOLIDAY.

IT'S
DELICIOUS,
SO I
RECOMMEND
TRYING IT
STRAIGHT
BEFORE YOU
EAT.



IT'S QUITE
TASTY. YOU
REALLY GET
THE NATURAL
SWEETNESS
OF THE
PUMPKIN.



AHHH!

NO
THANK
YOU.
I'M ON
DUTY.

THE
COOKIES
ARE
GREAT!
HAVE
A BITE,
KANON-
KUN!



ISN'T THIS
NICE, MARIA?
I KNOW
HOW MUCH
YOU LOVE
HALLOWEEN.

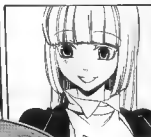
THE TEA
SMELLS
ABSO-
LUTELY
LOVELY.

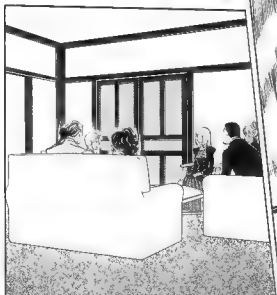
LOOK, MAMA,
PUMPKIN
COOKIES! IT'S
HALLOWEEN!



HMPH.











AAAND
TRICK

OR

TREE
FEAT!

HAAA
HAPPY
HALLOWEEN!

IT IS SO
GOOD TO
SEE YOU,
GRAND-
CHILDREN!

NOW GIVE ME
SOME OF YOUR
CANDY BEFORE
I PLAY A TRICK
ON YOU!!

KINZOU
UCHIROMIYA

TRICK OR
TREEEAT
!!?

HAPPY
HALLOW-
EEEEEN
!!!





NWO
HO
HO
HO
HO!!
♡♡

I
WUUVV
YOU!♡

JUST
CHILL
UNDOGGIO



HE DID
MAINTAIN
HIS
DIGNITY
FOR TEN
SECONDS
LONGER
THAN LAST
YEAR...

OH, MY
DARLING
LITTLE
GRAND-
DAUGHTER!

WHERE
DID IT
GET TO?!

ARGH!
WHERE
IS IT?

SO HE
WAS IN A
RUSH THIS
MORNING
SELECTING
THE RIGHT
CLOTHING
FOR THE
PART.

TERUMASA
NANJOU

KINZOU-
SAN DOES
TAKE HIS
DIGNITY AS
THE HEAD
OF THE
HOUSE QUITE
SERIOUSLY,
AFTER ALL.

CURSE
YOU,
NATSUHI!!

YOU MOVED
IT WITHOUT
ASKING ME
WHERE IT
BELONGS
AGAIN!!

I CANNOT
FIND MY
FAVORITE
ONE-WINGED
EAGLE
NECKTIE
CLIP!

NOW
WHERE
HAS IT
GONE?!

NO
COMPRO-
MISES!

THIS IS A
ONCE-A-YEAR
OCCASION!

THAT CLIP
LOOKS QUITE
DIGNIFIED
ON YOU TOO,
FATHER.

GATTAN
(STANDARD)
BATTAN
(CLUMP)

HE HAS VERY
PARTICULAR
STANDARDS.
THERE'S NOTHING
WRONG WITH
BEING FASHION
CONSCIOUS.

HEE
HEE!

FATHER'S
ALWAYS BEEN
EXTREMELY
FUSSY ABOUT
HIS TIES.







...WHY...?



WHY IS HE
ONLY LIKE
THIS...WITH
ME...?



...AH...

.....?



BEGINS
TIT
TONTAT
TIT

HE'S ALWAYS
MENACING,
SHORT-
TEMPERED,
AND FICKLE.

BY THE GREAT
MAGNET
SUNSHINE
BRIGHTNESS
HE'S SHINING
AT ME AT
MOMENTUM

MY MUST
I BUFFER
YOUR
INSOLENT
INTERLU-
PTIONS ON
SUCH A
PRECIOUS
DEATH

I WILL KILL
ANY MAN
THAT TALKS
TO ME
FROM MY
STORY AND
DYE AND
WORY TO
THE WHOLE
FURNACE!!!




THAT'S
HOW I
KNEW
HIM...



HE SHOUTS
AT ANYONE
WHO
DRAWS HIS
ATTENTION.

THE MOST
FRIGHTENING
MEMBER OF
THE FAMILY...



I HEARD
YOU
WEREN'T
FEELING
WELL, BUT
YOU MADE
THE TRIP
ANYWAY!

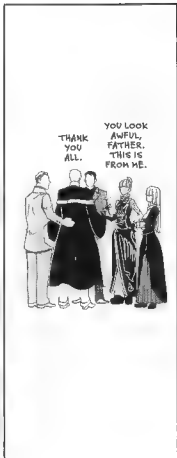
OHOOH,
ANGE!!

WELL,
GRANDPA
IS SO
HAPPY TO
SEE YOU!!



I AM
SURROUNDED
BY ALL
OF MY
PRECIOUS,
ADORABLE
GRAND-
CHILDREN!

I CAN'T
EVEN SEE
THROUGH
ALL THE
TEARS OF
JOY!!



...BY
HIMSELF?



...EVERY
YEAR?



THIS BIZARRE CEREMONY...EVERY YEAR...?



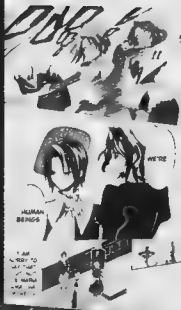
WHAT IN THE WORLD IS THIS?

WHY
DOESN'T
ANYONE
FIND
KINZOU'S
ACTIONS
TO BE
STRANGE?

TO SAY
NOTHING OF
THE FACT
THAT, IN
PREVIOUS
GAMES, IT
WAS FLATLY
STATED
THAT...



SHANNON
AND KANON
ARE ONLY
SUPPOSED
TO BE ABLE
TO APPEAR
TOGETHER
AROUND
PEOPLE
WHO HAVE
FULFILLED
VERY
PARTICULAR
CRITERIA.
WHY DOES
EVERYONE
RECOGNIZE
THEM AS
DISTINCT
PEOPLE?



...AT THE
START
OF EVERY
GAME.

...KINZOU
USHIROMIYA
IS DEAD...



**WHAT
KIND OF
GAME IS
THIS...!!?**

ONII-CHAN
SAID HE
WOULD
TAKE ME TO
ROKKENJIMA
TO SEE THAT
FATEFUL
DAY...

...BUT
I DON'T
KNOW THIS
BIZARRE
VERSION
OF THE
USHIROMIYA
FAMILY.



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



...THAT
ONII-CHAN
BROUGHT
ME TO A
NEW GAME
BOARD—TO
OCTOBER
4TH, 1986.

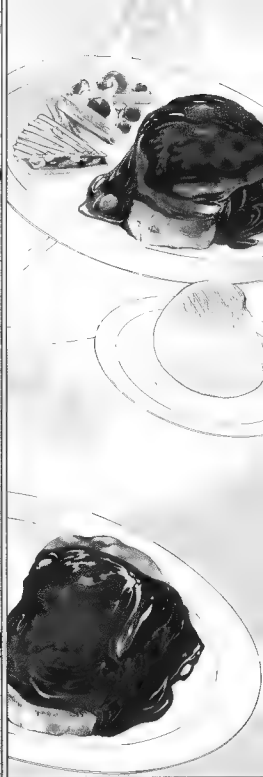
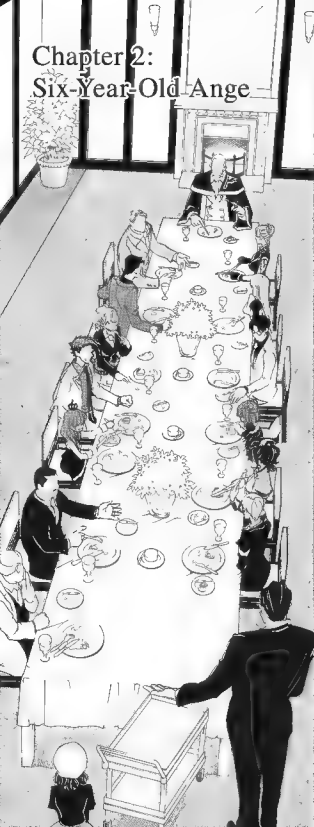
IT WAS TO
TEACH ME
THE TRUTH
OF THAT
DAY...



WHAT IS IT
THAT HE'S
TRYING TO
SHOW ME...?

BUT
EVERYTHING
ABOUT
THIS GAME
SEEMS
WEIRD.

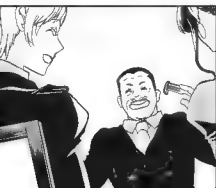
Chapter 2: Six-Year-Old Ange





LUNCH
WAS
FUN, AT
LEAST.

DAD
JOKED
AROUND
WITH THE
AUNTS
AND
UNCLES
AND
GRAND-
FATHER
LIKE HE
WAS A
LITTLE
BOY.



MOM WAS
ENJOYING
HERSELF
CHATTING
ABOUT THE
FAMILY AND
ABOUT THE
KIDS.



...WHILE
THE OTHER
COUSINS
PLAYED OFF
OF THAT
AND GOT
EVERYONE
LAUGHING
AND
SHOUTING.

MARIA-
ONEECHAN
WAS PULLING
OUT EVERY
BIT OF
HALLOWEEN
KNOWLEDGE
SHE HAD...



...AND
NOBODY
TALKED
ABOUT THE
INHERITANCE
OR MONEY.

AUNT ROSA
DIDN'T
SCOLD
MARIA-
ONEECHAN
FOR ACTING
THIS WAY...

IT'S
SUCH A
PEACEFUL
LUNCH,
I CAN
HARDLY
BELIEVE
IT...



SITTING HERE
HAVING LUNCH
WITH EVERYONE, IT
FINALLY FEELS LIKE
I'M BACK IN THE
USHIROMIYA
FOLD.





EVERY-ONE HAS THEIR LITTLE GROUP THAT'S THE MOST COMFORTABLE TO THEM.

DAD CAN BE WITH HIS SIBLINGS AND GRANDDAD, THE SPOUSES ARE WITH EACH OTHER, AND SO ARE THE COUSINS.

IT'S A NICE SEATING SETUP, ISN'T IT?

...YEAH...



DOESN'T SOUND LIKE THIS ONE WILL WRAP UP WITHIN A DAY.

IT'S GOING TO BE A TYPHOON. ALL THE SEAGULLS MUST HAVE GONE TO THEIR NESTS; WE DIDN'T HEAR THEM AT THE LANDING.

ACCORDING TO THE FORECAST, THE WEATHER SHOULD BE GETTING UGLY TONIGHT.



IF YOU
LEFT THE
ISLAND,
YOU COULD
SEE YOUR
GRAND-
CHILDREN
MUCH MORE
OFTEN.

I KNOW IT'S
PLEASANT HERE,
BUT ISN'T THE
REMOTE-ISLAND
LIFE GETTING
TIRESOME,
FATHER?



THERE'S
NO NEED TO
RUSH OFF.
STAY AS
LONG AS YOU
NEED.

I'LL
HAPPILY BE
YOUR REFUGE
FROM THE RAIN
FOR DAYS IF IT
MEANS MORE
TIME WITH MY
GRAND-
CHILDREN.



I KNOW
HOW
LONG YOU
"SHELTER
FROM THE
RAIN."

PLEASE,
WE'VE GOT
JOBS TO
DO.

HEE
HEE!



I
LIKE IT
HERE.

...THE
CITY
IS TOO
NOISY.



...I AM
OLD
NOW.

I WANT TO
LIVE QUIETLY,
SURROUNDED
BY MY
FAMILY...



YOU
SHOULD
AT LEAST
MOVE TO
NIJIMA.

BUT IF
ANYTHING
HAPPENS ON
ROKKENJIMA,
IT'LL TAKE TIME
TO CALL A
DOCTOR.



I AM
BLESSED.

I OWN AN
ISLAND THAT
CAN MAKE
THAT DESIRE
COME TRUE.



GRAND-
CHILDREN,
IT'S GOING
TO RAIN
TOMOR-
ROW.

WELL,
NOW
I'VE
MADE
THINGS
AWK-
WARD...



FATHER...





LET'S ENJOY
THE ROSES AND
STROLL ALONG
THE BEACH
WHILE THE SUN
IS STILL OUT.

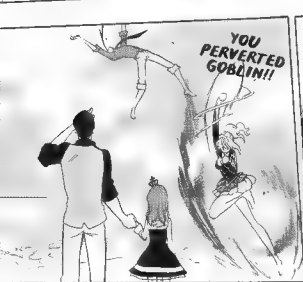
UUUUU!!

ZABA
(SPLASH)

ZAN
O-SHUNO

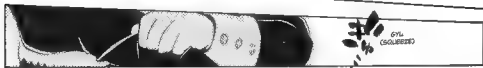




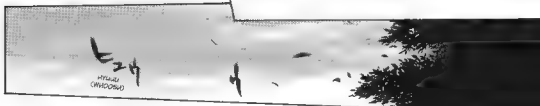




AH
HA
HA
HA
HA
HA
HA!



GYL
(SQUEEZE)



HYUWU
(WIND)



AH
HA
HA!

WELL, IT
WAS FUN
TO BE A
KID AGAIN,
EVEN IF
JUST FOR
A BIT.

AND
THE RAIN'S
GONNA BE
POURING
FROM THIS
POINT ON.
WHAT A
DRAG.



THE
WIND'S
REALLY
PICKING
UP...

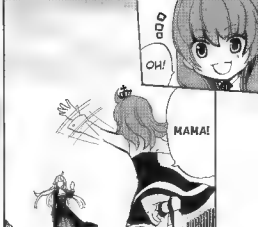




LET HER
HAVE IT.

...ONLY
BECAUSE I
GAVE HER
MINE.

GUESS WHAT?
MARIA FOUND
THE BIGGEST
PIECE OF SEA
GLASS, SO
MARIA WAS THE
WINNER!



OH!

MAMA!

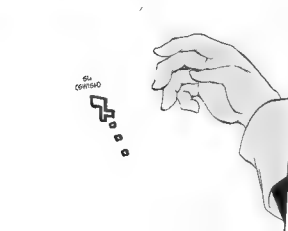


SHE GETS
TO BE THE
WINNER AS
LONG AS YOU
DON'T SAY
ANYTHING
ABOUT IT.



YOU
GUYS
GO ON
AHEAD.

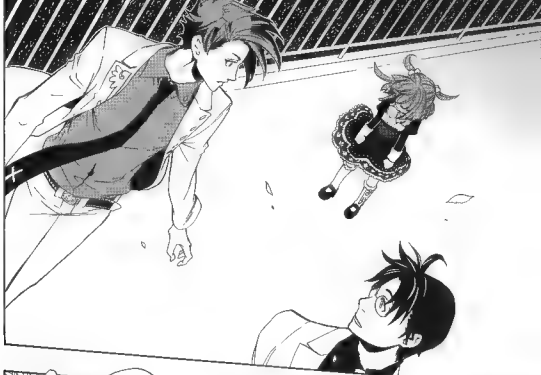
WELL,
I'M GOING
TO MAKE
A QUICK
TRIP TO
MY ROOM
BEFORE
HEADING
TO THE
GUEST-
HOUSE.



54
CONTINUED



WELL, WE
OUGHT TO
HEAD BACK
TO THE
GUESTHOUSE
BEFORE
IT STARTS
RAINING.







...WHERE
IS THIS?

WHERE
ARE
WE?



HOW
IS THIS
ROKKEN-
JIMA!?

IT'S
ROKKEN-
JIMA, OF
COURSE.

...
"WHERE"
...?



THIS
IS ALL
A LIE!

LIAR!

IT'S THE
ROKKENJIMA
YOU WANTED
TO KNOW MORE
ABOUT.

IT'S
OCTOBER
4TH, 1986.



...WHAT
IS IT YOU
DON'T
LIKE
ABOUT
THIS?





REMEMBER
WHAT?



...YOU DON'T
REMEMBER,
ANGE...?



...WHAT
DO YOU
MEAN?

I CAN'T
BLAME YOU
FOR NOT
REMEMBER-
ING...

...AH, OF
COURSE. YOUR
LAST VISIT TO
THE FAMILY
MEETING WAS
BEFORE YOU'D
TURNED SIX.

I'M SURE
THERE WERE
TIMES THAT
HE PLAYED
UP THAT
REPUTATION
IN PUBLIC
TO GAIN AN
ADVANTAGE
IN
BUSINESS.

THE VARIOUS
LEGENDS
AND TALES
SURROUNDING HIS
RESURRECTION OF
THE USHIROMIYA
FORTUNES FED
INTO HIS IMAGE,
CASTING HIM AS A
FIGURE WHO WAS
STERN, BOLD,
AND PRONE TO
WHIMS...

HE USED
TO TAKE IT OUT
ON HIS SONS
QUITE BADLY IN
THE PAST. IT WAS
TRAUMATIZING TO
THEM, AND THEY
FEARED
HIM BECAUSE
OF IT.

YES,
GRANDDAD
WAS A
VERY
STRICT
PERSON.



**BUT
THAT'S
ONLY HIS
PUBLIC
SIDE.**

**WITHIN THE
USHIROMIYA
FAMILY,
WHEN
HE WAS AMONG
HIS RELATIVES,
HE ALWAYS
ACTED LIKE
THIS.**



...
HUH?



**HE EVEN
PLAYED WITH
YOU AND
RUBBED
YOUR LITTLE
HEAD.

ARE
YOU SURE
YOU DON'T
REMEM-
BER?**

...IS THE
REAL
KINZOU, AND
I'VE SIMPLY
FORGOTTEN
THAT...?

...THE
SAPPY,
TEARY-EYED
OLD MAN
I JUST
SAW BACK
THERE...

YOU'RE ...YOU...
TELLING
ME...

...WH...

WHAT IS
ONII-CHAN
TALKING
ABOUT!?

WHAT
DOES THIS
MEAN...!?



I
REMEMBER
IT!
I WOULD
NEVER
FORGET!

I SAW
HIM
YELLING!

DAD AND
MOM WERE
TERRIFIED!

...GRAND-
FATHER
IS VERY
STRICT AND
CAN BE
SCARY, SO
DON'T DO
ANYTHING
RUDE
AROUND
HIM!"

DAD
AND
MOM
ALWAYS
TOLD
ME...

...THAT
CAN'T
BE
TRUE!



MAYBE
HE TRIED
TO STARTLE
YOU AT SOME
POINT. MAYBE
HE WAS IN THE
MIDDLE OF AN
ARGUMENT
AND BRIEFLY
ERUPTED INTO
SHOUTING...

AS YOU
SAW
EARLIER,
HIS
ATTITUDE
CAN
CHANGE
IN THE
BLINK OF
AN EYE.

WHEN YOU
WERE LITTLE
YOU TOOK
EVERYTHING
YOUR
PARENTS SAID
SERIOUSLY.
ALMOST TOO
SERIOUSLY...

I'M
SURE THAT
YOU TOOK
THEIR WORDS
TO THE
EXTREME
AND WERE
TERRIFIED OF
GRANDDAD
AS A
RESULT...

...UNTIL IT
ERADICATED
ALL YOUR
MEMORIES
OF HIS KIND
SIDE, I'D
SET.

WHATEVER
THE CASE,
YOUR
CHILDHOOD
IMPRESSION
OF
GRANDDAD
GREW WITHIN
YOU AS YOU
AGED...



I'VE
JUST...
FORGOTTEN
IT?

HUH?

NO
WAY...

HUH?

...REALLY?



BUT...

BUT THAT
JUST
CAN'T...



...WHAT HE'S
TRYING TO
TELL ME...

I DON'T
UNDERSTAND...

I'LL ADMIT
THAT GRANDDAD'S
OCCULT TASTES
AMPLIFIED
HIS DISTANT,
UNAPPROACHABLE
NATURE.





BUT HE WAS
JUST GIVING ME A
SCARE TO TEASE
ME. IT WAS HIS
WAY OF BONDING
AND SPENDING
TIME WITH HIS
GRANDSON.



I
REMEMBER
HOW HE
TEASED ME
ONCE AS A
KID.



I'M CERTAIN
THAT HE DID
SOMETHING
SIMILAR WITH
YOU TOO,
ANGE.

BUT
YOU WERE
SO YOUNG
THAT YOU ONLY
KNEW HIM AS
A FRIGHTENING
PERSON...



AND I
CAN'T
BLAME
YOU.



HE SHOWED ME
THIS BRIEFCASE
WITH SEVEN
WEIRD STAKES IN
IT AND TOLD ME
THEY WERE "USED
TO PIERCE THE
HEARTS OF WITCHES
IN SACRIFICIAL
CEREMONIES."

AT THE
TIME, I WAS
TERRIFIED.



ポ
ポ
ポ

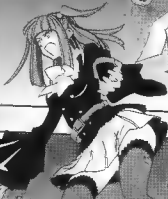


...YOU SAW
THE EXCHANGE
OF HALLOWEEN
PRESENTS IN THE
PARLOR.

EARLI-
ER...

THE
USHIROMIYA
FAMILY WOULD
NEVER HAVE
HELD SUCH A
TRITE, SAPPY
EVENT!

WH...
WHAT
WAS
THAT ALL
ABOUT?



ポ
ポ
ポ



IN FACT,
HIS "HAPPY
HALLOWEEN"
QUOTE WAS
PRACTICALLY
OUR SPECIAL
SALUTE AT
EVERY FAMILY
MEETING.

EVERY
YEAR, HE
GAVE EACH
OF US A
PRESENT
THAT HE'D
PICKED OUT
HIMSELF.

EVEN
YOU GOT
ONE,
ANGE.

REALLY?
YOU THINK
GRANDDAD,
FAMOUS
FOR HIS
OBSESSION
WITH WESTERN
OCCULTISM,
WOULDN'T BE
INTO THE
IDEA OF
HALLOWEEN?



YOU WERE
TOO YOUNG
FOR THOSE
THOUGHTFUL
PRESENTS OF
HIS TO EVEN
REGISTER...

EXTREME
YOUTH CAN
BE CRUEL.



I NEVER
GOT ANY
PRESENTS!!

I DON'T
KNOW
WHAT
YOU'RE
TALKING
ABOUT!



HE SHOWED UP
IN THE PARLOR
SHOUTING "HAPPY
HALLOWEEN!"
AND TEARFULLY
WELCOMED ME
BACK HOME.

BUT I
WAS FOR THE
FIRST TIME IN
SIX YEARS, AND
I SAW THAT
GRANDDAD
HADN'T
CHANGED.

YOU WEREN'T
ACTUALLY AT
THE FAMILY
MEETING OF
1986.



OF COURSE...
THAT NEVER
ENDED UP
HAPPENING...

HE WAS VERY
SAD THAT YOU
COULDN'T COME.
HE GAVE YOUR
PRESENT TO
KYRIE-SAN SO
SHE COULD
PASS IT ALONG
LATER...



WHAT
ABOUT THE
MEETING
ITSELF,
THEN?

I WON'T
BELIEVE
IT!

I DON'T
BELIEVE
IN THIS
KINZOU!

ARE YOU
GOING TO
TELL ME
THAT WASN'T
A NASTY
AFFAIR ABOUT
SPLITTING UP
THE FAMILY
MONEY?

THERE IS
THAT HIDDEN
STOCKPILE OF
TREASURES OF
GOLD THAT
FATHER USED
AS THE GUARANTEE
BOND FOR HIS
FORTUNE!

LET'S
GET DOWN
TO THE REAL
BUSINESS
HERE!

AS MUCH
AS YOU
CAN GRAB
WITH YOUR
GRUBBY
HANDS!!!

ALL YOU
WANT
MONEY
AS MUCH
AS YOU
CAN GRAB

ALL
OF THE
CHILDREN
WERE
IN DIRE
NEED OF
MONEY!!

THAT'S WHY
THEY WERE
DESPERATE
FOR A
SHARE OF
KINZOU'S
ESTATE!!

AND I
KNOW YOU'VE
FOUND IT
AND WANT
TO KEEP
ALL FOR
YOURSELF!

BUT...

IT'S A FACT
THAT THE
ADULTS ALL
NEEDED
MONEY.



NO,
YOU
WOULD
HAVE
LEARNED
THOSE
THINGS
AFTER
1986.



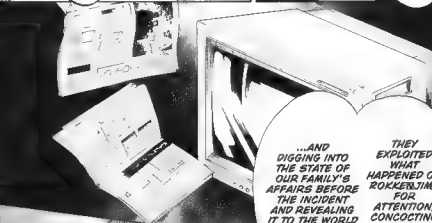
WHERE DID
YOU LEARN
ALL OF THAT,
ANGE?



WHERE
...?

DO YOU
REALLY
THINK ANY
OF THE
ADULTS
WOULD
HAVE
EXPLAINED
SUCH
THINGS TO
YOU...?

WOULD
DAD HAVE
TOLD YOU
SOMETHING
LIKE THAT
WHEN YOU
WERE SIX
YEARS
OLD?



...AND
DIGGING INTO
THE STATE OF
OUR FAMILY'S
AFFAIRS BEFORE
THE INCIDENT
AND REVEALING
IT TO THE WORLD
IN THE YEARS
AFTERWARD.

THEY
EXPLOITED
WHAT
HAPPENED ON
ROKKENJIMA
FOR
ATTENTION,
CONCOCTING
CONSPIRACY
THEORIES...

FROM
TV AND
TABLOIDS.



BUT...
IT WAS
ONLY...

NO,
THAT
WAS...



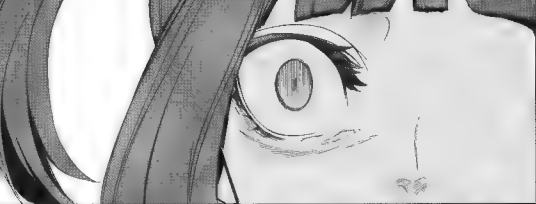
**FINE,
THEN,
ONII-
CHAN!**

THEIR
BAD REP-
UTATION
FROM THE
SOCIETY
AROUND
YOU...
...AND
YOUR OWN
NEGATIVE
MEMORIES
FROM YOUR
CHILDHOOD
YEARS...

SO
ARE YOU
SAYING
THE
ROKKEN-
JIMA I
KNOW...

...AND THE
USHIROMIYA
FAMILY I
KNOW ARE
WRONG...!?

...HAVE
WARPED YOUR
MENTAL IMAGE
OF THE ACTUAL
USHIROMIYA
FAMILY...

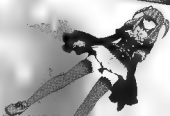


OH ANGE,
MY SWEET
GRAND-
DAUGHTER.



ANGE-
CHAN.

HOW
BLESSED
I AM.







...BUT I
KNOW THIS
IS YOUR
GAME
BOARD.

I DON'T KNOW
WHAT YOU
THINK YOU'RE
ACCOMPLISHING
BY SHOWING
THIS STUFF TO
ME...

IT'S AN
ILLUSION.

WHAT I
WANT IS
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY.
NO...



...
YOU'RE
RIGHT.

I WANT
THE FACTS
OF WHAT
HAPPENED.

THIS
IS ALL A
STORY I
MADE UP.

GIRI
COLOMBO



BUT THAT'S
HOW I'M ABLE
TO CREATE
A "WHAT-IF"
SCENARIO IN
WHICH YOU
WERE ABLE TO
COME TO THE
ISLAND.

YOU'RE
CORRECT
THAT THIS
IS JUST MY
GAME.



THIS
IS ALL
LIES!

SO
YOU
ADMIT
IT!

I KNEW
IT WAS
ALL A
SHAM
YOU
CREATED
!!



WHY
WON'T
YOU
JUST...

...TELL
ME THE
FACTS
...!?

WHY
WOULD
YOU
LIE TO
ME!?





WHAT'S
MORE
IMPORTANT
THAN THE
FACTS...?



MY GAME IS
DESIGNED
TO HELP YOU
UNDERSTAND
THAT.



BECAUSE
THERE'S
SOMETHING
MUCH
MORE
IMPORTANT
THAN THE
FACTS...

...THAT
I REALLY,
REALLY
NEED YOU
TO KNOW.

ALL
RIGHT. I
GET IT.

SO JUST
LIKE THE
GAMES
BETWEEN
YOU AND
BEATO...

...THIS IS
MEANT TO
BE A BATTLE
BETWEEN ME
AND YOU.



YES, I
GET IT!
IT'S THOSE
DAMN
WITCHES!

AND JUST
LIKE BEATO,
YOU'RE
SHOWING ME
A BUNCH OF
NONSENSE
ILLUSIONS
AND TRYING
TO MAKE
ME BELIEVE
THEY'RE THE
TRUTH!

YOU
USHERED
ME INTO
THIS GAME
BECAUSE
I WISH
TO LEARN
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY.



THEY
SENT
YOU
HERE AS
THEIR
FINAL
AGENT!



SULL
ONTSHO

WELL,
I'M TIRED
OF THIS
STUPID
FARCE.

ZA
CISHKO



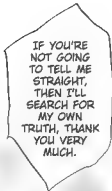
I'M
USED TO
DEALING
WITH
WITCHES
BY NOW.

WELL,
TOO
BAD.



I'M WELL
AWARE THAT
YOU'RE
PUTTING ON
THAT KINDLY
FACE JUST
TO TRICK
ME!







OKAY,
FINE.

AFTER ALL,
THE PIECES
MOVE AND TELL
THE STORY
WHETHER
THE PLAYER'S
THERE OR NOT,
RIGHT?

I'LL BE
QUIET
FOR A
LITTLE
WHILE.



...OH
RIGHT.

UNLESS THE
GAME MASTER
ADMITS DEFEAT,
THE GAME
CONTINUES
INDEFINITELY,
RIGHT?

I JUST
WANT YOU
TO STAY
PUT AND
LISTEN.

THAT'S
NOT
WHAT
I'M
SAYING.



I'LL WAIT
UNTIL YOU
GET TIRED
OF HIDING
THE TRUTH
FROM ME.

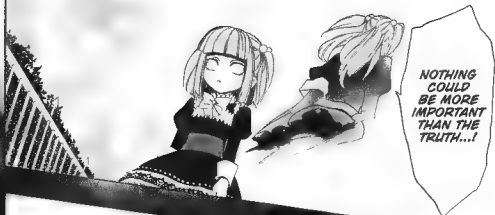


I'LL
DO THAT.
WE'LL SEE
WHO LASTS
LONGER.



YOU
CAN
STEP
IN TO
PLAY
A PART
WHEN-
EVER
YOU
WANT.

...THAT'S
RIGHT.
SIT BACK
AND BE
AN OB-
SERVER.



NOTHING
COULD
BE MORE
IMPORTANT
THAN THE
TRUTH...!



TAA
(F5H4D)

AND YET
THERE IS,
ANGE.



SUWA
(6H44D)



WHETHER
MY STORY
IS THE
TRUTH OR
NOT...
...YOU'VE
STILL LOST
SOMETHING
VERY
IMPORTANT
TO YOU
ON THIS
ISLAND...



IN THAT
CASE, YOU
SHOULD GO
BACK ON
YOUR OWN,
ANGE.

SHE'LL
BE
COMING
SOON.



ONII-CHAN,
IT'S GOING
TO RAIN...

YEAH.

LET'S GO
BACK TO
THE GUEST-
HOUSE...

SO I'M
GOING
TO WAIT
HERE.

FOR
WHO?

WAIT
...?







SO YOU
FINALLY
SHOWED
UP.
HUH?
TOOK
YOU LONG
ENOUGH.



BEATO
...!

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch

Chapter 3: The Gold Is Returned



YOU'RE
LATE,
BEATO.

IS THAT
SO? I'D
SAY I'M
EARLY.









...AND SHE'LL TAKE YOU AWAY...

MOTHER SAID THERE'S A WITCH ON ROKKEN-JIMA...
...AND IF YOU KEEP LOOKING OUT THE WINDOWS ON A RAINY NIGHT, YOU'LL LOCK EYES WITH THE WITCH...



TECHNICALLY, SHE'S THE GOLDEN WITCH'S...
...GRAND-CHILD.



GRAND ...?

BUT...SHE'S STILL A WITCH...?

ANGE, THAT WAS A STORY YOUR MOM MADE UP TO KEEP YOU FROM STAYING UP TOO LATE.
TRUST ME, BEATRICE ISN'T GOING TO DO THAT.

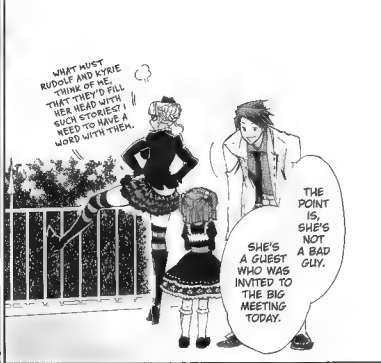


THE "GOLDEN WITCH" WHO GAVE GRANDDAD ALL THE GOLD WAS YOUR GRANDMA.

BUT IT'S TRUE.

POOH!

HRMPH...WELL, THAT'S NOT A VERY NOBLE OR REGAL TITLE TO GIVE ME.







YES...
IT'S
REAL.



IS MAGIC...
REAL...?

AND
WITCHES
...?



I BELIEVE
SHE'S TOLD
YOU THAT
MANY TIMES,
YES?

MARIA
TALKS
ABOUT
ME ALL
THE TIME,
DOESN'T
SHE?

SHE SAYS,
"THE WITCH
IS REAL"
AND "MAGIC
EXISTS."

IT'S
TRUE THAT
MARIA...
ONEECHAN
TALKS TO
ME ABOUT
WITCHES A
LOT...

YES...
BUT...

...AND WIELDS
INCREDIBLE
MAGIC...

THAT, BEATRICE
IS A WITCH WHO'S
LIVED FOR A
MILLENNIUM...

...AND SHE HAS
ALL KINDS OF
DEMONS FOR
SERVANTS...

SHE ONLY
LOOKS
LIKE SOME
STRANGE,
LIVELY
OLDER GIRL
TO ME.

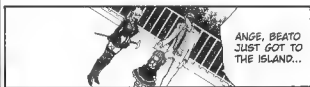
THAT
WITCHES,
AND MAGIC
EXIST ONLY
IN FAIRY
TALES.

BUT I KNOW
ALL OF THAT IS
IMPOSSIBLE

...SOME
MAGIC.

THEN
SHOW
ME...







FIRST,
LOOK AT
MY OPEN
PALM

YOU'LL
SEE I HAVE
NOTHING IN
IT, YES?

Y...

NOW I
CLOSE

NEXT,
I WANT
YOU TO
FOLLOW...

...MY
POINTER
FINGER.





I'LL OPEN
MY HAND
NOW...

READY?



KORON
(GROWL)



HUHI?
HUHI?

HERE,
THIS IS
FOR YOU.



HOW?
WAS
THERE
SOME
TRICK TO
IT!?

THERE
WAS NO
CANDY IN
THERE
WHILE
IT WAS
CLOSED!

HOW,
ONII-
CHAN!?

ANGE
WAS
WATCH-
ING THE
WHOLE
TIME!



WHAT
!!?



**IT'S
MAGIC.**



...I WANNA
BE WITH
YOU, ONII-
CHAN...

SURE
THING. WHAT
ABOUT YOU,
ANGE? YOU
GONNA GO
BACK TO THE
GUEST-
HOUSE?

WELL, I
SUPPOSE
IT'S TIME I
VISITED THE
MANSION TO
SAY HELLO!
COME ALONG,
BATTLER.

I...I WON'T
BELIEVE IT.
I COULDN'T
SEE THE
TRICK
HAPPEN...
BUT I KNOW
IT'S NOT
MAGIC. I
THINK...



RETURN OF THE
GOLDEN WITCH'S
GRANDDAUGHTER.

THEN
OFF WE GO!
IT'S THE
RETURN OF
THE GOLDEN
WITCH!

おや
(GRAB)

TA
CTERO

TA

TA



IT IS
GOOD TO
SEE YOU
WELL,
KINZOU.

THE
THOUGHT OF
YOU BEING
ON DEATH'S
DOOR IS
LAUGHABLE!



YOU KNOW, I'VE
HAD ENOUGH OF
YOUR "I'M DYING"
SCAMS! JUST
COME OUT AND
SWEAR TO ME
THAT YOU'LL LIVE
TO A HUNDRED!

HEY, I'LL
PUT DOWN A
THOUSAND YEN
ON GRANDDAD
BEING HALE
AND HEARTY AT
THE CENTURY
MARK.

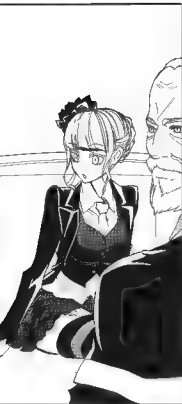
ONLY
BECAUSE
YOU'VE
BEEN
GIVING
ME LIFE.

WHEN I
RETURN TO
MY STUDY,
I'LL BE A
WITHERED
OLD MAN
AGAIN!

BATTLER,
ANGE, COME!
GET IN HERE
AND SIT
DOWN!

YOU'VE
LEARNED
FLATTERY
IN THE LAST
SIX YEARS,
BATTLER!







IT
ISN'T A
SECRET.

YOU
MAY
STAY.



SHOULD
WE
LEAVE?



SOME GRAND
ANNOUNCEMENT,
PERHAPS?



NOT A
SINGLE
DAY HAVE I
FORGOTTEN
THIS FACT.

YOU
ARE THE
SAVIOR
OF THE
USHIROMIYA
FAMILY,
WHICH WAS
FATED TO
FALL INTO
RUIN.

BEATRICE
THE GOLDEN
WITCH.



IT
IS THE
SAME
THING.



REMEMBER,
HE'S TALKING
ABOUT YOUR
GRANDMA.
NOT YOU.



HEH-HEH-
HEH! GOOD!
KEEP IT UP!



NO AMOUNT OF GRATITUDE WE SHOW CAN EVER BE ENOUGH.

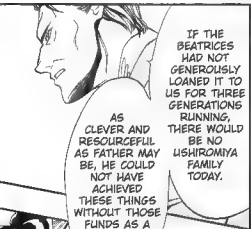
...WITHOUT ANY INTEREST.

THE USHIROMIYA FAMILY HAS BEEN LOANED TEN TONS OF GOLD FOR THREE ENTIRE GENERATIONS...



IN FACT, IT'S A HELP TO ME THAT KINZOU TAKES IT OFF MY HANDS, BECAUSE I HAVE NO PLACE FOR IT.

THE GOLD MIGHT AS WELL BE A PILE OF BRICKS TO ME.



IF THE BEATRICES HAD NOT GENEROUSLY LOANED IT TO US FOR THREE GENERATIONS RUNNING, THERE WOULD BE NO USHIROMIYA FAMILY TODAY.

AS CLEVER AND RESOURCEFUL AS FATHER MAY BE, HE COULD NOT HAVE ACHIEVED THESE THINGS WITHOUT THOSE FUNDS AS A FOUNDATION.



I PROMISED THAT I WOULD GIVE IT BACK, AND I'VE HAD IT FOR DECADES.

IT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR ME TO REPAY THIS FAVOR.



BEA-
TRICE.

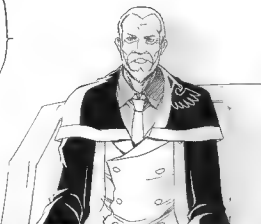


MONEY
ATTRACTS
MORE
MONEY.

NOW
ALL THAT
ORIGINAL
PILE OF
GOLD DOES
IS SIT
UNDIS-
TURBED...

I DON'T
HAVE LONG
TO LIVE.

THIS WILL
LIKELY BE THE
LAST FAMILY
MEETING AT
WHICH I WILL
SEE YOU.



BUT I
CANNOT BE
CERTAIN THAT
I WILL SEE
YOU AGAIN.

I DON'T MEAN
THAT I EXPECT
TO DIE NEXT
YEAR.

WH-WHAT'S
THIS ALL OF
A SUDDEN?





AND I HAVE NOT
ONCE, NOR WILL
I EVER, MAKE A
PROMISE THAT I
CANNOT KEEP.



...ARE
YOU BEING
SERI-
OUS?



THE
USHIROMIYA
FAMILY WAS
ONCE AS
PROUD AS AN
EAGLE, BUT IT
NEARLY FELL
INTO RUIN
AFTER THE
GREAT KANTO
EARTH-
QUAKE.

IT
WAS THE
GOLDEN
WITCH'S
MIRACLE
THAT
SAVED
US...

UNDER THE
WITCH'S
PROTECTION,
THE EAGLE
EVENTUALLY
HEALED
FROM ITS
WOUNDS...

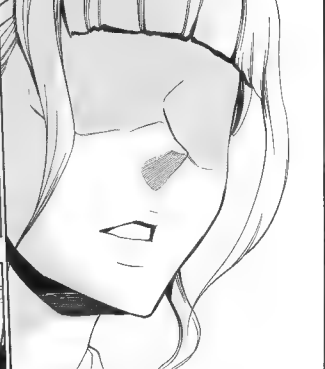
...AND NOW
THE TIME
HAS COME
FOR IT TO
LEAVE THE
WITCH'S
NEST.

I WANT TO
ENSURE
THAT THIS
IMPORTANT
MOMENT
TRANSPIRES
WHILE I
AM STILL
HEALTHY.



ALL OF THE
GOLD YOUR
GRANDMOTHER
GAVE TO ME...

...I NOW
RETURN
TO YOU IN
FULL.





BUT THIS
PROMISE WAS
BETWEEN
FATHER AND
YOU.

IT
WOULD BE
DIFFICULT
FOR ME
TO DENY
THAT
DESIRE.



ARE YOU
TELLING ME
YOU DIDN'T
WANT TO
INHERIT THAT
GOLD FROM
KINZOU?

YOU'RE AN
INVESTOR.
YOU CAN
NEVER HAVE
ENOUGH
MONEY, EH?

YOU'RE
CERTAIN,
KRAUSS?



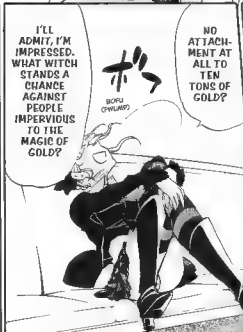
SO
OSTROKID

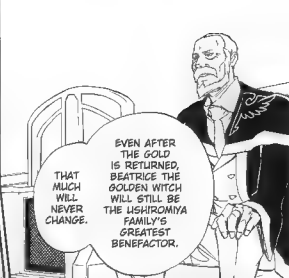


AND HE
AND I WILL
ACCOMPLISH IT
TOGETHER.

IF FATHER
BROUGHT
BACK THE
FAMILY IN
A SINGLE
GENERATION,
THEN MY
HUSBAND
CAN MAKE IT
PROSPER IN
THE SAME
SPAN.

MY
HUSBAND
IS IN LINE
TO BE THE
FAMILY
PATRIARCH.

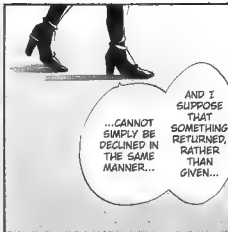
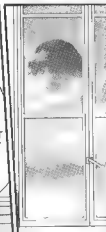




EVEN AFTER
THE GOLD
IS RETURNED,
BEATRICE THE
GOLDEN WITCH
WILL STILL BE
THE USHIROMIYA
FAMILY'S
GREATEST
BENEFACTOR.
THAT
MUCH
WILL
NEVER
CHANGE.



YOU'D
NEVER
THINK A
STORM
WAS
COMING.
IT'S A
BRILLIANT
SUN OUT
THERE.



AND I
SUPPOSE
THAT
SOMETHING
RETURNED,
RATHER
THAN
GIVEN...
...CANNOT
SIMPLY BE
DECLINED IN
THE SAME
MANNER...



WHEN I DIE, YOU
WILL BE BUSY
WITH THE FUNERAL
ARRANGEMENTS,
AND I HAVE NO
DOUBT THAT YOUR
SIBLINGS WILL
RAISE HELL OVER
IT. DISTRIBUTING
IT NOW WILL
BE MUCH
EASIER.

TAKE A MEMO,
KRAUSS. YOU
TOO, GENJI. I
WILL EXPLAIN
HOW IT IS TO
BE DIVIDED.

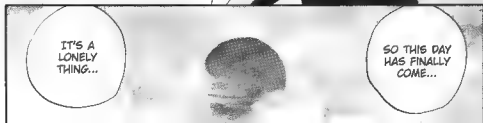
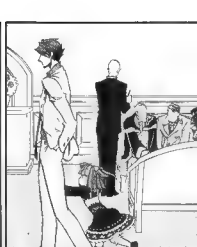
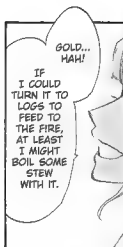


F-
FATHER
...

KRAUSS.

I HAVE
DECIDED TO
BEQUEATH MY
FORTUNE TO
YOU CHILDREN
WHILE I AM
STILL ALIVE.







I KNEW
THIS WAS
THE FINAL
GAME.

BUT TO
HAVE TO
FACE THAT,
EVEN
IN THIS
FORM...

...HURTS
MORE THAN I
EXPECTED...



THE DAY
HAS COME
AT LAST THAT
ROKKENJIMA
AWOKE FROM
THE MAGIC...

I'VE CALLED
ROKKENJIMA
THE WITCH'S
ISLAND...

MY
ISLAND,
IN
FACT...

AND NOW
ROKKENJIMA
HAS
DECIDED...THE
USHIROMIYA
FAMILY HAS
DECIDED TO
RETURN MY
GOLD...



IT'S THE CRUEL
AND OBSSIVE
TYPES THAT ARE
OFTEN THE MOST
LONELY AND THE
SLOWEST TO
LET GO.

YEAH,
YOU'RE THE
KIND THAT
HOLDS ON
TO STUFF,
HUH?

IT WAS
A GAME...
FOR YOU
AND ME...



PLEASE.

HURRY
UP AND
KILL ME.

COME
AND
STOP
ME.

I STARTED THIS
GAME BECAUSE I
WANTED YOU TO
ACKNOWLEDGE MY
EXISTENCE...

I
CONSTRUCTED
GAME AFTER
GAME, WONDERING
WHAT KIND OF
CONCLUSION
WOULD SATISFY
ME...

NO
MATTER
WHAT
ENDING

...READY TO
CONTINUE
THE PROCESS
INDEFINITELY
UNTIL I REACHED
THE IDEAL
STORY...

CAN I
NOT LOVE
ANYONE?

AM I NOT
ALLOWED
TO LOVE?

IF YOU
DON'T
COME
BACK...

I WISH
I HAD
NEVER
BEEN
BORN.

PUT AN
END TO MY
STORY...

OTHERWISE...

...YOU
MUST DIE.

HEY...!

THAT'S
NOT TRUE.

YOU JUST
WANTED TO PLAY
YOUR MYSTERY
NOVEL GAME
WITH ME FOR
AS LONG AS YOU
COULD.





IF YOU
DON'T
REMEMBER
OUR
PROMISE,
WILL I...

...BE
SATISFIED...?

BUT
FINALLY YOU
UNDERSTOOD
WHAT I
WAS...

...AND HOW
MY MAGIC
CAME TO
BE.

BUT YOU
SPENT SIX
YEARS
DEVISING AND
REFINING
THOSE GAMES.

I HAD
FUN WITH
OUR RED
AND BLUE
DEBATES.

SURE, IT WAS A
TASTELESS
SETTING IN THE
EXTREME.

WILL I BE
SATISFIED
IF I JUST
GET TO
ENJOY
ANOTHER
MYSTERY
DEBATE?

WILL I BE
SATISFIED
IF I'M
BLAMED
ON A
WITCH AND
EVERYONE
DIES?

YOU
WILL BE
SATISFIED
IF I
DOMINATE
YOU AND
FORCE
YOU TO
SUBMIT?



YOU
WROTE A
STORY...



EVERYONE
SUCCEEDS.

MY IDEAL
STORY.



IT'S NOT THE
FAULT OF THE
FAMILY, OR
THE WITCH, OR
ANYONE.

...JUST
FOR ME.





THE SUN
ALWAYS
RISES
IN THE
MORNING...
...SO IT
ALWAYS
HAS TO
SINK IN
THE
EVENING.



YOU
HAVE MY
GRATI-
TITUDE.

THANK
YOU,
BATTLE.



I HATE TO
LEAVE IT
BEHIND...
BUT THE
ETERNAL
TORTURE IS
OVER...
IT IS
TIME
TO TIDY
AWAY
THE TOY
CHEST.

YEAH. ALL
THINGS COME
TO AN END.

WA
HYA!

PONO
GROP

DON'T
BE SO
STUFFY.



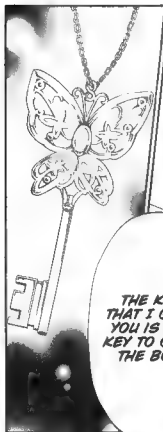
...FOR...
...MY
SAKE?

THIS
GAME WAS
CREATED
FOR YOUR
SAKE
INSTEAD.

OUR
GAMES
ARE
OVER
NOW.



ANGE.



THE KEY
THAT I GAVE
YOU IS THE
KEY TO OPEN
THE BOX.



"TO GIVE
ANGE THE
CONTENTS
OF THE
CAT BOX
ON THAT
DAY."
THAT'S
THE
PURPOSE
OF THIS
GAME.



"FOR MY
SAKE"...

...YOU
SAY...?



...
SAKE? FOR
MY...

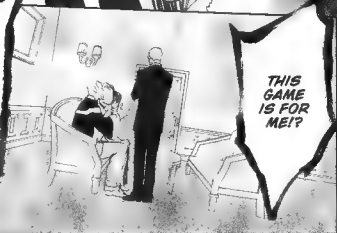


YES.

AS THE FINAL
WITCH, YOU
MUST SPEAK
ABOUT THIS
DAY FOR THE
FUTURE.

THIS
BIZARRE
FANTASY
THAT
SEEMS
DESIGNED
TO
CODDLE
ME!!?

YOU'RE
TELLING
ME THE
INTERIOR
OF THE CAT
BOX IS THIS
CREEPY,
OFF-PUTTING
VERSION
OF THE
USHIROMIYA
FAMILY!?



THIS
GAME
IS FOR
ME!?



SO WHAT
ARE YOU
DOING...

...JUST
CHANGING
AROUND
LIKE
YOU'RE
ONE
OF THE
GANG?

IT
MAKES
NO
SENSE!

YOU'RE
THE ONE
WHO IS
MAKING
NO
SENSE.

DO YOU WANT
ME TO BE A
MURDERER?

...SO
THAT
YOU CAN
SACRIFICE
THIRTEEN
HUMAN
BEINGS
FOR YOUR
SICK
RITUAL,
RIGHT?

WHAT
HAPPENED
TO BEATRICE
THE GOLDEN
WITCH
COMING TO
PERFORM
HER RITUAL
OF RESUR-
RECTION?

YOU
SHOW
UP
WITH A
BOLT OF
LIGHT-
NING...

WHAT I'M
LOOKING
FOR ARE
THE
FACTS!

I JUST
WANT TO
KNOW WHAT
HAPPENED
ON THAT DAY,
WITHOUT
ANY LIES OR
OBFUSCA-
TIONS!

GOOD
GRIEF...

AND
WHAT
HAPPENED
TO YOU,
HMM?

A
TEMPE-
RIOUS
WOMAN,
THROUGH
AND
THROUGH.

AND TWO OF THEM MADE IT TO THE REST OF THE WORLD IN THE FUTURE!!

YOU THREW BOTTLES INTO THE OCEAN CONTAINING STORIES ABOUT A WITCH COMMITTING SERIAL MURDERS!

YOU'RE THE ONE WHO DEPICTED YOURSELF THAT WAY!



YOU KNOW, I'VE ALWAYS WANTED TO ASK: WHAT'S WITH THE MESSAGE BOTTLES?



ONLY TWO? THAT'S A SHAME! MY BEST WORK WAS "LAND OF THE GOLDEN WITCH," AND IT'S LOST TO TIME...

IT IS THE REASON THAT I BECAME KNOWN AS THE ENDLESS WITCH.

I REALIZED THAT ENDLESS STORIES COULD BE GENERATED FROM THE SAME BOARD, WHICH WAS QUITE FASCINATING TO ME.



AS I WAS WORKING ON MY GAME FOR YOU, THEY DEVELOPED AS A KIND OF OFFSHOOT STORY.

INDEED!

THEY WERE SO
GOOD THAT I
COULDN'T WAIT
TO SHOW YOU!

SO
YOU WERE
STOCKPILING
THEM SO
THAT I COULD
READ THEM
SOMEDAY?

SO I
TOOK A PAGE
FROM AGATHA
CHRISTIE, SEALED
MY STORIES
IN BOTTLES,
AND HURLED
THEM INTO THE
SEA! QUITE
MYSTERIOUS,
DON'T YOU
THINK?

THEY WERE
THE PLOTS
FOR YOUR
OWN CRIME
SPREES!!

ENOUGH
OF YOUR
MOCKERY
...!!



...BECAUSE
YOU WERE
PLOTING A
HORRIFIC
SERIES
OF BRUTAL
MURDERS!!

HOW VERY
CONVENIENT
TO KEEP
FATHER
"SAFE" FOR
ANOTHER
SEVEN YEARS
SO YOU CAN
CONTROL THE
INHERITANCE.
WHEN BY
MURDERING
"LOOK HE
WOULD
DO HIS
BEST!!"

YOU
SHOWED
OFF A
GLIMPSE
OF THE
GOLD TO
STIR UP
UNREST
AMONG
THE
FAMILY...

...FOR
GOODNESS
SAKE.

WELL, I
SUPPOSE
I CAN'T
BLAME
THEM.

IS THAT
WHAT PEOPLE
THINK OF ME
IN THE YEAR
1998?

...IS
THAT
SERI-
OUSLY
THE
ATTI-
TUD-
E YOU'RE
TAK-
ING?



WELL, I WON'T BE FOOLED...



...IS THAT TRUTH, AS WE KEEP INSISTING TO YOU?

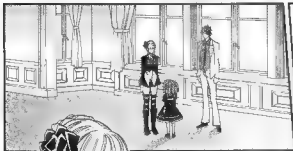
EVEN THOUGH THIS...





...BUT
PERHAPS YOUR
TRUE IDENTITY
IS "MYTYL,"
THE GIRL WHO
NEVER REALIZED
HAPPINESS WAS
ALWAYS CLOSE
AT HAND.

YOU ONCE
CALLED
YOURSELF
"GRETEL,"
THE GIRL
LOST IN THE
WOODS...





...YOU'RE
RIGHT...
...ANGE.





...AND THE
REASON I
ARRANGED
THIS GAME...

THAT
IS THE
TRUE SIN I
HAVE LEFT
BEHIND...

MY GAMES
HURT YOU
TOO.
AND THEY
STILL TORMENT
YOU TWELVE
YEARS LATER.

YOU
ARE
RIGHT.

THIS
STORY IS
A FARCE.



IF ALL OF THIS
WERE FACT, THEN
THAT HORRIBLE
ATROCITY WOULD
NEVER HAVE
HAPPENED...



**BUT EVEN
THOUGH THIS
MAY BE A
FARCE...**



**...THERE
IS STILL
SOMETHING
IN IT THAT I
SIMPLY MUST
IMPART TO
YOU.**

Umineko

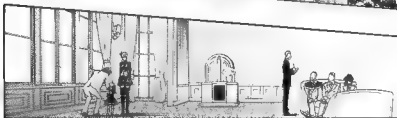
WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



WE'RE
GONNA
HEAD OUT
NOW.



KINZOU!
IS THERE
ANYTHING
ELSE YOU
NEED ME
FOR?

I'M SORRY. I
NEED YOU TO
REMAIN A BIT
LONGER.



ANGE'S
VERY
TIRED.

WELL,
THAT'S
THAT. I'LL
SEE YOU
LATER,
BATTLER.

GO AHEAD
AND SEE
THEM OFF,
GENJI.

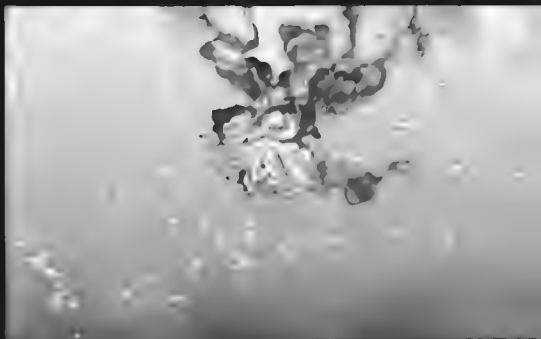
VERY
GOOD,
MADAM.





Chapter 4:
A Reason to Live

THE ROKKENJIMA EXPLOSION

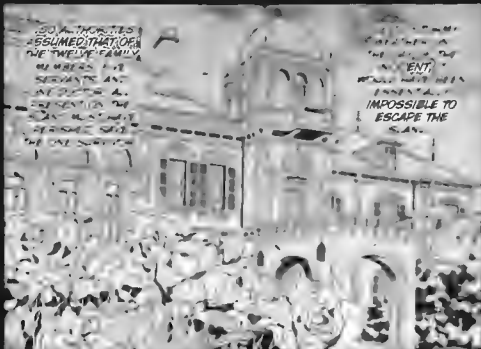


AN EXPLOSION OF
UNPRECEDENTED
SIZE BLOW AWAY
MOST OF THE ISLAND
COMPLETELY OUT OF
EXISTENCE.

SEVENTEEN
PRESUMED
DEAD.



AMONG THE HORRIBLE
DEVASTATION, ONLY
ONE BODY COULD BE
POSITIVELY IDENTIFIED
DUE TO THE JAWBONE:
MARIA USHIROMIYA.



SO, AUTHORITIES
ASSUMED THAT ONE
OF THE TWELVE FAMILY
MEMBERS WAS
SERVANTS AND
WAS KILLED BY
THE JAWBONE. THE
JAWBONE WAS
THE ONLY ONE
TO BE IDENTIFIED.

THE JAWBONE
WAS THE ONLY
ONE TO BE
IDENTIFIED.
IMPOSSIBLE TO
ESCAPE THE
JAWBONE.

HOWEVER,
THE ACCURATE
NUMBER OF
DEAD IS STILL
UNKNOWN.



BECAUSE
THE
ROKKENJIMA
EXPLOSION
WAS SO
MASSIVE...
...A VERY
PRECISE
TIME CAN BE
IDENTIFIED.

OCTOBER 5, 12:00 A.M.



...WAS VERY
CONVINCING
EVIDENCE
THAT THIS
ACCIDENT WAS
INTENTIONAL.

THE
SPECIFICITY
OF THAT
TIME...



TESTIMONY
FROM THOSE
WHO KNEW
KINZOU
USHIROMIYA IN
LIFE REVEALED
NOTEWORTHY
INFORMATION.

...WAS
IN HIS
SECRET
STUDY.

THAT
CLOCK
...

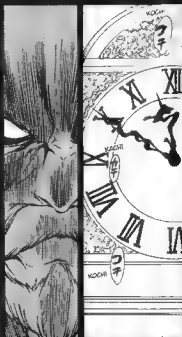
"KINZOU
USHIROMIYA
HAD A
SPECIAL
CLOCK
MECHANISM
BUILT THAT
COULD
BLOW UP
THE ENTIRE
ISLAND
AT THE
STROKE OF
MIDNIGHT."

...HE WOULD
ACTIVATE THE
MECHANISM,
AND THE
DESPERATION
OF THE
APPROACHING
MIDNIGHT
HOUR HELPED
HIM FIND AN
ANSWER TO HIS
PROBLEM.

WHEN HE
WANTED
TO COME
UP WITH
IDEAS...



WHILE HE
WAS ALIVE,
MOST
ASSUMED
THIS WAS
JUST A TALL
TALE THE
ECCENTRIC
KINZOU HAD
MADE UP...

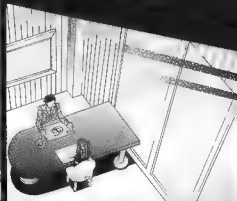




...BUT THE
EVIDENCE
THAT THE
ROKKENJIMA
EXPLOSION
HAPPENED AT
THE STROKE
OF MIDNIGHT
WAS ALMOST
CERTAIN PROOF
THAT THE
MECHANISM
WAS REAL...



THIS
IS...
CRAZY.



IN TERMS
OF INSPIRING
MENTAL
ELASTICITY AND
QUICKNESS,
IT DOESN'T
SOUND QUITE
SO ABSURD.

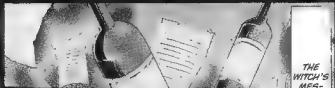
BUT I'M
CERTAIN THAT
HE SOUGHT A
CERTAIN KIND OF
MAGIC IN THE
SEAMS OF THAT
MADNESS.



WITCH HUNTER &
COLLEGE PROFESSOR
OOTSUKI



THEY
CALLED
THEM-
SELVES
"WITCH
HUNT-
ERS."



THE
WITCH'S
MES-
SAGE
BOT-
TLES...



...TURNED
FANS OF THE
SUPERNATURAL
INTO
ROKKENJIMA
JUNKIES.



THE
ROKKEN-
JIMA
INCI-
DENT...



THEY'RE A
BLUNCH OF
HORRID FREAKS
WHO DEDICATE
THEIR LIVES TO
DRESSING UP
ROKKENJIMA IN
THEIR OWN PET
FANTASIES.

AND
THIS
MAN IS
ONE OF
THEM.




BUT THE
EXISTENCE
OF THE
CLOCK
MECHAN-
ISM...

...CERTAINLY
PROVES
THAT IT WAS
POSSIBLE.



YET NO ONE
HAS EVER
BEEN ABLE TO
EXPLAIN HOW
SHE CAUSED
SUCH A
TREMENDOUS
EXPLOSION.



VERY EARLY
ON, THEORISTS
LATCHED ONTO
THE NOTION
THAT IT WAS ALL
A CONSPIRACY
EXECUTED BY EVA
USHIROMIYA, THE
SOLE SURVIVOR
OF THE EVENT.



IF SHE
USED THAT,
SHE COULD
HAVE
BLOWN UP
THE ISLAND
WITHOUT A
TRACE...

...AND
PRETENDED
THAT
NOTHING HAD
HAPPENED
PRIOR TO
THAT...





PRECISELY.

...AND
EVACUATED TO
KUWADORIAN
AHEAD OF TIME
TO ESCAPE
IT, WE CAN
CONJECTURE.

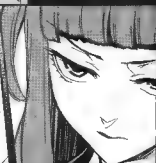
EVA
USHIROMIYA
KNEW ABOUT
THE MIDNIGHT
EXPLOSION...

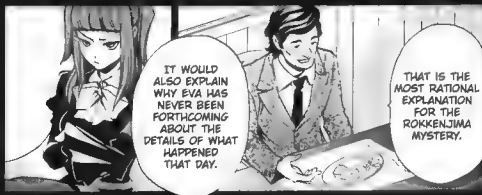
...KNEW THE
APPROXIMATE
RADIUS OF ITS
BLAST...



...AND ERASED
HER TRACKS
BY BLOWING
EVERYTHING
UP...

SO SHE
KILLED ALL
OF THE
FAMILY TO
MONOPOLIZE
ITS
FORTUNE...





IT WOULD
ALSO EXPLAIN
WHY EVA HAS
NEVER BEEN
FORTHCOMING
ABOUT THE
DETAILS OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY.

THAT IS THE
MOST RATIONAL
EXPLANATION
FOR THE
ROKKENJIMA
MYSTERY.



ONE
POPULAR
THEORY
IS...

THE LOCATION OF THE
CLOCK AND HOW EVA GOT
THERE ARE SUBJECTS
OF CONJECTURE AMONG
THE MANY FALSE
MESSAGE BOTTLES.



...IS THAT EVA
USHIROMIYA
ACTIVATED
THE CLOCK
MECHANISM
BEFORE
EVACUATING TO
KIWADORIAN,
SO SHE WOULD
BE THE ONLY
SURVIVOR OF
THE BLAST.



I DON'T
CARE
ABOUT
THE LITTLE
DETAILS.

ALL
THAT
MAT-
TERS
...



I ASKED
HER
AGAIN
AND
AGAIN...



AT THE TIME
THAT SHE TOOK
ME IN, THINGS
WEREN'T
NEARLY AS BAD
BETWEEN US
AS THEY GOT
LATER.



... "WHAT
HAPPENED ON
THE ISLAND
THAT DAY?"



BUT
AMID THE
CONFUSION
JUST
AFTER THE
INCIDENT...

EVENTUALLY,
HE
ANSWERED,
"I DON'T
REMEMBER,"
EVERY
SINGLE TIME.

... SHE
ANSWERED
ME BY
SAYING...



... THAT
VERY
FIRST
TIME...

**...SHE
KNEW THE
TRUTH
OF WHAT
HAPPENED.**



**...I
CANNOT
TELL YOU
ANYTHING.**





BUT I
WOULDN'T BE
TELLING
ANYONE...

AND THEN
SHE PASSED
AWAY
WITHOUT
TELLING
ANYONE THE
TRUTH.

SHE
CLOSED THE
CAT BOX OF
THE TRUTH
AND MOVED
ON WITH
THE KEY
TRAPPED
IN HER
CLUTCHES.



HA
HA
HA

AND YOUR
ONLY REASON
FOR LIVING
WAS TO BE
THE ONLY
ONE WHO
KNEW THE
TRUTH.



SHE
KNEW.
SHE
WAS
HIDING
IT.



WHICH
MEANS
HER
SILENCE
AMOUNTS
TO AN
ADMISSION
OF
GUILT.

SHE
ONLY
STAYED
QUIET
BECAUSE
SHE
FELT
GUILTY.



IF IT
WASN'T
HER
FAULT,
SHE
SHOULD
HAVE
DE-
FENDED
HER-
SELF

THERE'S ONLY
ONE POSSIBLE
ANSWER.



THAT
WOMAN
KILLED MY
ENTIRE
FAMILY.

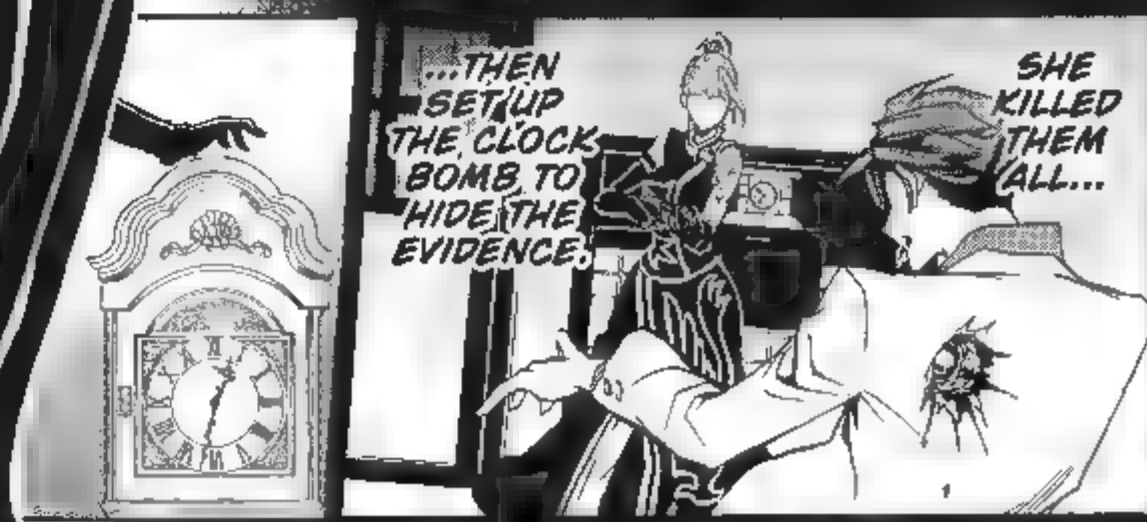


EVA
USHIROMIYA
WAS
RESPONSIBLE
FOR ALL
OF IT.



...AND
SEIZED
THE FAMILY
FORTUNE
FOR
HERSELF.

SHE
ESCAPED
THE
BLAST,
FREE
AND
CLEAR...



...THEN
SET UP
THE CLOCK
BOMB TO
HIDE THE
EVIDENCE.

SHE
KILLED
THEM
ALL...



...IS EVA
USHIROMIYA'S
CRIME!

NO,
THAT'S A
BIT TOO
LATE

LEARNING
WHAT
HAPPENED
THAT DAY
IS THE ONE
GOAL THAT
KEEPS ME
ALIVE.

AFTER ALL,
IT'S A REAL
CLEAR
MURDER.

WHICH
MEANS
THE TRUTH
I SEEK TO
EXPOSE...



...BUT NO
ONE COULD
DEFINITELY
PROVE EVA'S
CRIMES. SHE
REMAINED
VERY FAR FROM
INNOCENT, BUT
THE SLIGHTEST
SHADE FROM
GUILTY.

THE MEDIA
AND THE
WITNESSES
PRESSED
EVA WITH
BITS OF
CIRCUM-
STANTIAL
EVIDENCE...



BUT NO
EVIDENCE
WAS
FORWARDED
FROM THE
GOVERNMENT
CABINET THAT
WAS THE
EVIDENCE.

THE
POLICE
SUSPECTED
FOUL PLAY AND
THE
GOVERNMENT
WAS NOT
WILLING
TO
ADMIT
IT.

BECAUSE
EVA
USHIRO-
MIYA'S
CRIME
COULDN'T
BE
PROVEN...

...THE EVENTS
ON THAT
ISLAND WERE
EVENTUALLY
SAID TO BE
THE WORK OF
SOME "GOLDEN
WITCH"...



"I'M NOT
TELLING
YOU"

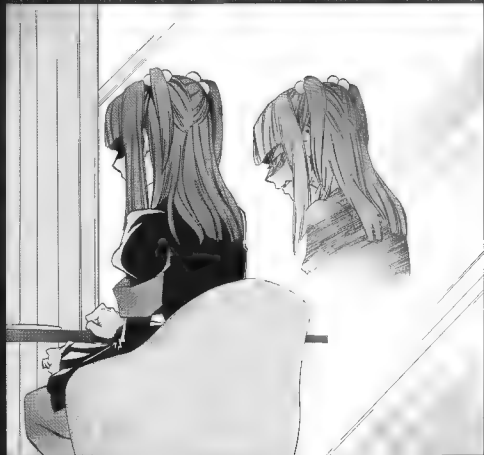
"IF YOU WANT
TO KNOW IT,
YOU CAN GO TO
HELL AND ASK
YOUR FAMILY
YOURSELF."

"I'LL TAKE THE
TRUTH YOU
DESIRE TO HELL
WITH ME."



*I WILL NEVER FORGIVE
EVA USHIROMIYA...NEVER.*

*EVEN AFTER HER DEATH, I WILL EXPOSE WHAT SHE
HAS DONE AND GET REVENGE FOR MY FAMILY...*



*THAT IS THE ONE AND ONLY REASON
FOR ANGE USHIROMIYA TO KEEP LIVING.*







I MET LOTSA
FOLKS IN
BATTLE WHO
WERE LIVING
FOR THAT VERY
REASON.

NOPE.

KOKORO
(KUNING)



ARE THE
PEOPLE WHO
FIGHT TO GET
VENGEANCE
FOR THEIR
FAMILY...

...STRONG
SOLDIERS?



...SO YOU'VE
BEEN IN
BATTLE AS A
MERCENARY?

YEAH...
A FEW
TIMES.

WELL,
SURE THEY
ARE.

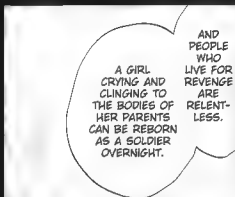






ANYONE
CAN BE A
SOLDIER IF
THEY CAN
PULL A
TRIGGER.

THEY'RE
JUST
KIDS, SO
THEY'RE
DISPOS-
ABLE.



A GIRL
CRYING AND
CLINGING TO
THE BODIES OF
HER PARENTS
CAN BE REBORN
AS A SOLDIER
OVERNIGHT.

AND
PEOPLE
WHO
LIVE FOR
REVENGE
ARE
RELENT-
LESS.



NOTHING
GIVES A
PERSON
POWER LIKE
REVENGE.

GIVE 'EM
BREAD AND
GUNS, AND
YOU CAN
TEACH THEM
HOW TO GET
REVENGE.

DO YOU
KNOW THE
BIGGEST
PROBLEM
FOR CHILD
SOLDIERS,
MISTRESS?

NO, I
DON'T.



...I
SUPPOSE
THAT'S
RIGHT.

THAT
WOULD
BE ME.



AND
EVENTUALLY,
YOU RUN
OUT OF YOUR
REASON TO
SHOOT.

BUT
REVENGE
NEVER
ENDS.

NO,
THEIR
REASON
TO
SHOOT.

WHEN
A CHILD
SOLDIER
GETS A
GUN AND
LEARNS HOW
TO ENACT
REVENGE,
THAT
BECOMES
THEIR
REASON TO
LIVE...

...WHAT
DO YOU
MEAN?





BUT
OVER
TIME...

...THEY
SHOOT
WITHOUT
ANY
REASON
AT ALL.

THEY
START
SHOOTING
FOR
REVENGE.




ALL
THEY
HAVE
IS A
GUN.

BUT
THEY
DON'T
GO TO
SCHOOL,
AND
THEY
DON'T
LEARN
SKILLS
FOR A
PROPER
JOB.

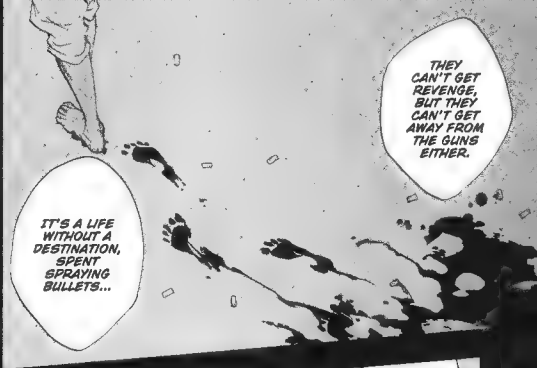


IF THEY
SURVIVE LONG
ENOUGH,
THEY'LL JUST BE
VAGABONDS WHO
SHOOT TO EARN
FOOD FOR THE
DAY.

THE ONLY
THING
THEY KNOW
IS HOW TO
SHOOT.
THE ONLY
PRAISE THEY
RECEIVED
WAS FOR
KILLING.



EVENTU-
ALLY THEY
GROW
TIRED OF A
VENGEANCE
THAT
CAN'T BE
SATISFIED
AND LOSE
THEIR
GOAL.



THEY
CAN'T GET
REVENGE,
BUT THEY
CAN'T GET
AWAY FROM
THE GUNS
EITHER.

IT'S A LIFE
WITHOUT A
DESTINATION,
SPENT
SPRAYING
BULLETS...



IT'S A
REAL
SHAME.



...AND YOU'RE
SAYING I'LL
GROW WEARY OF
MY VENGEANCE
AND LOSE MY
WAY TOO?





AND? I'M
ALREADY
THERE.



HYA
HA...



...REVENGE IS STUPID,
RIGHT? YOUR
POINT IS...

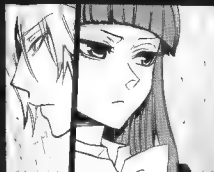
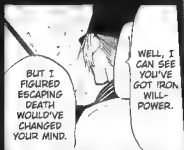
...UNTIL
YOUR ENTIRE
LIFE IS
DEDICATED TO
NOTHING BUT
SPREADING
YOUR HATRED
OF
EVA USHIRO-
MIYA...

YOU'LL
GET
TIRED OF
TRYING TO
FIND THE
TRUTH...



IT STRIKES
ME AS A BIT
OF A WASTE
TO USE THIS
IRREPLACEABLE
PART OF YOUR
YOUTH ON A
JOURNEY LIKE
THIS.

MISTRESS,
YOU HAVE A LOT
OF LIFE AHEAD
OF YOU. YOU'RE
YOUNG ENOUGH
THAT YOU CAN
DO ANYTHING.





NOW
YOU'RE
SAYING...

...**"I WANT TO
KNOW WHAT
HAPPENED ON
THAT ISLAND
THAT DAY, IN
ORDER TO
EXPOSE EVA
USHIROMIYA'S
CRIMES."**

...THE VERY
FIRST DAY OF THIS
JOURNEY,
YOU TOLD
ME...

...**"I
WANT TO
KNOW WHAT
HAPPENED
ON THE
ISLAND
THAT
DAY."**

AND I
STILL DO.
WHAT'S
CHANGED?



**DON'T
TURN INTO
A CHILD
SOLDIER.**



...IT'S
THE SAME
DAMN
THING.





A JOURNEY
TO GET
"REVENGE"
BY FINDING
THE TRUTH.

NOW IT'S
BECOME A
JOURNEY
FOR
REVENGE.

THIS
STARTED
AS A
JOURNEY
TO LEARN
THE
TRUTH.



FINDING
AND EXPOSING
THE TRUTH
MAY NOT BE
AS SIMPLE AS
YOU THINK.

AS YOU
KNOW,
MIS-
TRESS...

...THERE'S
NOTHING
LEFT ON
ROKKENJIMA.

WILL
YOU BE
QUIET FOR
A BIT?

I'M
SLEEPY.



.....I
KNOW...
WHAT
AMA-
KURA
IS
TRYING
TO TELL
ME.



IF THE TRUTH
WERE SIMPLE
ENOUGH, THAT
A GIRL ARMED
WITH WADS OF
CASH, COULD FIND
IT BY ASKING
A FEW PEOPLE
OF INTEREST,
SOMEONE
WOULD'VE FOUND
IT ALREADY.

IT'S
BEEN
TWELVE
YEARS
SINCE
THEN.

THE POLICE
SEARCHED
UNDER EVERY
ROCK AT THE
TIME AND
FOUND NO
EVIDENCE.



I'LL BE
LEFT WITH
NOTHING
BUT MY
HATRED
FOR EVA.

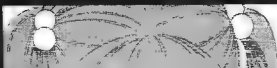
AND
EVENTUALLY
MY INITIAL
DESIRE TO
KNOW THE
TRUTH WILL
FADE.

I MIGHT
NEVER
ARRIVE AT
THE TRUTH.

**WHAT A SHITTY LIFE OF BILE AND SPITE, DEVOID OF THE TRUTH
AND COMPRISED ONLY OF HATRED FOR EVA USHIROMIYA...**



EVA USHIROMIYA TOOK MY FAMILY AWAY.



**SO I WANT REVENGE.
I'LL GET IT BY EXPOSING WHAT SHE
DID FOR ALL TO SEE.**

...AND...

...WHEN I FIND THE TRUTH...



...THEN...

ZAKKA
OFBHD-D

WHY DO YOU HIDE THE TRUTH FROM ME, ONII-CHAN?

ARE YOU SAYING THIS WEIRD
VERSION OF ROKKENJIMA...



...IS ACTUALLY
THE TRUTH?

THE WORD OF THIS STUPID GROWN MAN

I'M DOING ALL OF THIS TO FIND THE TRUTH, SO I
CAN AVENGE YOUR DEATH. DON'T YOU GET IT?



OR ARE YOU TELLING ME...
...THE SAME THING AMALISA DID?



IS THAT WHY YOU'RE LEADING ME ON WITH THIS STORY...

...AND TRYING TO FILL MY HEAD WITH LIES...?





I FELL
ASLEEP...

.....
...OH
RIGHT.



NOW I'M
IN THE
GUEST
HOUSE...

KACHU

KACHU

IS THERE
STILL MORE
TO THIS
FARCE...?

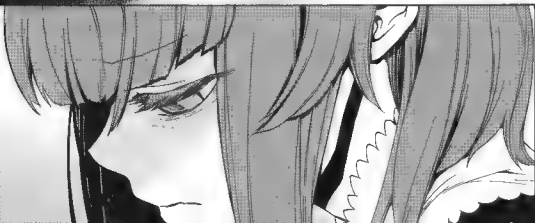
THIS
VENGEANCE
IS MY OWN.

MY
REASON
FOR
LIVING IS
REVENGE
AGAINST
HER.

JUST
LEAVE ME
ALONE
ALREADY.

"...THAT I
NEED YOU TO
KNOW."

"THERE'S
SOMETHING
MORE
IMPORTANT
THAN
FACTS..."





I DON'T UNDERSTAND...

...WHAT OAH-CARN IS THINKING...

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch.

Umineko

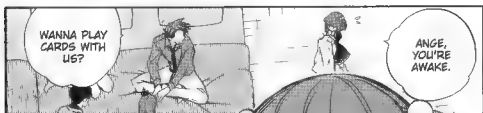
WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch

Chapter 5: Ceremonial Return









Happy
★ Halloween! ★

WHEN
DID THAT
GET
THERE?

WHAT
THE
HECK IS
THIS?

W
H
O
A!

ooo

IT'S A
MESSAGE
FROM
BEATRICE!!



CAN: QUICK-DRY SPRAY PAINT







AWWWW,
LITTLE
GIRLS ARE
JUST THE
CUTEST!!

IS THE
RAIN TOO
STRONG?
WANT TO
WALK WITH
AUNTIE?

CAN YOU
HOLD AN
UMBRELLA
ON YOUR
OWN, ANGE-
SAN!?



まよと
KYOTON
GILIANO



COME,
LET'S GO.
WATCH
YOUR
STEP,
DEAR



...OKAY.



AND SHE
GOT ME.

THE
TRUTH IS,
MOM ALWAYS
WANTED A
DAUGHTER.

DOES
AUNT EVA
REALLY
LIKE ANGE
OR SOME-
THING?

YEAH, I
HEARD FROM
GEORGE-
ONICHAN
EARLIER.

ANGE-CHAN,
DID YOU HEAR?
THERE'S
GOING TO BE
A HALLOWEEN
PARTY
TONIGHT.



A SPECIAL
SECRET?

I HEARD A
VERY SPECIAL
SECRET, RIGHT
FROM GOUDA-
SAN!

WELL,
WHAT
ABOUT
THIS ONE?



THE
ALMOND
IS THE
WINNER?

THAT'S
RIGHT. SO
ALMONDS
MUST MEAN
SOMETHING
GOOD IF
YOU GET
ONE.

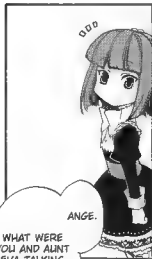
YOU
SEE...

..."WHOEVER
GETS THE
ALMOND,
WINS," HE
SAID!





YEAH!



WHAT WERE YOU AND AUNT EVA TALKING ABOUT? YOU LOOKED LIKE BEST FRIENDS BACK THERE.





OHH, I
DUNNO
...

MAYYYYBE
...

I
SUPPOSE
I MIGHT
TELL YOU,
ONII-
CHAN.



WHAM?

NOPE,
NEVER
MIND! THIS IS
A SECRET
JUST
BETWEEN
ANGE AND
AUNT EVA!



PLEASE
COME INSIDE,
EVERYONE

BUT IF I CATCH
YOU HAVING
RELATIONSHIPS
WITH BOYS, ONII-
CHAN'S GOING
TO HAVE A WORD
ABOUT IT!

IT'S
FINE
FOR YOU
TO GET
ALONG
WITH
PAUNT
EVA!

RIGHT?



WOWWW
...!



UUU!! IT'S
HALLOWEEN!
A
HALLOWEEN
PARTY!!

IT'S JUST
LOVELY.

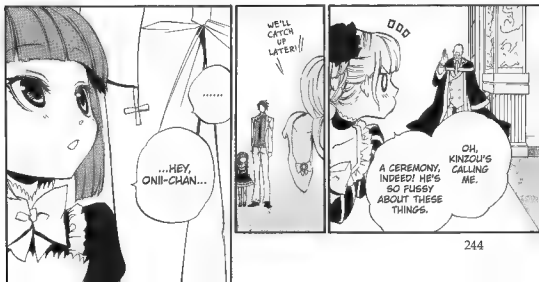
WOW, THIS
IS REALLY
SOMETHIN'.



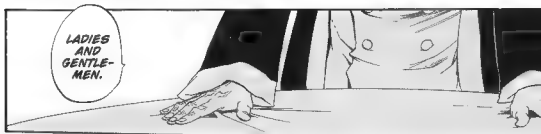
OH!

...BUT WHERE...?











**BUT WE
WERE
SAVED WITH
THE HELP
OF GOLD
BORROWED
FROM THE
GOLDEN
WITCH...**

**AND
NOW
IS THE
TIME...**


**...AND WE
NOT ONLY
RECOVERED
BUT
PROSPERED
LIKE NEVER
BEFORE!**

**...FOR THE
EAGLE
FALLEN TO
EARTH TO
TAKE TO
THE SKIES
AGAIN!!**

**SO
TONIGHT
...**

BASA
CLAP





I WOULD
LIKE TO
PERFORM
THE
CEREMONIAL
RETURNING
OF THE
GOLD...

...TO OUR
GREAT
SAVIOR,
BEATRICE
...!!





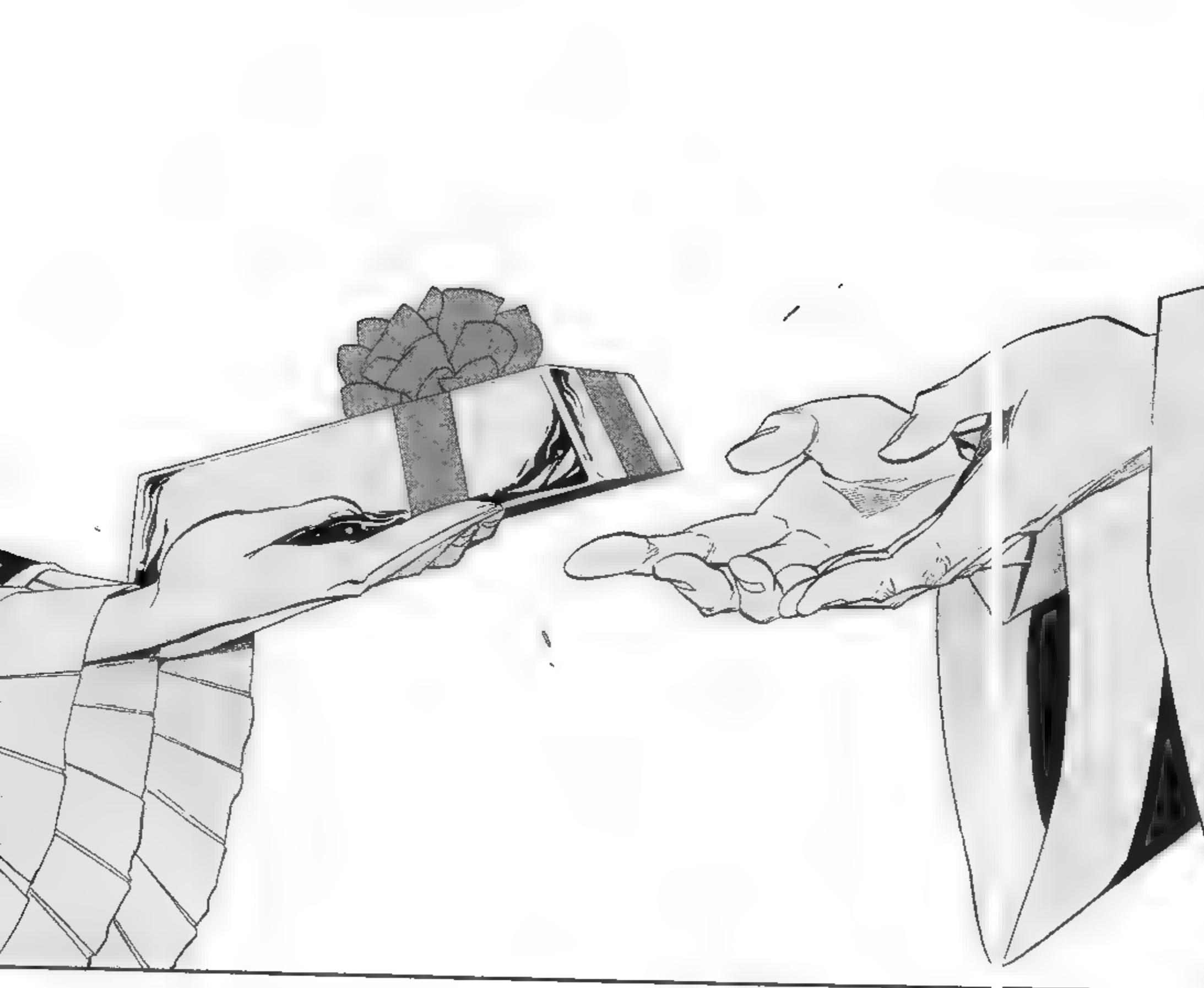


IT'S THE
START OF A NEW
JOURNEY FOR
THE USHIROMIYA
FAMILY.



GOTO
THUNDER





AS OF TONIGHT,
I RETURN ALL
OF THE GOLD
THAT I RECEIVED
FROM YOUR
GRANDMOTHER.



I DON'T
HAVE
ANYWHERE
TO PUT
IT, BUT I
SUPPOSE I
CAN OBLIGE
YOU.

PSH.
FINE.



AH/
AHEM/
HEM!

BEATRICE-
SAMA.
YOUR
DIGNITY.



THE
THREE
GENERA-
TIONS OF
DEBT WE
OWE
BEATRICE
...

...SHALL
NEVER BE
FORGOTTEN
AS LONG
AS THE
USHIROMIYA
FAMILY
EXISTS.



MAY
PROSPERITY
FOREVER SHINE
UPON FUTURE
GENERATIONS
OF THE ONE-
WINGED EAGLE
CLAN.



...DO
ACCEPT THE
COMPLETION
OF THIS
TRANSACTION,
THE LOAN OF
TEN TONS OF
GOLD.

I, BEATRICE,
PERSONAL
ALCHEMIST
TO THE
USHIROMIYA
FAMILY...



IN
THIS WAY,
YOU WILL
EVER BE
OUR SAVIOR
AND BENE-
FACTOR.

THE
USHIROMIYA
LINE WILL
SING ITS
GRATITUDE
TO BEATRICE
FOREVER-
MORE.

AND...

BEATRICE
LIVES FOR A
THOUSAND
YEARS BECAUSE
THE NAME IS
PASSED DOWN
FROM ONE
GENERATION TO
THE NEXT.

THEREFORE,
TO ALL OF OUR
DESCENDANTS,
YOU WILL BE
BEATRICE,
THE FAMILY
ALCHEMIST.



...ONE OF
OUR FAMILY,
BOUND BY THE
HOLDEST OF
CONNECTIONS.



AS OF THIS
EVENING, I AM
RETIRING AS
LEADER OF THE
USHIROMIYA
FAMILY.

AS
SUCH, I AM
ANNOUNCING
THE
DISTRIBUTION
OF MY FORTUNE
AMONG MY
CHILDREN.



KRAUSS.
EVA.

COME
FOR-
WARD.

RUDOLF.
ROSA.



ZAWA
CHIRALIRO

D...

DAD...





BUT BE
WARNED.

THIS IS YOUR
INHERITANCE,
WHICH I GIVE TO
YOU WITHOUT
WAITING FOR MY
DEATH.

THIS
SHOULD
SOLVE
ALL OF THE
FINANCIAL
ISSUES
THAT YOU
HAVE BEEN
STRUGGLING
WITH.

LIVE AS
YOU WISH
TO LIVE
FROM
HERE ON.

IT IS
MY TURN
TO SIT
BACK AND
WATCH...

I WILL NOT
INTERFERE
IN YOUR
DECISIONS.

AS OF
TONIGHT, I
NO LONGER
OFFER THIS
PROTECTION.

I HAVE
BEEN
STRICT,
BUT IT
WAS TO
ENSURE
YOUR
SAFETY.



...AND THAT
HAS LED TO
UNNECES-
SARY
FRICTION...



THE MATTER
OF THE
INHERITANCE.

INSTEAD, I'VE
LEFT YOU ALL
TO SQUABBLE
FOR POSITION
OVER MY
MONEY...



I
SUP-
POSE
...

...I
SHOULD
HAVE
DONE
THIS
EARLI-
ER...



FATHER...



HEH...





OH,
FATHER...

WE ALL THOUGHT
WE'D LEFT THE
NEST, BUT WE WERE
ALWAYS UNDER
YOUR WATCHFUL
PROTECTION...



...WE'LL
FINALLY BE
RESPONSIBLE
FOR
OURSELVES...
AND LEAVE
YOUR NEST
FOR GOOD.

AND NOW AT
LONG LAST, AS
GROWN ADULTS
WHO SHOULD
KNOW BETTER...



WE'RE
GOING
TO TAKE
FLIGHT
NOW.

WATCH US,
FATHER.





THE WITCH'S
GOLD, WHICH
SERVED AS
THE MATCH
TO THE
POWDERKEG
IN SO MANY
GAMES...



...WAS JUST
RETURNED
IN A
COMPLETELY
OFFICIAL WAY.





THE
INHERITANCE
PROBLEM
THAT SET
THE ADULTS
AT ONE
ANOTHER'S
THROATS IS
SOLVED.

NOW THEIR
OWN
PROBLEMS
ARE EASED,
WHICH
ALLOWS
THEM TO
BAND
TOGETHER
TO SOLVE
THE
GREATER
ISSUES.





THEY NO
LONGER
HAVE ANY
REASON...

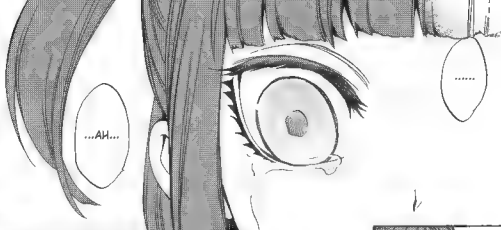
...TO
FIGHT.

...IS BEING
OVERWRITTEN
BY THIS NEW
POSSIBILITY...

THIS NEW
INTERPRETATION
OF OCTOBER 4TH...







U
4
7
JUMA (GASP)



I MUSTN'T...
BELIEVE IT.



...I
WON'T
BELIEVE
IT...

THIS
IS ALL
JUST...



...RED.

IF YOU
SAY IT
IN RED
TRUTH.

WHAT WILL
YOU SEE...
OR HEAR...
THAT YOU
ACTUALLY
WILL
BELIEVE...?

WHAT WILL
CONVINCE
YOU...?



I COULD
STATE
THINGS...

...IN RED.

AND
ANYTHING
THAT ISN'T
SAID IN RED
HAS TO BE
A LIE...?



I
WON'T...
NOT
THIS...

...I
WON'T
BELIEVE
IT.



I COULD
ANNOUNCE,
"THE RELATIVES
ALL GOT ALONG
PEACEFULLY."

I CREATED
THIS GAME.

THE OTHER
IS RED THAT
IS SHARED
ACROSS ALL
GAME BOARDS -
CHARACTER
DETAILS AND
THE NUMBER
OF PEOPLE IN
THE ISLAND FOR
EXAMPLE

IF WE
WANT TO
PLAY THE
GAME
WE NEED
TO KNOW
THE NUMBER
OF PEOPLE
ON THE ISLAND
FOR EXAMPLE

THIS IS FACT
THAT CAN
BE RELIABLY
APPLIED TO
THE WORLD
OUTSIDE OF
THE BOARD
GAME

...THERE
ARE NO
MORE
THAN
EIGHTEEN
HUMAN
BEINGS ON
BOARDMAN

...EITHER
WORTH OF RED
CAN BE USED
TO RATIFY
A WITCH'S
ILLUSION AS
TRUTH.

DRINKING
TEA BY
HERSELF

SATSUMA
IS
SITTING
THERE

THAT
WOULD
MAKE HIM
THE NORTH
SACRIFICE

BARON
IS DEAD
HE WAS
THE FIRST
OF THE FIVE
IN AYLE'S
GROUP TO
DIE

TO BEGIN
WITH, THERE
ARE TWO
TYPES OF
RED TRUTH.

IN OTHER
WORDS RED
THAT APPLIES
TO THAT
SPECIFIC GAME
BOARD

YES I DO.
THERE ARE
ONLY FIVE
MASTERS

AYLE IS
DEAD

THINGS LIKE
CIRCUMSTANCES
OF DEATH,
SCIENCE, AND
FABLES

IF ANGE
DOESN'T
HAVE THE
FRAME OF
MIND TO
ACCEPT
IT...

...REGARDLESS
OF WHICH
MEANING MY
RED TRUTH
HAS...

BUT
ANGE...

...I DOUBT
YOU WILL
ACCEPT IT.



...THEN
NONE OF THE
COUNTLESS
TRUTHS I
COULD TELL
HER WILL ADD
UP TO TRUTH
FOR HER.

THEY'RE
MEANINGLESS.

...THE
THINGS
THEY
WANT TO
BELIEVE.

PEOPLE
ONLY
BELIEVE...



IF IT'S NOT
THE TRUTH,
WE WANT, WE
REFUSE TO
EVEN SEE IT.

YOU ARE
NOT THE
SON OF
ASUMU
USHIRO-
MIYA!

WHEN FACED
WITH A HARD
RED TRUTH...

...WE REFUSE
THOSE WE
CANNOT
ACCEPT AND
LOSE SIGHT OF
OURSELVES
WHEN IT IS
TOO HARD TO
BEAR.





THINK
ABOUT
WHAT YOUR
TEARS
MEAN
AND WHAT
THEY'RE
TELLING
YOU.

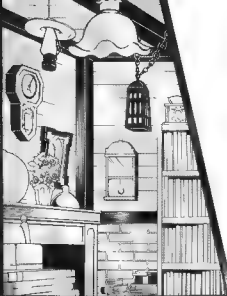
...ANGE.

IT'S UP TO
YOU...



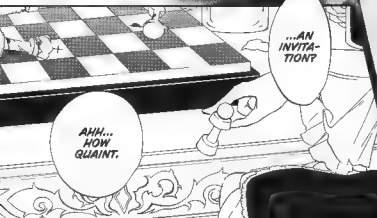
...I HOPE
YOU'LL
FIND YOUR
OWN
TRUTH.

AND
WHEN YOUR
EYES ARE
CLEAR AND
UNCLOUDED...



MEOWW!

TO
(STEP)
TO



AHH...
HOW
QUAINT.

...AN
INVITA-
TION?



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch

ABOUT UMINNEKO WHEN THEY CRY
EPISODE 8: TWILIGHT OF THE GOLDEN WITCH
THE FINAL COMPARING OF ANSWERS
RYUKISHIO7, CREATOR AND SUPERVISOR

HELLO, I AM RYUKISHIO7.

EPISODE 8 HAS STARTED AT LAST, AND YOU HOLD IN YOUR HANDS THE FIRST COLLECTED VOLUME! I THINK I CAN ALMOST HEAR THE FANS' EXCITEMENT OVER HAVING ANOTHER CHANCE TO READ KEI NATSUMI-SENSEI'S MANGA AFTER HER EXCELLENT WORK ON EPISODES 1 AND 3!

I WAS QUITE NERVOUS AND EAGER TO FIND OUT WHO WOULD TAKE ON THE TASK OF THE FINAL UMINNEKO EPISODE, AND WHEN MY EDITOR, KOIZUMI-SAN, TOLD ME WE WOULD GO WITH NATSUMI-SENSEI, I FELT MY SOUL ASCENDING TO HEAVEN WITH HAPPINESS.

WELL BEFORE THE EPISODE 8 SERIES ACTUALLY BEGAN, WE HAD A NUMBER OF PLANNING MEETINGS ABOUT HOW TO ADAPT IT INTO MANGA FORM. NATSUMI-SENSEI HAS INSERTED ORIGINAL ELEMENTS THAT WEREN'T IN THE VISUAL NOVEL, FLESHED OUT PARTS OF THE STORY THAT WERE ONLY HINTED AT BEFORE, AND MADE THINGS MUCH CLEARER WHILE ALSO INCLUDING VERY SUBTLE NUANCES THAT ONLY SOMEONE WHO'S BEEN READING VERY CLOSELY FROM EPISODE 1 MIGHT CATCH.

I THINK NATSUMI-SENSEI WILL BE DRAWING A NUMBER OF TRUTHS IN THE BOOKS AHEAD THAT EVEN THE ORIGINAL WORK DID NOT EXPLICITLY INCLUDE. I'VE CHOSEN TO ALLOW THIS BECAUSE I WAS BLOWN AWAY BY HER ENTHUSIASM AND THE DEPTH OF HER LOVE FOR THE STORY.

THOSE OF YOU WHO HAVE ONLY EXPERIENCED UMINNEKO THROUGH THE MANGA, PLEASE FORGE AHEAD WITHOUT WORRYING ABOUT THESE DETAILS. THOSE OF YOU WHO DID PLAY THROUGH THE VISUAL NOVELS, WHY NOT GIVE IT ONE LAST BIT OF SLEUTHING WITH LOVE? THIS IS THE LAST CHANCE YOU WILL HAVE. ONCE YOU HAVE LEARNED THE TRUTH, YOU CANNOT UNKNOW IT.

LASTLY, I WANT TO MAKE ONE THING CLEAR. TO EVERYONE WHO HAS BEEN FOLLOWING UMINNEKO FROM THE BEGINNING, HERE IS YOUR WARNING: THIS IS THE LAST CHANCE YOU WILL HAVE TO ENJOY COMPARING YOUR ANSWERS. I PRAY THAT YOUR DEDUCTIONS AND OBSERVATIONS ARE FRUITFUL. ALL OF THE HINTS AND ANSWERS ARE HERE. "YOU CANNOT SEE IT WITHOUT LOVE."

UMINEKO WHEN THEY CRY COLLAGE THEATER

ROKKENJIMA WILL
BE FEELING
THE EFFECTS
OF A TYPHOON
TODAY! YOU
MIGHT EVEN
SEE BLOOD
RAIN IN SOME
AREAS!

IF YOU'RE
HEADING
OUT,
PLEASE BE
CAREFUL OF
POTENTIAL
WITCH
ATTACKS!

ROKKENJIMA'S WEATHERMAN



DRIVING SCHOOL

AND I KNOW YOU LOVE RABBIT'S
SONGS, BUT NO TALK DURING A
LESSON!

MINUS
TWO
POINTS!!

EVER ON THE
ROAD WHILE
YOU
PUT ON
YOUR SEAT
BELT!!

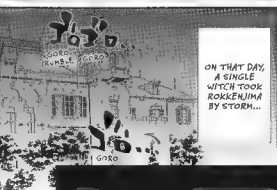
HYA-HAI!
COOL,
MAN!

DRIVING
STREETS
IS EASY
AS HELL!

DRIVING STUDENT
AMAKUSA

TWILIGHT OF THE GOLDEN WITCH:
USHTRUMMA HIGH SCHOOL PRINCIPAL'S OFFICE

HUNTER RANK ★★★



ON THAT DAY,
A SINGLE
WITCH TOOK
ROKKENJIMA
BY STORM...



LAST END CONDUCTOR IS TOO AWESOME



GOKU
(GULP)

NO WONDER
SHE'S THE
CONDUCTOR
OF THE
ROKKENJIMA
ORCHESTRA!!

WH-WHAT
GRACEFUL
FINGER
MOVEMENTS!

ANGELIC APOLOGIES



ANGE...

...THAT
RICE GRAIN-
PATTERNED
DRESS
LOOKS
ADORABLE
ON YOU.



THEY'RE
FLOWERS!

SHUT UP,
GRAMPS!

KEI NATSUMI JUST ISN'T
GOOD AT DRAWING FLOWER
PATTERNS, THAT'S ALL.

TEARS AND SHOT



NO
OBJECTIONS!



HELLO AGAIN, EVERYONE, I'M
KEI NATSUMI. THANK YOU FOR
CHECKING OUT THE FIRST VOLUME
OF EPISODE B! I FEEL VERY
FORTUNATE TO GET THE CHANCE
TO DRAW THE FINAL EPISODE OF
UMINEKO. THE PLAN IS TO DRAW
A NUMBER OF THINGS FOR THE
MANGA THAT WEREN'T DEPICTED IN
THE ORIGINAL STORY. I'LL DO MY
BEST TO MAKE THE MANGA STAND
ON ITS OWN, SO I REALLY HOPE
THAT YOU CONTINUE WITH ME TO
THE END!

I'M TREMBLING OVER ALL OF THE
CHARACTERS I'LL NEED TO DRAW
IN EPISODE 8. ("q")

Special Thanks

Hinata, Rodriguez Nagai, Woon Peko,
Mai Horiuchi, Rin "Tomisho" Kuroki,
Natsuru Hirabayashi, Riuna Mizusaki,
Midori Imai, Chiyo Watanabe,

kyou.

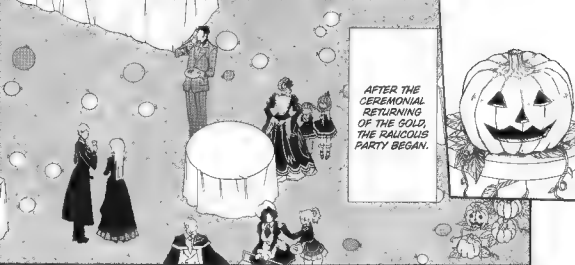
*Katayama
2012 June*



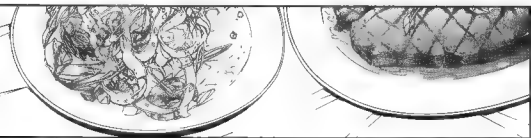
Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



AFTER THE
CEREMONIAL
RETURNING
OF THE GOLD,
THE RAUCOUS
PARTY BEGAN.



WE
TALKED
AND
TALKED...

...AND
LAUGHED...

ANGEL!
THAT'S
DAD'S
GROWN
UP GRAPE
JUICE!

GURU!
(GLOW)

...HELD
A QUIZ,
EXHIBITED
MAGIC
TRICKS...

OBSERVE!
THE
BROKEN
CANDY IS
MADE
WHOLE!

WE
SNACKED
ON A
FEAST IN
ALL THE
COLORS OF
THE
RAINBOU...

YOU JUST
SWITCHED
IT FOR
A NEW
ONE!

WHOA!

HIC...





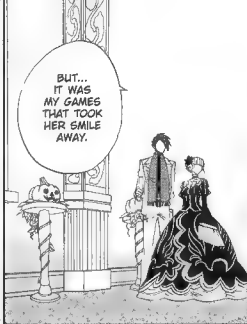
*IT WAS PERFECT
HAPPINESS.*

Chapter 6:
The Halloween Party①



THIS
IS THE
RESPON-
SIBILITY
OF OUR
GAME.

IT'S WHY I
GAVE HER THIS
GAME: FOR
ATONEMENT.



BUT...
IT WAS
MY GAMES
THAT TOOK
HER SMILE
AWAY.



I'M A
BUNNY!

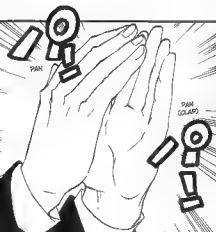
IF SHE KEPT
SMILING LIKE
THAT ALL THE
TIME, SHE'D
BE JUST AS
ANGELIC AS
HER NAME
SUGGESTS.



I MUST
CONFESS IT
IS DIFFICULT
FOR ME TO
TAKE IT ALL
IN...



YOUR GAME
IS BRIMMING
WITH
COMPASSION,
BATTLER.



I'M JUST
WATCHING
OVER HER.

NO
INTERFERENCE,
NO MIND GAMES.
ANGE HAS TO
THINK FOR
HERSELF AND
CHOOSE FOR
HERSELF.



HERE
IS THE
STAR
OF THE
SHOW!



I'VE
KEPT YOU
WAITING
LONG
ENOUGH,
EVERY-
ONE!



MY VERY BEST
SACHER TORTE
CHOCOLATE CAKE
WITH A ONE-
WINGED EAGLE
DESIGN!



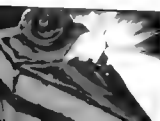
AND WE SHALL ALL HAVE TO HELP MAKE THE KING'S SINGLE WISH COME TRUE!

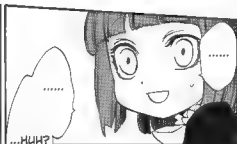
WE'LL CHOOSE OUR PIECES, STARTING WITH THE YOUNGEST!



YES!

WHOEVER PICKS THE SLICE THAT CONTAINS AN ALMOND WILL BE KING FOR THE EVENING!









...PRIN-
CESS
ANGE.



HERE
YOU
ARE...



TELL US,
WHAT'S YOUR
WISH? WE'LL
MAKE IT
COME TRUE.



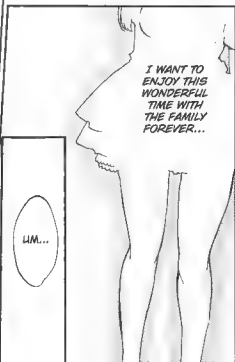
I WANT
ALL
THIS FUN
STUFF TO
CONTINUE
FOREVER!



...MY...



MY...
WISH...



I WANT TO
ENJOY THIS
WONDERFUL
TIME WITH
THE FAMILY
FOREVER...

UM...



HIDE-AND-SEEK?

HA HA HA.

I HAVEN'T PLAYED HIDE-AND-SEEK IN DECADES.



SO YOU WANT TO PLAY GAMES WITH EVERYONE?

"THIS FUN STUFF"? LIKE THE TRICKS AND QUIZZES?



IF WE'RE GOING TO DO THIS, HOW ABOUT WE OPEN UP THE ENTIRE MANSION TO THE GAME?

YOU KNOW, I THINK IT WOULD BE FUN TO INDULGE IN OUR CHILDHOOD AGAIN.

WUU, MARIA KNOWS THE BEST ROOM TO HIDE IN.



WHO'S GOING TO BE IT? SHALL WE PLAY ROCK-PAPER-SCISSORS TO FIND OUT?



HIDE-AND-SEEK!

LET'S ALL PLAY HIDE-AND-SEEK!!



YEAH.

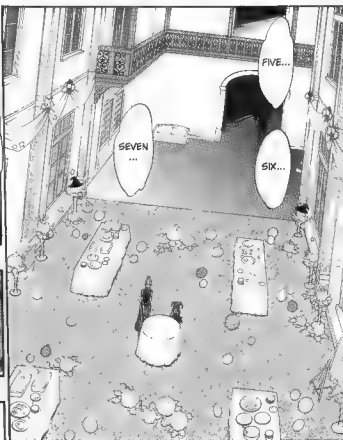
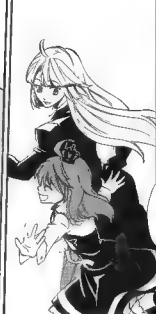
I WANNA PLAY WITH EVERYONE AND HAVE FUN!

LMM... LMM...











TEN...

ELEVEN

...
THEN
...

...
TWELVE
...

...
THEN
...

ANGE-
CHAN.



...WHO
STOLE THAT
ANGELIC
SMILE AWAY
FROM YOU.

I WAS
THE
ONE...

HOW LONG
HAS IT BEEN
SINCE I SAW
YOU LOOK
LIKE THAT?



AS YOUR
LAST BLOOD
RELATIVE...

...I ONCE
SWORE TO
MYSELF THAT
I WOULD
BE YOUR
MOTHER.

AFTER
THAT
DAY...



...IT WAS
JUST YOU
AND ME.





I WANTED TO
RAISE YOU
LIKE GEORGE,
TO MAKE YOU
THE PROUD
DAUGHTER OF
USHIROMIYA.

I HELD BACK
MY SADNESS
AND TRIED MY
BEST TO GIVE
YOU MY LOVE.



"IT'S BEEN
SO LONG
SINCE WE HAD
REASON TO
SMILE — WE'VE
GOT TO LEARN
HOW TO DO IT
AGAIN.



I LOST
MY BABY,
AND YOU
LOST YOUR
PARENTS.
WE CAN'T
REPLACE WHAT
THE OTHER HAS
LOST...



EVEN SO,
I'M GOING
TO THINK OF
YOU AS MY
DAUGHTER...

...AND IF IT'S
ALL RIGHT WITH
YOU, THEN I
WANT YOU TO
THINK OF ME LIKE
YOUR MOTHER
AND RELY ON
ME FOR ALL THE
HELP A PARENT
PROVIDES.



"WHEN YOU FEEL
LIKE YOU'RE
REMEMBERING
HOW, MAKE SURE
TO SHOW ME,
ANGE-CHAN..."

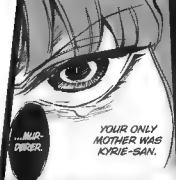


BELIEVING
THAT IT WAS
THE LEAST
I COULD DO
TO ATONE TO
EVERYONE...
TO ATONE TO
YOU...





I COULDN'T
BE ANYTHING
TO YOU OTHER
THAN AN
ENEMY.



...MUR-
DERER.

YOUR ONLY
MOTHER WAS
KYRIE-SAN.

BUT YOU
WERE TOO
YOUNG TO
UNDERSTAND
ANY
OF THAT.



YOU
KILLED
EVERY-
BODY!!!

GIVE
BACK MY
ONII-
CHAN!!

GIVE
BACK MY
MOMMY
AND
DADDY!!!

SO I GAVE
UP ON
REPAIRING MY
RELATIONSHIP
WITH YOU.

GEORGE...
MONEY...
COME AND
SAVE ME...

WHAT
WOULD
SHE KNOW
ABOUT MY
PAIN...?

...I WAS
UNABLE TO
WITHSTAND
THE WEIGHT
OF THE TRUTH
AND THE
PAIN OF MY
LONELINESS
AND
SORROW.

EVENTU-
ALLY...

BUT EVEN
I DO NOT
KNOW IF
THAT WAS
THE RIGHT
DECISION OR
NOT...

AND I KEPT
THE TRUTH OF
THAT DAY A
SECRET, NOT
WANTING YOU
TO LAMENT
EVEN MORE...

WE
CURSED
EACH
OTHER TO
THE VERY
LAST...



I
THINK...

...I
RUINED
YOUR
LIFE.

ANGE-
CHAN.



I'M
SORRY.





THIRTY-
ONE...

I SHOULD
NEVER HAVE
GIVEN UP
ON YOU, NO
MATTER HOW
HARD THINGS
GOT.

I SHOULD
HAVE KEPT
GIVING YOU THE
UNCONDITIONAL
LOVE OF A
MOTHER.



NEXT
IS...
UHM...



THIRTY-
FIVE?

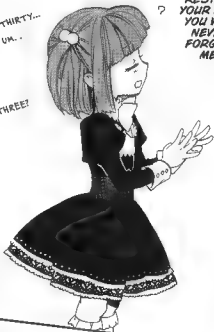
AUNT
EVA,
WHAT'S
AFTER
THIRTY-
THREE...

ANGE-
CHAN.

THIRTY...
UM...

THREE!

FOR THE
REST OF
YOUR LIFE,
YOU WILL
NEVER
FORGIVE
ME.

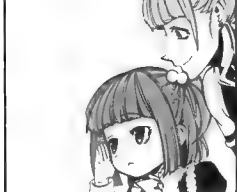


BUT
THAT'S
ALL
RIGHT.



JUST SAY,
"ARE YOU
READY?" AND
IF THERE'S NO
ANSWER, WE
SHOULD GO
SEARCHING.

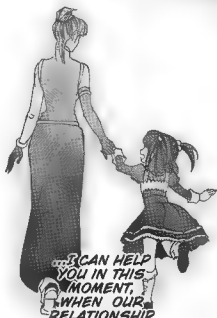
I THINK
EVERYONE'S
HIDDEN BY
NOW.



**SO AT
LEAST
FOR
NOW...**

**LET'S GO
AND FIND
EVERYONE!**

YEAH!



**...I CAN HELP
YOU IN THIS
MOMENT,
WHEN OUR
RELATIONSHIP
IS CLOSEST
AND MOST
ENJOYABLE.**



UHM...

WHERE
TO
HIDE...?

I CAME
BACK TO MY
BEDROOM
BECAUSE I
DIDN'T HAVE
A BETTER
IDEA...





C'MON,
YOU DON'T
HAVE TO BE
SO UPSET.
I MEAN
YEAH, IT
WAS MEAN-
SPIRITED...



ENJOY WHAT
HAPPENED
AND I GOT
CAUGHT RED
HANDED!

...TRAIL
THIS
LIVES



NO.



...I
DON'T
BLAME
YOU.



...IS
THAT
THE AN-
SWER...
...YOU
WERE
HOPING
FOR?



I WISHED
THAT THE
BABY WOULD
DISAPPEAR
FOREVER.

...I REFUSED
TO BE YOUR
MOTHER.

... BUT
ALSO NOT A
DROP OF MY
HUSBAND'S
BLOOD?

WAS A
BABY THAT
NOT ONLY HAS
NO BLOOD OF
MINE...

WHEN
FATHER
GAVE YOU
TO ME AS
A BABY...

THIS BABY
IS TO BE MY
GRANDCHILD.



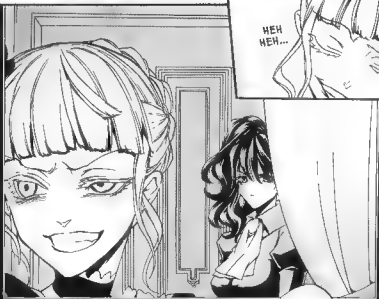


YOU ARE
PERFECTLY
WITHIN YOUR
RIGHTS
TO SEEK
REVENGE
UPON ME...

THE
WEIGHT
OF THAT
CHOICE
IS ON MY
SHOULDERS...



AND I
CERTAINLY
PLAYED
ENOUGH
PRANKS
ON YOU
IN THE
GAMES.



HEH
HEH...



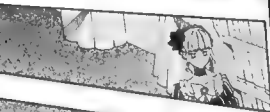
REVENGE,
EH...?

YES, I HAD MY
FUN POUNDING
A SANDBAG
WITH YOUR FACE
PRINTED ON IT.



HOW CAN YOU
EXPLAIN THIS
MIRACLE OF
NIGHTMARES AND
COINCIDENCES?

WHY MUST
THERE BE
SO MANY
IRREGULAR-
ITIES?!



THAT KEPT
YOU FROM
ENTERING MY
BEDROOM, AT
LEAST...

YOU TRIED
HANGING THAT
FROM YOUR
DOORKNOB.

THERE
WAS THAT
SCORPION
TRINKET.



I
ARRANGED
THINGS
SO THAT
THE OTHER
RELATIVES
FOUND OUT
ABOUT
KINZOU AND
MISTRUSTED
YOUR PART
IN IT.



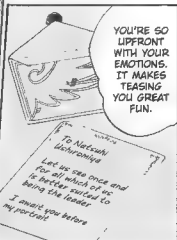
OH, I HAD
SUCH FUN
GLOATING
OVER HOW YOU
SWEATED AND
STAMMERED!







YOU
SHOWED UP
FOR A DUEL,
LUGGING A
GUN YOU
DIDN'T EVEN
REALIZE WAS
EMPTY.



YOU'RE SO
UPFRONT
WITH YOUR
EMOTIONS.
IT MAKES
TEASING
YOU GREAT
FUN.

To Natsuki
Uchiromiya
Let us see once and
for all which of us
is better suited to
being the leader
I await you before
my portrait



HONESTLY,
I TEASED
YOU SO
MUCH, I
WAS GETTING
BORED
OF IT!

HEH!

HEH!



B-BUT...THE
GUN WAS...

BUT
I DON'T
EXPECT
YOU WOULD
KNOW
BASIC GUN
FACTS LIKE
THAT.

OH, IT'LL
PRODUCE
A BANG
AND
SMOKE AS
LONG AS
YOU PUT
GUN-
POWDER
IN.



I GAVE IT TO
YOU WITHOUT
ANY BULLETS
INSIDE, BUT
YOU NEVER
CHECKED. YOU
JUST KEPT
SWINGING
IT AROUND,
BOLD AS YOU
PLEASE!

DO YOU
HAVE ANY
IDEA HOW
HILARIOUS
THAT
WAS?



WHA
...?



THAT
IS THE
CROSS
I WILL
BEAR
UNTIL MY
DEATH...

...I
COULD
NEVER
FORGET
IT.
I TOOK A
LIFE, AND
I TWISTED
YOURS
BEYOND
RECOGNITION...



...BUT
YOU RE-
MEMBER
YOUR
CRIME...
...AND
REGRET
WHAT
YOU DID.

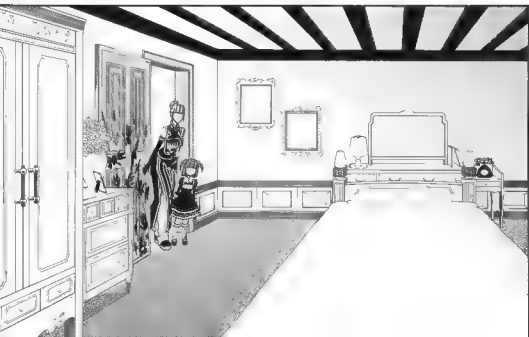
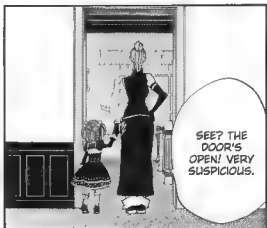


...AND NOT
MY JOB
ANYMORE.

THEN IT IS
THE CROSS
THAT SHALL
BURDEN
YOU...











B...

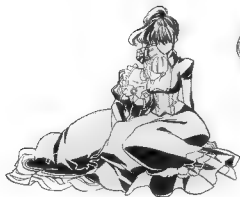
BEA-
TRICE!?

I
WONDER
IF THIS
IS WHAT
IT FEELS
LIKE...

...TO HAVE A
MOTHER...

THANK YOU
FOR FEELING
ANGUISH
OVER ME...

...MOM.



SORRY
...

I NEVER GOT
A CHANCE TO
MEET MY OWN
MOM...

...SO
CAN I
JUST...

...STAY
LIKE
THIS FOR
NOW...?



ULGK

....!

I CAN'T
BREATHE

W-WELL...
I'M NOT
SURE, BUT
IT SOUNDS
LIKE ANGE
IS IN
DANGER.

B-B-B-
BEATRICE!
WHAT...IS
THIS...?

SOMEONE...
HELP...

NO,
EVA-
SAN,
YOU
CAN'T
!!

I COULD
SWEAR
THIS
SOUNDS
FAMILIAR
TO ME...

AH
HA
HA!

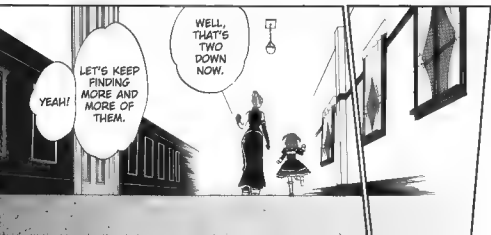
HA
HA
HA
HA!

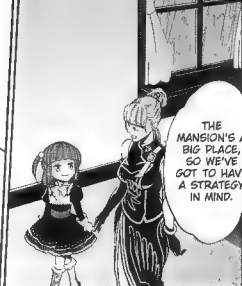
STOP
STRUG-
GLING!

ANGE-
CHAN,
RUN
AWAY
!!!

NO
...!







WELL,
I CAN
GUESS.

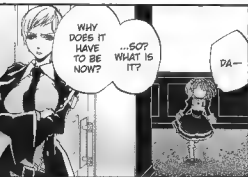
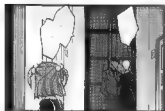
THIS IS...
NOT A
TOPIC FOR
ANGE-
CHAN..

EEEEK!

C'MON,
YOU KNOW
YOU WANT
TO. WHAT'S
THE HARM,
RIGHT?

EEEE!
WHY,
RUDOLF-
SAMA!?

I'D USUALLY
FIND HIM AT
THE END OF A
HALLWAY, OR IN
THE WASHROOM,
OR ON THE
BACK STAIRS,
SOMEWHERE IN
THE DARK...





...NO...

WHAT?

IS THIS
ABOUT
ASUMU-
SAN?

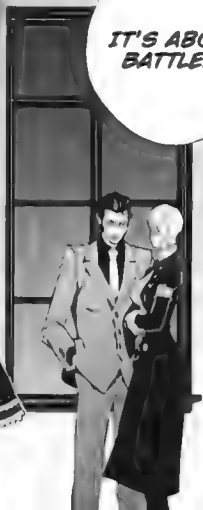


BY
YOU...

I HAVE
A FEELING...
I'M GOING
TO BE
MURDERED
TONIGHT.



IT'S ABOUT
BATTLER.



Umineko

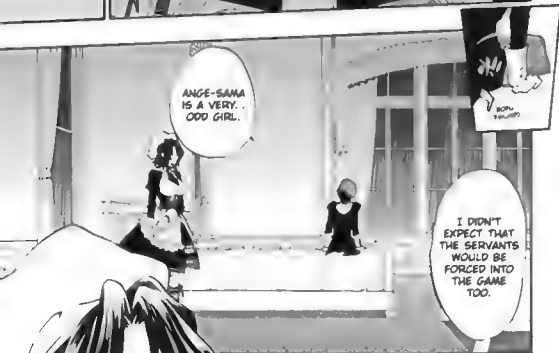
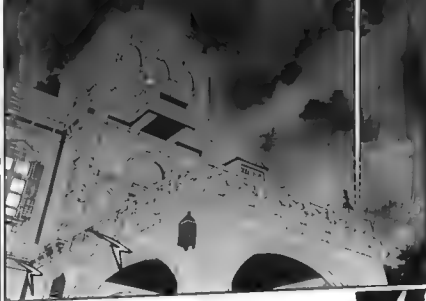
WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



ANGE-SAMA
IS A VERY...
ODD GIRL..

I DIDN'T
EXPECT THAT
THE SERVANTS
WOULD BE
FORCED INTO
THE GAME
TOO.



WHAT'S
THE
HARM?

IT'S
JUST
FOR
FUN.

WELL, IT'S
THE FINAL
GAME.



RIGHT
...



AT LAST
WE'LL GET TO
REST IN THE
GOLDEN LAND
AS PROPER
PAWNS
SHOULD.

WELL, I'M GLAD
OF IT. ONCE THIS
IS OVER, WE NO
LONGER HAVE
TO BE ANYONE'S
PLAYTHINGS.

THE FINAL
GAME...



...AND
CAN ENJOY
PLEASANT
DREAMS FOR
ETERNITY.

IN THE
GOLDEN LAND,
WE'LL BE
FREED FROM
ALL OUR
TROUBLES...



A WORLD
WHERE
EVEN THE
MOST CON-
TRADICTORY
DREAMS CAN
EXIST AT
THE SAME
TIME...

DREAMS
THAT
CANNOT
BE REAL
IN THE
WAKING
WORLD...
...WILL COME
TRUE
THERE.



...AND
YOU CAN
BE WITH
MISTRESS
JESSICA.
TWO FUTURES
EXISTING
SIMULTANE-
OUSLY.

...I CAN BE
TOGETHER
WITH
GEORGE-
SAMA...

SO IN THAT
REALM,
YOU AND
I CANNOT
BE HAPPY
TOGETHER.

IN THE
WAKING
WORLD, WE
ARE ONLY
ALLOWED...

...ONE
VES-
SEL.

BUT
IN THE
GOLDEN
LAND...



...BUT
THERE WAS
A GREATER
THAN ZERO
POSSIBILITY
OF THAT IN
THE REAL
WORLD
TOO.

YES, YOU
CAN BE WITH
GEORGE-
SAMA IN
THE GOLDEN
LAND...

HMM?

NEE-SAN...
DO YOU
HAVE ANY
REGRETS?



AND
WHAT
OF YOU,
KANON-
KUN?



...YOU
MIGHT BE
ABLE TO
HAVE THAT
FUTURE
WITH HIM.



IF
I...

...
ABANDONED
MY
AFFECTION
FOR THE
MISTRESS
...



IF YOU CUT ME
LOOSE, PERHAPS
YOU COULD FIND
HAPPINESS WITH
THE MISTRESS IN
REALITY.





...WHAT
DO YOU
SAY?

KANON-
KUN...

TO
CTMP?



WE OUGHT
TO HAVE
MADE THIS
DECISION
LONG
AGO...BUT
WE KEPT
PUTTING IT
OFF UNTIL
THE VERY,
VERY
END.

MIGHT
AS WELL
CLEAR
EVERYTHING
UP BEFORE
THE
FINISH.

...FINE.
THE
GAME'S
ENDING
ANYWAY.

TO A
DUEL?



Chapter 7:
The Halloween Party (2)





WHAT
DO YOU
MEAN?

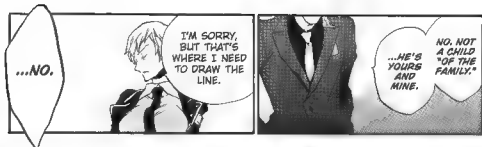



BUT
I'VE ALWAYS
TREATED
HIM AS
A CHILD
OF THE
FAMILY, NO
DIFFERENT
FROM
ANGE.

HE
MIGHT
BE
ASUMI-
SAN'S
SON...




...IF YOU ASK
ME, I'VE BEEN
MORE THAN
MATURE WITH
BATTLER-KUN.





...WHILE
ASUMU
GAVE
BIRTH TO
A SON...
THAT
WAS THE
STORY.

YOURS
WAS
STILL-
BORN...



EIGHTEEN
YEARS AGO,
YOU AND
ASUMU WERE
IN THE SAME
HOSPITAL,
GIVING
BIRTH TO MY
CHILDREN ON
THE SAME
DAY...

BUT
IT'S
THE
OPPO-
SITE.

AND THE
HEALTHY
BABY
BOY...WAS
YOURS,
KYRIE.

ASUMU
IS THE
ONE
WHOSE
BABY
WAS
STILL-
BORN.



CON-
GRATU-
LATIONS,
SIR,
YOU
HAVE A
HEALTHY
BABY
SON.



SIR...

I'M VERY
SORRY TO
TELL YOU
THIS...

I AIN'T
IN THE
MOOD TO
CELEBRATE
AT ALL!

"CONGRATU-
LATIONS"?

YOU'RE
CRAZY.



I WAS IN A
DISASTROUS
SITUATION.
THERE WAS
NO WAY TO
PROPERLY
HANDLE THE
ISSUE OF MY
CHEATING.



AT THE
TIME, I WAS
ALREADY
MARRIED TO
ASUMU, AND
KYRIE WAS
MY LOVER.



BUT WHEN
MY WIFE'S
BABY DIED
AND MY
LOVER'S
WAS
HEALTHY,
THAT RUINED
EVERYTHING.

WHEN THEY
WERE BOTH
APPROACHING
THEIR DUE
DATES, I HAD
DECIDED THAT
I WOULD HAVE
TO SUPPORT
TWO SEPARATE
FAMILIES.
I HAD THE
MONEY FOR IT.

I SAW
NOTHING BUT
DARKNESS
WHEN
KYRIE CAME
FORWARD
TO TELL ME
ABOUT HER
PREGNANCY
AFTER IT WAS
TOO LATE TO
DO ANYTHING
ABOUT IT.

BUT
THEN...

...WHAT
WOULD
BECOME
OF
ASUMU...?



I KNEW THAT
KYRIE WAS
SHREWD,
AND SHE
WOULD USE
HER BABY TO
PRESSURE
ME TO DUMP
ASUMU AND
MARRY HER
INSTEAD.

THERE'S
NO WAY THE
OLD MAN
WOULDN'T
DEMAND
THAT I MAKE
KYRIE MY
WIFE SINCE
SHE'D BORE
ME A SON.

WHAT
HAPPENED
WITH
NATSUHI-
NEESAN
WAS A
TELLING
EXAMPLE.



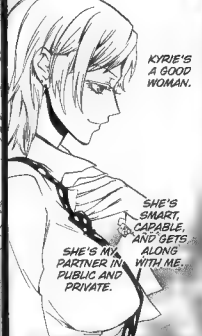
I DON'T
WANT...

TO
LOSE
EITHER
OF
THEM.



BUT ASUMI
ACCEPTS
MY WEAK
SIDE AND
FORGIVES
ME FOR IT.

I WANT TO
PROVIDE
FOR HER
AND KEEP
HER SAFE.



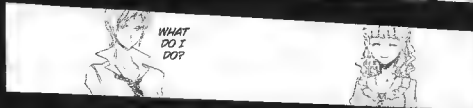
KYRIE'S
A GOOD
WOMAN.

SHE'S
SMART,
CAPABLE,
AND GETS
ALONG
WITH ME.

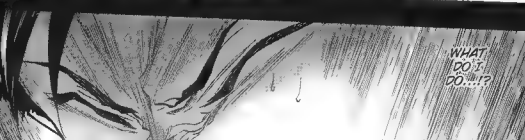
SHE'S MY
PARTNER IN
PUBLIC AND
PRIVATE.



WHAT
DO I
DO?



WHAT
DO I
DO?



WHAT
DO I
DO...!?





BY 1998, IT WAS
ESTABLISHED AND
WIDELY KNOWN
THAT BATTLER-
ONIICHAN WAS THE
BIOLOGICAL CHILD
OF DAD AND MOM.



...BUT IT
WAS PAINFUL
TO REALIZE
THAT HE,
MOM, AND
ASUMU-SAN
PROBABLY
NEVER KNEW
THE TRUTH.



I WAS
HAPPY TO
LEARN THAT
I WAS 100%
RELATED
TO MY
BROTHER...

...AND THE
DOCTOR IN
QUESTION
ADMITTED
THAT HE HAD
SWITCHED
THE BABIES.

THE POLICE
AND MEDIA,
SENSING A
POSSIBLE
CONSPIRACY
IN THE
ROKKENJIMA
INCIDENT,
DUG INTO THE
FAMILY'S
BACK-
GROUND...

IT'S
NOT A
STRETCH
THAT SHE
WOULD
FIND OUT
ABOUT IT.



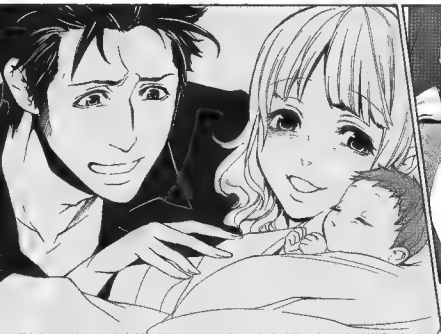
YOU
ARE NOT
THE
SON OF
ASUMU
USHIRO-
MIYA!



BEATRICE
MUST HAVE
KNOWN
ABOUT
ONIICHAN'S
BIRTH.

SHE KNEW IT
AND WORKED
IT INTO HER
DEVILISH LOGIC
TO SAP ONIICHAN'S WILL TO
FIGHT IN THEIR
GAMES.





I PRESSED A BABY ONTO ASUMI THAT SHE HAD NO RELATION TO.



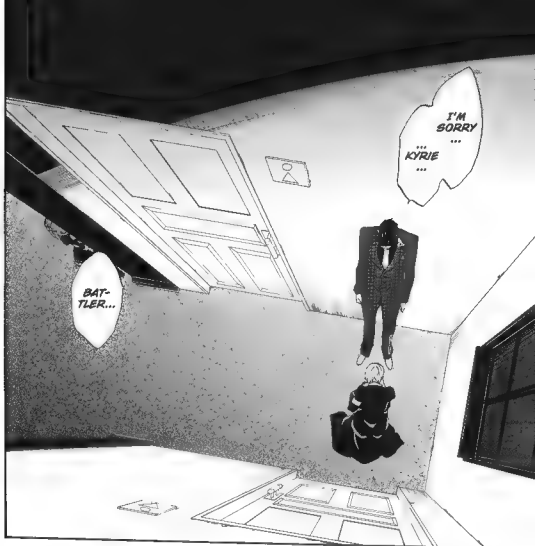
CHIEFT BATTLE-KUN















ぐわん (SQUEEZED)

ANGE
...?

FOUND
YOU,
MOMMY!



WHA
...?



OH!
FOUND
YOU
TOO,
DADDY!



AREN'T
I GOOD AT
THIS? I
ALREADY
FOUND AUNT
NATSUHI AND
BEAT RICE!



I FOUND YOU
RIGHT AWAY
BECAUSE I
LOVE YOU!

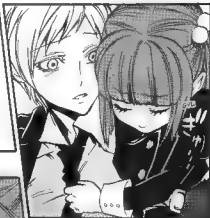
ISN'T THAT
GREAT?
ISN'T IT?

ぐわん
Mama

...THEN
DON'T LET IT
BE CAST IN
SADNESS.



IF THIS
IS THE
FIRST DAY
OUR TRUE
FAMILY IS
KNOWN...

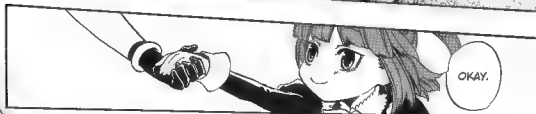
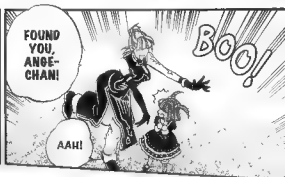




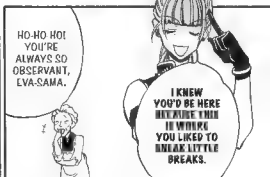


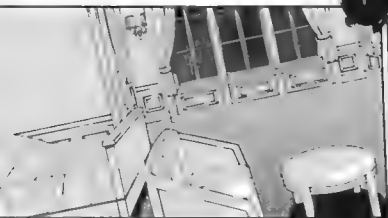


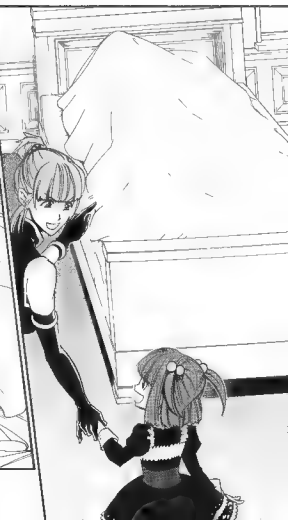
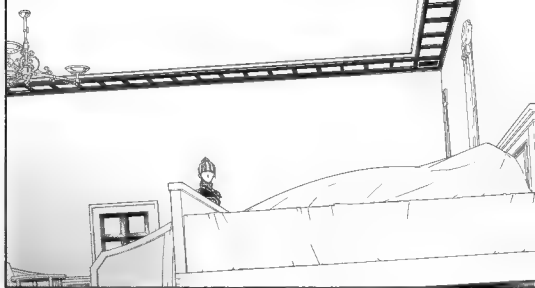
YOU STARTLED ME, YOUNG LADY! I DIDN'T NOTICE THAT YOU'D SLIPPED AWAY.













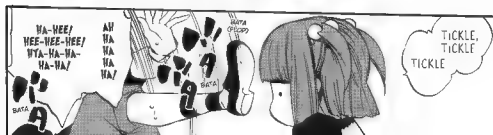
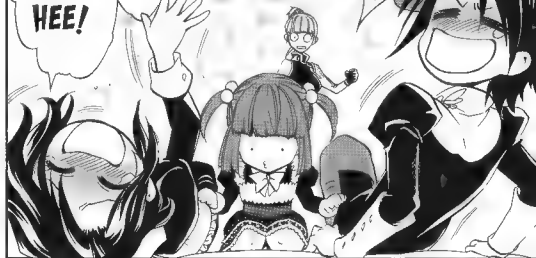




HA
HA
HA
HA
HEE
HEE!

AH
HAN
HAN
HA
HA!

TICKLE,
TICKLE,
TICKLE,
TICKLE,
TICKLE.



HA-HEE!
HEE-HEE-HEE!
HYA-HA-HA-
HA-HA!

AH
HA
HA
HA
HA!

WATA
OPPOO

WATA

TICKLE,
TICKLE
TICKLE

KEH-
KEE-KEE-
KEE-KEE
HYAA-
HA-HA-
HA-HA-
HAAA!!

AH-HYA-
HYA-
HYA-HYA/
HEE-HEE-
HEE-
HEE-HEH-
HEH-HEH-
HEE-HEE-
HEE!

FOUND YOU,
SHANNON
AND KANON.

NO
PRETENDING
TO BE DEAD.



USING FAKE
BLOOD AND
PRETENDING
TO BE DEAD
IN A GAME OF
HIDE-AND-SEEK
IS CROSSING
THE LINE OF
POOR TASTE,
YOU TWO.



WE
THOUGHT
IT WOULD
MAKE FOR
A GOOD
PRANK...

WE'RE
SORRY...



IF THEY'D
GONE TO
CALL FOR
SOMEONE, WE
COULD HAVE
HID AGAIN
SOMEWHERE
ELSE...

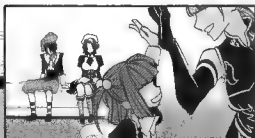
TEE
HEE!

WELL...
ACCORDING TO
THE RULES, AS
LONG AS THEY
DON'T CALL
YOUR NAME,
IT DOESN'T
COUNT...

...SO WE
THOUGHT WE'D
STARTLE YOU SO
MUCH THAT YOU
FORGOT TO SAY
YOU FOUND US,
AND THAT
MIGHT HELP
US WIN...



NEE-
SAN.





THAT'S
HOW
YOU
WANT
TO
DECIDE
IT?

SO
WHAT
DO
YOU
SAY?

THERE'S
NOTHING
WRONG
WITH
THAT

WHOEVER
ANGE-SAMA
SPOTTED FIRST
WOULD BE THE
LOSER.

OF OUR
DUEL, I
MEAN.



...WHAT
ABOUT THE
OUTCOME?

HMM?



AND HERE
I THOUGHT
MY ACTING
WAS BETTER
THAN
YOURS.

SHE
FIGURED
US OUT
TOGETHER.

I GUESS
THAT MAKES
THIS...A
DRAW.

IT ALWAYS
SEEMS TO
GO THAT WAY
FOR US.



YOU
WERE
SO BAD
THAT SHE
FIGURED
ME OUT
TOO.

HEE
HEE...

HERE'S
LOOKING
AT YOU...

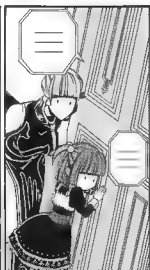
...IN
THE
GOLDEN
LAND.

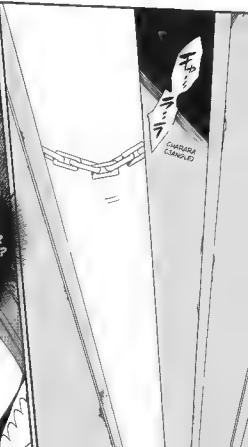


GET
YOURSELVES
CHANGED AND
REPORT TO
THE HALL.

WELL,
I'M GLAD
IT TURNED
OUT TO BE
NOTHING.







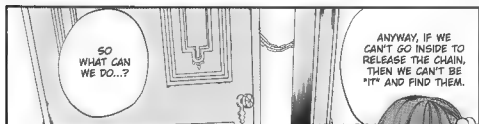


SO
THEY'VE PUT
THE CHAIN ON
SO THEY CAN
ENJOY SOME
LEISURELY TV
VIEWING IN
SAFETY,
EH?

WHOEVER
THIS IS,
THEY'VE GOT
A LOT OF
NERVE MAKING
THINGS HARD
FOR YOU LIKE
THIS, ANGE-
CHAN.

RULE: IF YOU ARE
SPOTTED AND YOUR
NAME IS CALLED, GO
TO THE MAIN HALL

IF WE DON'T
KNOW WHO'S
HIDING INSIDE,
WE CAN'T SAY,
"FOUND YOU"...



SO
WHAT CAN
WE DO...?

ANYWAY, IF WE
CAN'T GO INSIDE TO
RELEASE THE CHAIN,
THEN WE CAN'T BE
"IT" AND FIND THEM.



WHO
CHANGES
HIS VOICE
AND DYES
HIS PAWS
WHITE

THE
WOLF
FROM
"THE
WOLF
AND THE
SEVEN
YOUNG
GOATS"
...

WE PRETEND
TO BE THE
MOTHER GOAT
IN ORDER TO
MAKE THE KIDS
UNLOCK THE
DOOR...

LI
MA
MA
...

LI
MA
MA
...

WOLF?

AUNT EVA,
WHAT IF YOU
ACT LIKE THE
WOLF?

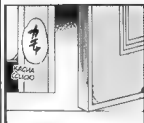


IS THERE
SOMEONE
HIDING
INSIDE?

PARDON
ME. IT'S
KANON.

THE FACT
IS, THERE'S
A SPECIAL
SURPRISE
BEING
PLANNED FOR
AFTER THE
PARTY, AND
I'D LIKE TO
DISCUSS IT
WITH YOU...

ハナハナ
KAN
ONOGORO
KAN
KAN



HANG
ON, I'LL
OPEN
UP...

HEY, IT
REALLY IS
KANON-
KUN. HE'S
ON MY
SIDE.



CHIRARI
(PEKO)



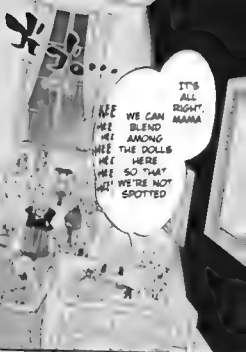






STOP THAT
CREEPY
LAUGHING!

BUCK!



IT'S
ALL
RIGHT,
MAMA

HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
WE CAN
BLEND
AMONG
THE DOLLS
HERE
SO THAT
WE'RE NOT
SPOTTED



THIS
AT HER
AGE...



WE'RE
GOING TO
PROTECT
MARIA
CHAN AND
MAMA!

DON'T
WORRY!
HAVE FUN
HIDING!

WE ALL
HAVE FUN
PLAYING
HIDE-AND-
SEEK!

THANK YOU!
WHAT'S YOUR
NAME?

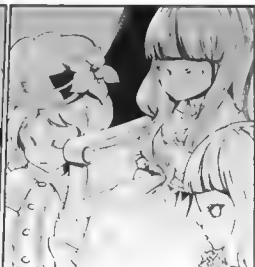
GOBL
GOBL

...ONLY TO
FIND OUT
THAT MY
OLD ROOM
IS TREATED
AS ANTIQUE
STORAGE
NOW...

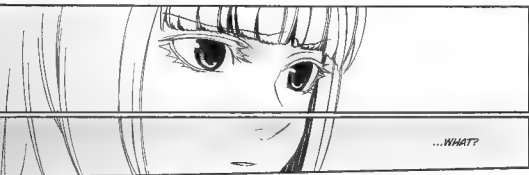
I LET
MARIA
DRAG ME
HERE...

OH, THIS USED
TO BE MAMA'S
BEDROOM.

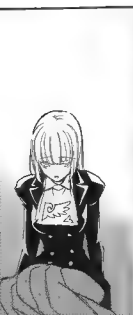
MARIA
KNOWS A
GOOD PLACE
TO HIDE!







...WHAT?



"ROSA'S
DOLL IS DEAD
NOW!"

THAT
STUFFED
RABBIT...



QUIT PLAYING
FAIRY TALES AND
STUDY LIKE A GOOD
DAUGHTER OF
USHIROMIYA!

HOW OLD DO
YOU THINK YOU
ARE? DON'T YOU
HAVE ANY HUMAN
FRIENDS?

PLAYING
WITH
DOLLS
AGAIN?

THAT'S
THE
RABBIT
DOLLY I
USED TO
CARRY
AROUND...



DOLLY
REQUESTED

BUT I
COULDN'T
HELP IT.

IN
SHORT,
I WAS
LONELY.

IF I TRIED
TO PLAY
WITH THE
YOUNGER
SERVANTS,
RUDOLF-
NIISAN
WOULD
COME BY
AND TAKE
THEM
AWAY.

THERE
WERE NO
NEIGHBOR
CHILDREN
ON THE
ISLAND TO
GROW UP
WITH, OF
COURSE.

MY
SIBLINGS
WERE
TOO MUCH
OLDER TO
SPEND
ANY TIME
ON ME.





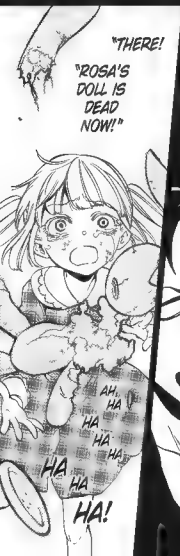
"SEE?
YOU
LOOK
GREAT
NOW."

"I GOT A
PRETTY
RIBBON
FOR YOU."



"WILL YOU
SLEEP IN
BED WITH
ME?"

"YOU CAN
PROTECT ROSA
IF THE BAD
WITCH COMES.
PROMISE?"



"THERE!"

"ROSA'S
DOLL IS
DEAD
NOW!"



"WHY CAN'T
YOU DO AS
YOU'RE
TOLD!?"

TO MY OLDER
SIBLINGS, I
WAS JUST
A LITTLE
EYESORE THEY
COULDN'T
UNDERSTAND.



"YOU'RE AN
EMBARRASSMENT!
STOP CARRYING
THAT THING
AROUND!"

"AS LONG
AS YOU HAVE
THIS, YOU ACT
LIKE A LITTLE
KID! GIVE IT
HERE!"

HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA!



DOUGLAS
CRASHING



CHIRP
GEE?



SAKUTAROU
IS DEAD.

...OH.



WHAT
HAVE I
DONE



WHAT

...OH
GOD...!!

BUT
I DIDN'T
HAVE
TIME

MY
ORIGINAL
PLAN WAS
TO MAKE
ONE BIG
BIG FOL
COULD
BARELY
CARRY IT



I GAVE HER
A STORE-
BOUGHT
DOLL,
PRETENDING
THAT I'D
MADE IT

I NEVER
WENT TO
HOKKAID-
DO!!

I...
I DON'T
HAVE A
BOY-
FRIEND

I WAS SO
BUSY, I
HARDLY
CARED
FOR HER.



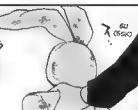
AND
IN THE
END...

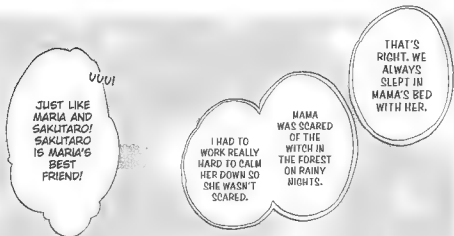
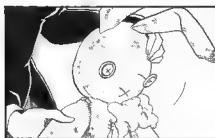
...I
RIPPED
IT APART,
ALONG
WITH
MARIA'S
HEART.

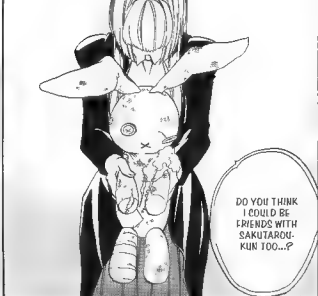


...IT SHOULD
HAVE BEEN
ME!

IF ANYONE
COULD HAVE
UNDERSTOOD
HOW MARIA
FEELS...







DO YOU THINK
I COULD BE
FRIENDS WITH
SAKUTAROU-
KUN TOO...?



DO YOU
THINK...



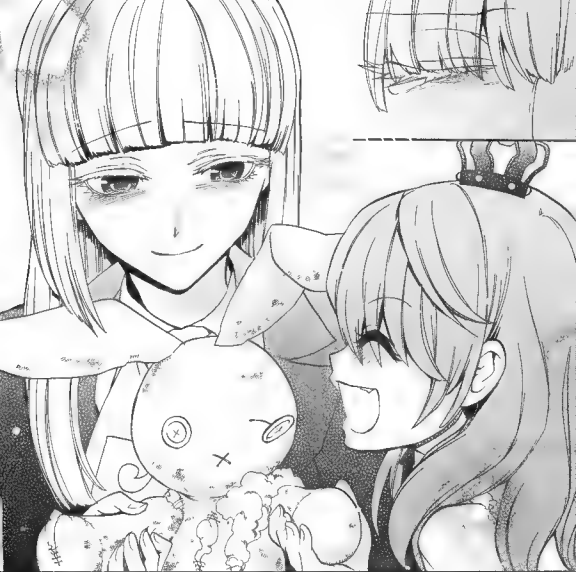
**YES,
YOU
CAN!!**



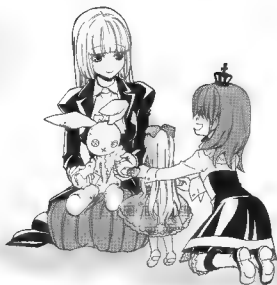
MARIA WILL
INTRODUCE
YOU TO HIM!
HE CAN BE
SHY, SO BE
NICE TO HIM,
U-TAN!

HE'S A LION,
BUT DON'T
WORRY; HE
DOESN'T
EAT BUNNY
RABBITS!!

SAKU-
TARO'S
SO, SO
NICE!



NUH-
UH.



MAYBE
LATER.



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: *Twilight of the Golden Witch*

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch

...SEVEN
LEFT!

found

hiding

WELL,
UM, WE
FOUND
ELEVEN
ALREADY,
SO...

HIP! HIP!
HOORAY!

YEAH!!

NO, I'M
FINE.

AREN'T YOU
TIRED, ANGE-
CHAN? WE'VE
WALKED A
LOT.

IF YOU
GET
TIRED,
AUNTIE
WILL
CARRY
YOU.
LET'S FIND
THOSE LAST
SEVEN,
SHALL WE?

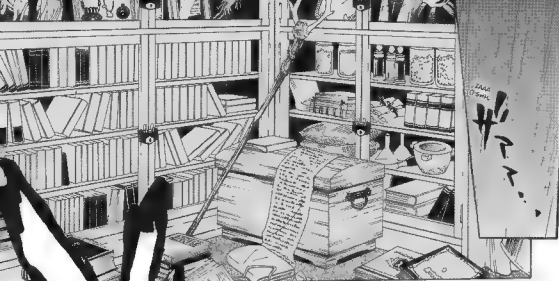


ROKKENJIMA

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch





HEH
HEH!

WHAT DO
YOU THINK,
KRAUSS? IF
YOU ARE INDEED
A MAN, THEN
THERE MUST
BE SOMETHING
ABOUT SUCH
STYLISH GUN
ACTION...

...THAT
SPEAKS
TO YOUR
SOUL!

FA-
THER
...



AH!
QUITE.



IF YOU DO
NOT STAY
QUIET, YOU
WILL BE
FOUND.

WE
ARE IN
THE MIST
OF A
GAME OF
HIDE-AND-
SEEK.



BESIDES, THE
STUDY HAS AN
AUTO-LOCKING
DOOR, SO OUR
LITTLE "IT" WILL
NOT FIND US
SO EASILY!

SURELY YOU
CHOSE THIS
SPOT BECAUSE
IT WOULD BE
SAFER FROM
EVA, NO?



IT'S
SIMPLY
THAT
BEING
IN MY
PRIZED
COL-
LECTION
ROOM...



BANG!



KINZOU-SAN IS
IN ILL HEALTH.
HE CANNOT BE
UNSUPERVISED
FOR LONG
PERIODS OF
TIME.

AND WHY
ARE YOU
HERE, DR.
NANJOU?

NOW, NOW,
KRAUSS-SAN. IT
IS A PARTY, SO
LET US ENJOY
OURSELVES.



THEY ARE
NOT ALL
THE SAME
GUN, YOU
RANK
AMATEUR!!!



I MUST
SAY...

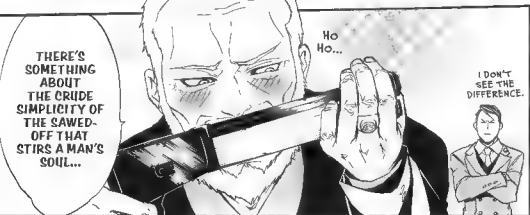


I KNOW
YOU LOVE
YOUR
WESTERNS,
FATHER...

...BUT IT
BAFFLES ME
AS TO WHY
YOU WOULD
COLLECT SO
MANY OF THE
SAME GUN.



GA
(GIGAWATT)



EASY
TO HIDE
UNDER
ONE'S
COAT!

BA
OWHOOO

HOW-
EVER!

THE
LENGTH
MAKES IT
PORTA-
BLE!

HIGH
STOPPING
POWER!!

THE LEVER
ACTION
MAKES IT
POSSIBLE TO
FIRE IT AS
FAST AS A
PISTOL!

AND!

KURU
GSPNO

THE
SHORT-
NESS
AND
LEVER
ACTION
ALLOW
FOR ONE
TO
EMPLOY
A ONE-
HANDED
RELOAD
!!

ALLOWING
YOU TO
DUAL
WIELD
TO
BOOT!!

MAKE YOUR DREAMS
COME TRUE!

IF THIS IS
NOT A MAN'S
DREAM COME
TO LIFE, THEN
WHAT IS...?



DON'T BE
RECKLESS
NOW, KINZOU-
SAN.



ZUSUSHI
CHA-LUMP

THEY'RE
SO
HEAVY!



IN
OTHER
WORDS,
IT CAN
SHOOT
HANDGUN
BULLETS
AND
SHOTGUN
SHELLS
BOTH.

THE M1888
CAN USE .45
LONG COLT
ROUNDS AS
WELL AS .410
SHOTGUN
SHELLS,
WHICH ARE
CLOSE IN
SIZE.



OF COURSE,
USING THEM
TOGETHER
LIKE THIS
REQUIRES
STRENGTH
AND
EXPERIENCE.



34
GNA
LOUNG

...THAT
FIRES
DOUBLE-O
BUCKSHOT,
MORE
POWERFUL
THAN A .410
GAUGE.

AND
THIS
M1897 IS
A SHOT-
GUN...

INDEED.

SHOTGUN
SHELLS
TOO...!?



HM...

...WON'T
THE
STUNTED
RANGE AND
POWER
HURT ITS
EFFICACY?

...WHEN
FIRING
SHELLS
FROM A
SAWED-
OFF...

IN THAT
CASE,
FATHER...



HEH...

HEH
HEH
HEH...

SAKURA
ONAKOSHO

34
GNA
LOUNG

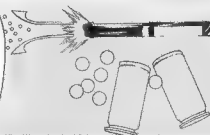
...ITS
LETHALITY
IN CLOSE
QUARTERS
JUMPS
TREMENDOUSLY...

...IN
EXCHANGE
FOR THE
LOSS IN
EFFECTIVE
DISTANCE...

WHEN A
SHOTGUN
IS SAWED
OFF,
HOWEVER...



...THAT HAVE
A CERTAIN
NATURAL
SPREAD TO
THEM AFTER
THEY ARE
FIRED.



A SINGLE
SHELL
CONTAINS
SEVERAL—
EVEN
DOZENS
OF—TINY
PELLETS...

THE
SHOTGUN
WAS
ORIGINALLY
DESIGNED
TO WOUND
DISTANT,
SPEEDY
PREY.



IT MEANS
THAT IF
I FIRED
BUCKSHOT
...

...RIGHT
UP
CLOSE
...

...TO YOUR
FACE, FOR
EXAMPLE...



DO YOU
UNDERSTAND
THE EFFECT
THIS HAS,
KRALISS?



BUT
WHEN A
SAWED-
OFF
SHOTGUN
IS
FIRED...

...THE
PELLETS
PRACTICALLY
EXPLODE
OUT OF THE
MUZZLE.



HEH!
HEH
HEH
HEH
HEH
HEH...

YOUR
HEAD
WOULD
BE
BLOWN
OFF
EASILY...

IT
WOULD
LOOK AS
THOUGH A
WITCH OR
DEMON HAD
CHEWED
YOUR FACE
RIGHT OFF
OF YOUR
SKULL...



A CAREFUL
BALANCING
OF THE AMOUNT
OF POWDER,
AND YOU MIGHT
BE ABLE TO
BLOW OFF HALF
OF THE FACE
INSTEAD.

BUT THE
NORMAL
AMOUNT OF
GUNPOWDER
WILL PROVE
TO BE TOO
MUCH RECOIL
FOR THE
SHOOTER TO
HANDLE.



SOKU
GOLDF



BWA-HA-HAI
SORRY. IT'S
NOT LOADED,
THOUGH.

KINZOU-
SAN, YOU
SHOULDN'T
POINT THE
GUN AT
ANYONE.



!

BANG!

BANG!
BANG!



**DR.
NANJOU!
FOUND
YOU ALL!**



**GRANDPA
KINZOU!**

**UNCLE
KRAUSS!**



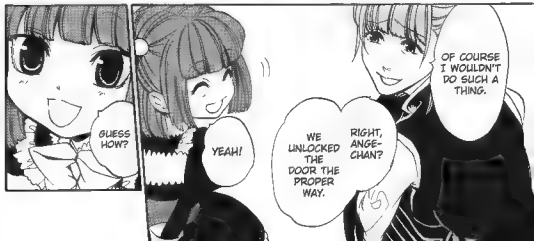
**HOW
SO?**

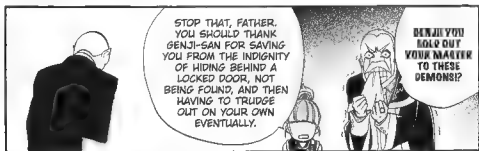
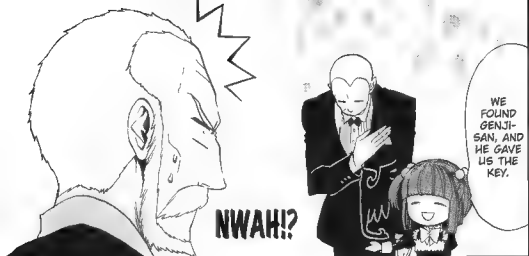
**TH...THIS IS
BAD FOR MY
HEART, EVA.**

YAAAY!

**OOH!
YOU GOT
ME...!**

**GRANDPA'S
BEEN SHOT
THROUGH
THE HEART
BY PRETTY
GUNSLINGER
ANGE!**







I SHALL
TAKE IT
IN THE
SPIRIT OF A
COMPLIMENT.



YEAH,
I WAS
SHOCKED!

WHAT WE
THOUGHT WAS
JUST A PIECE
OF FURNITURE
AGAINST THE
WALL. TURNED
OUT TO BE
GENJI-SAN!
WHY, I'VE
NEVER BEEN
SO STARTLED
IN MY LIFE.



IT'S A
SAYING OF
HIS THAT A
SERVANT
MUST STRIVE
TO BE
FURNITURE.



WHY DO
YOU CALL
YOURSELF
FURNITURE,
GENJI-
SAN?
AND
SHANNON
AND
KANON...?



AH
YES.



I BELIEVE
THAT A
SERVANT
SHOULD
BEHAVE IN
THE SAME
WAY...

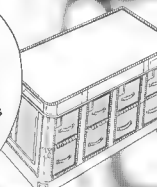
...AND IT IS
THIS MODEL
THAT I HAVE
STRIVED TO
FOLLOW.



FURNITURE
IS EVER
SILENT AT
ITS OWNER'S
SIDE.

IT DOES
NOT DRAW
ATTENTION
OR GIVE AN
OPINION.

IT MERELY
PERFORMS
ITS DUTY AS
REQUIRED
WHEN THE
OWNER NEEDS
IT TO.



HOW-
EVER...

...IT
IS FOR A
SLIGHTLY
DIFFERENT
MEANING...

...WHEN
SHANNON
AND KANON
CALL THEM-
SELVES
"FURNI-
TURE"...



HEE
HEE
HEE!

THAT'S A
GOOD QUESTION.
I'M SURE YOU
WOULD LOOK
VERY CUTE AS A
LITTLE MAID.

OOH...

AUNT EVA, IF
ANGE BECOMES
A SERVANT,
WILL SHE BE
ABLE TO HIDE
HER PRESENCE
TOO...?



I LIVE TO
FULFILL THE
DEBT THAT
I OWE HIS
LORDSHIP.



...IT
IS NOT
TRUE
AT ALL,
MADAM.

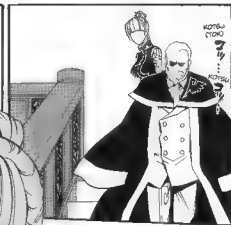
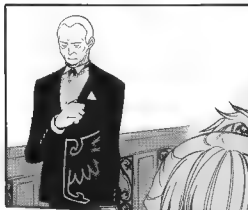
YOU'RE
REALLY TOO
GOOD FOR
FATHER.

I'M VERY
IMPRESSED
AS ALWAYS.
YOU ARE
THE MODEL
SERVANT,
GENJI-
SAN.



IF I'D
BEEN
SMARTER
ABOUT
IT BACK
THEN...

DEBT...
BAH!



KOTSU
POTHO
? ?
...
KOTSU
?

...DO YOU
MIND IF I ASK
SOMETHING?

.....





WORTH-
LESS
BRATS
WHO DID
NOTHING
BUT CAUSE
TROUBLE
FOR OUR
FAMILIES!

HE AND
I WERE
BOTH
WAYWARD
SONS
WITH TOO
MUCH
MONEY!

WE WERE
FAST
FRIENDS!



TAIWAN?

YOU'VE
KNOWN
FATHER
SINCE HE
WAS A
CHILD?



"KNOWN"
ME?



GENJI-
SAN
WAS!?



W-
WAYWARD
SONS!?



GENJI
AND I
MET
THERE.

JAPAN RULED
TAIWAN FOR
ABOUT HALF
A CENTURY
BEFORE THE
WAR.

HE WAS
STRONG
AND
STUB-
BORN
BACK
THEN...

...AND
ALL WE
DID WAS
FIGHT
WHEN
WE FIRST
MET.



GENJI
WAS THE
SPOILED
SON OF
A RICH
FAMILY,
BORN AND
RAISED IN
TAIWAN.



I WAS THE
SPOILED
SON OF A
RICH FAMILY,
A LESSER
BRANCH OF
USHIROMIYA
THAT HAD
MOVED TO
TAIWAN.



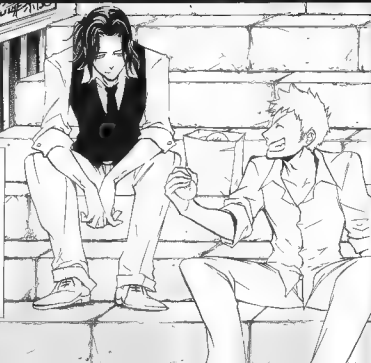
I WOULD
FALL
FOR HIS
RUSES
WITHOUT
FAIL
EVERY
SINGLE
TIME.
BUT FOR
SOME
REASON,
I
COULDN'T
BRING
MYSELF
TO HATE
HIM.

...AND HE
DELIGHTED
IN
TRICKING
OTHERS.



AS HE IS
NOW, HE
WAS THE
SILENT,
SERIOUS,
THINKING
TYPE BACK
THEN...

ONCE WE
LEARNED
TO SEE EYE
TO EYE, WE
BECAME
FRIENDS
FOR LIFE.



BUT
...

...THE
DAYS
OF MY
BELOVED
HOME-
TOWN...

...ENDED
WITH THE
GREAT
KANTO
EARTH-
QUAKE
THAT
RUINED
THE
FAMILY
AND
PULLED
ME
BACK TO
JAPAN.

NEWSPAPERS: TOKYO SUFFERS UTTER DESTRUCTION / DISASTROUS EARTHQUAKE



KARL
CORNINGO



IN
ALL
THAT
...

...AND THE
CHINESE
GOVERNMENT
THAT SWEEPED
INTO THE
VOID, THERE
WAS GREAT
CHAOS AND
CONFUSION,
BETWEEN
JAPANESE
RESIDENTS,
LOCAL
TAIWANESE
...

...AND
WITH IT,
JAPAN'S
RULE
OVER
TAIWAN.

EVENTU-
ALLY...
THE WAR
ENDED...





...WAS
NONE
OTHER
THAN HIS
LORDSHIP.



...THE
ONE WHO
MADE THE
ARRANGE-
MENTS FOR
MY FAMILY
AND I TO
ESCAPE TO
JAPAN...



...NO,
MY
LORD.

I CAN NEVER
REPAY THIS
DEBT TO YOU
FOR AS LONG
AS I LIVE.



BUT MY
RELATIVES,
NOT WISHING
TO GIVE UP
THE FORTUNE
THEY'D
EARNED BY
DEALING WITH
THE OFFICE
OF THE
GOVERNOR-
GENERAL...

...
CHOSE
TO
SPURN
HIS
OFFER...



IT WAS
MY LACK
OF ABILITY
THAT SAVED
ONLY YOU
AND NONE
OF THE
REST.

IF ONLY
I HAD
MADE MY
ARGUMENT
TO THEM
BETTER...



YOUR
FAITHFUL
GENJI...

...WILL SERVE
YOU AND THE
RIGHTFUL HEIR OF
USHIROMIYA FOR
AS LONG AS HE
DRAWS BREATH.



ENOUGH
OF THIS
STUFFINESS,
MY OLD
FRIEND!

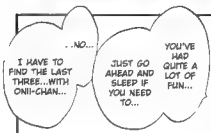
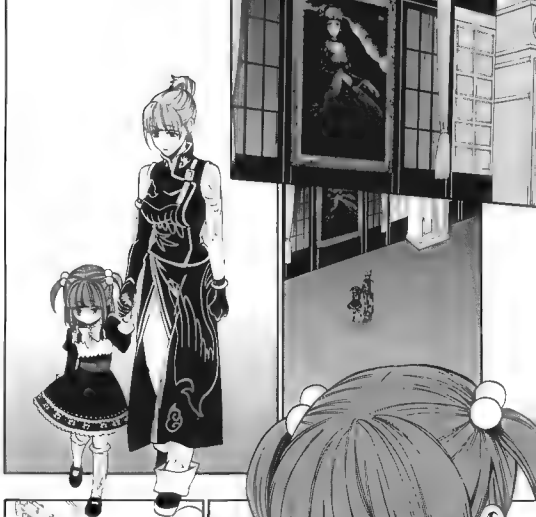
THE ONE-
WINGED EAGLE
YOU BEAR IS
THE EVIDENCE
OF THAT!

USHIROMIYA
SHALL
BE YOUR
HARBOR
FOR LIFE!



**HUMAN
CONNECTIONS
ARE INDEED A
TREASURE.**







OVER
THE
COURSE
OF THIS
ONE
DAY...



....IT FEELS
LIKE MY
IMPRESSION
OF
EVERYONE
HAS
CHANGED A
BIT.



ROSA
USHIROMIYA...

...MIGHT
ACTUALLY
HAVE A WARM
RELATIONSHIP
WITH MARIA-
ONEECHAN.



KINZOU
USHIROMIYA
COULD BE AS
RAMBUNCTIOUS
AS A CHILD AND
TREASURED HIS
OLD FRIEND.

...IS VERY
KIND AND
SWEET TO
ME.

AND THIS
WOMAN...

...FOR SOME
REASON...

THESE
RELATIVES
HERE ARE
NOT THE
PEOPLE I
KNOW.

SO...IS
IT ALL A
LIE?

...THIS
GAME
WAS A
SHAM.

...ONII-
CHAN
SAID...

I'M SO
SLEEPY...

...IT'S
HARD TO
THINK...
BUT...

...BUT
RATHER THE
SIDES OF
THEM THAT
I NEVER
KNEW...?

...WHAT
IF IT'S
NOT A
LIE...

OR...



YOU
THINK SHE
GAVE UP
ALREADY?



ANGE-
CHAN STILL
WASN'T
COME
AROUND

.....
.....
.....

.....
.....
.....

...IT'S
SO NICE
HERE...



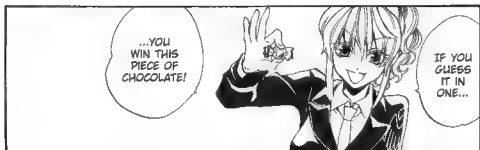
THAT WAS
GEORGE-
ONICHAN AND
JESSICA-
ONEECHAN...



AGH!

GEORGE
ONICHAN





CHOOSE
WHICH OF THE
FOLLOWING
THREE PLACES
HE MIGHT BE
HIDING, JUST
GOING BY
YOUR GUT
FEELING.

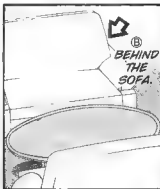
GEORGE-
NIISAN
IS HIDING
SOMEWHERE
IN THIS
GUEST
PARLOR.



©
BEHIND
THE
CURTAINS.



ⓑ
BEHIND
THE
SOFA.



Ⓐ
BEHIND
THE
WALL.



THAT
MEANS
SHE HAS
A ONE-
IN-THREE
CHANCE OF
GUESSING
IT RIGHT.

OH? NO
HINTS?
SO IT'S
JUST
PURE
LUCK.

YOU JUST
HAVE TO
PICK ONE
AND GO
WITH IT.

AND
YOU
CAN'T
SNEAK
UP ANY
CLOSER
TO TRY
TO SPOT
SOME
CLUE
TO TELL
IF HE'S
THERE.





WHICH OF
THEM WOULD
GEORGE-
ONIICHAN
HIDE BEHIND?
I HAVE NO
IDEA...

BEHIND
THE WALL,
THE SOFA,
OR THE
CURTAINS?
THEY ALL
SEEM
EQUALLY
POSSIBLE.

PEFT!

YOU
PICKED
A, HUH?

DO YOU
REALLY
THINK HE'S
HIDING IN A
PLACE LIKE
THAT?!

YOU'RE
SURE
ABOUT
THAT,
ANGE?

I... I AM!
I PICKED
THAT ONE!

I CHOOSE
A! GEORGE-
ONIICHAN IS
HIDING BEHIND
THE WALL!

WELL,
IF IT ALL
COMES
DOWN
TO LUCK,
THERE'S
NO POINT
WASTING
TIME!

BY THE
WAY, OPTION
C, WHICH
YOU DIDN'T
CHOOSE...

THEN
A
IT IS!







LOOK, I DON'T
KNOW, BUT
GEORGE-NISAN
SAID IT WOULD BE
OKAY BECAUSE
IT DOES EXIST
IN ANGE-CHAN'S
TIME...RIGHT?

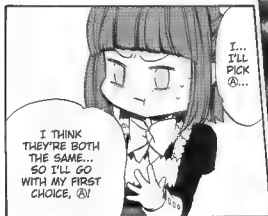
...BUT I
DON'T
THINK
THAT
EXISTED
YET IN
1986.

THIS IS
JUST THE
MONTY HALL
PROBLEM.
GEORGE
MUST HAVE
COME UP
WITH THIS
GAME...



ONE
OF THEM
IS ABOUT
TWICE AS
LIKELY AS
THE OTHER.

WELL,
ANGE-
CHAN?



I...
I'LL PICK
A...

I THINK
THEY'RE BOTH
THE SAME...
SO I'LL GO
WITH MY FIRST
CHOICE, A!



OKAY...

GO AHEAD
AND CHECK
FOR
YOURSELF,
ANGE.

WHICH
PROBABILITY
IS HIGHER,
A OR B??



HOW CAN
ONE OF
THEM BE
MORE
LIKELY
THAN THE
OTHER?

THERE'S
ONLY THE
TWO OF
THEM, SO
IT'S A 50%
CHANCE
THAT IT
COULD BE
EITHER!

I DON'T
UNDERSTAND...

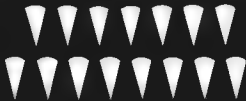


THAT
MEANS
YOUR
CHANCE OF
PICKING
THE RIGHT
ONE FIRST
IS VERY,
VERY LOW.

NORMALLY,
THAT
GIVES
YOU A
ONE-IN-
FIFTEEN
CHANCE
TO WIN.

THERE'S
JUST ONE
SLICE
OUT OF
FIFTEEN
THAT
WINS.

WHICH PIECE YOU PICK, THE ODDS ARE 15:1.



REMEMBER
GOLDA-
SAN'S
SPECIAL
CAKE?

UNLESS YOU
ACTUALLY
GUESSED THE
RIGHT PIECE AT
THE VERY START,
THE ONE PIECE
THAT GOUDA-
SAN LEFT BEHIND
AFTER REMOVING
ALL THE LOSERS
MUST BE THE
WINNER, RIGHT?

HOW WHICH ONE IS MORE LIKELY
TO BE THE WINNER?



BUT AFTER YOU
PICKED, WHAT IF
GOUDA-SAN, WHO
KNOWS WHICH
PIECE IS THE
WINNER, SHOWS
YOU SEVERAL
OF THE LOSING
PIECES BEFORE
ALLOWING YOU TO
CHOOSE AGAIN?

IN OTHER
WORDS, THE
ODDS WILL
CHANGE
DEPENDING ON
WHETHER YOU
KNOW CERTAIN
INFORMATION
OR NOT.

THIS IS A
CONDITIONAL
PROBABILITY
ISSUE.

JESSICA-
CHAN
JUST DID
THE SAME
THING.

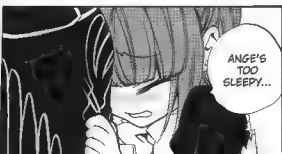
DON'T
YOU FIND
THAT
MYSTERI-
OUS?

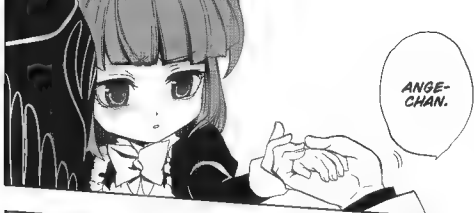
THE CAKE ISN'T
CHANGING. BUT
THE AVAILABLE
INFORMATION IS
AFFECTING THE
PROBABILITY.

HA
HA
HA.

I THINK
I GET
IT. BUT
I'M NOT
SURE...

??







SOME WILL
GAIN GREAT
BRILLIANCE,
AND OTHERS
WILL GROW
MORE
CLOUDY.

...WHAT
SEEMS
STRAIGHT-
FORWARD
IN EACH
FRAGMENT
WILL CHANGE
DRAMATI-
CALLY.

DEPENDING ON
THE
INFORMA-
TION YOU
GAIN...



...YOU
CHOSE TO
IGNORE
THE HINTS
JESSICA-
CHAN AND
MY MOTHER
GAVE YOU
AND PICKED
THE LESS
PROBABLE
OPTION.

IN
THIS
CHOICE,
FOR
EXAM-
PLE...



...BASED
ON WHAT
YOU
LISTEN
TO AND
WHAT
YOU
SHUT
OUT.

...IS
SOMETHING
THAT YOU
DECIDE FOR
YOURSELF...

BUT
WHAT
SEEMS
TO MAKE
SENSE
TO
YOU...



BUT
LISTEN
ANYWAY.

I DON'T
THINK YOU'LL
UNDERSTAND
WHAT IT
MEANS.



ギッ



AND
WHEN
YOU
REACH
YOUR
OWN
TRUTH...

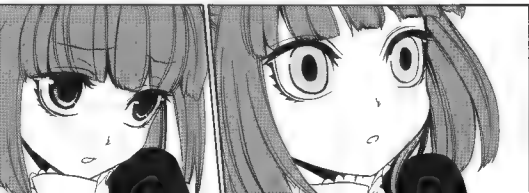
AND
THINK
ABOUT
IT.

THINK
ABOUT
WHAT IT
IS YOU
TRULY
WANT TO
KNOW.



...YOU
HAVE TO
PROTECT
THAT TRUTH
WITHIN YOU
AND KEEP
IT SAFE.

...IN
ORDER
TO KEEP
IT FROM
CLOUDING
OVER...





THAT'S
ALL
RIGHT.



I DON'T
UNDERSTAND
WHAT YOU
MEAN...



YOU MIGHT
NOT
UNDERSTAND
IT NOW, BUT
IN ANOTHER
TWELVE
YEARS...

...I'M
SURE YOU
WILL.



ALL WE
WANT...



...IS FOR
YOU NOT TO
FORGET US
AS WE ARE
ON THIS
DAY.



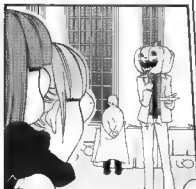
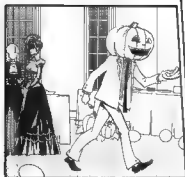
PLEASE.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch





WHERE
COULD
BATTLER-
KUN BE
ANYWAY...?

WE'VE BEEN
JUST ABOUT
EVERYWHERE
IN THE
MANSION BY
NOW...

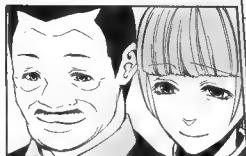


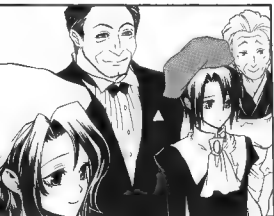
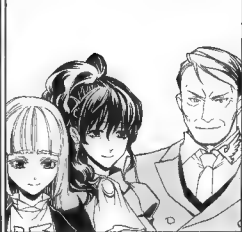
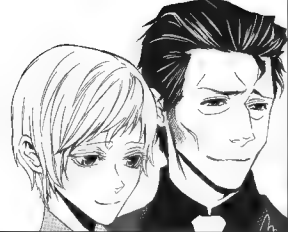
AAAH!!
ONII-
CHAN!!



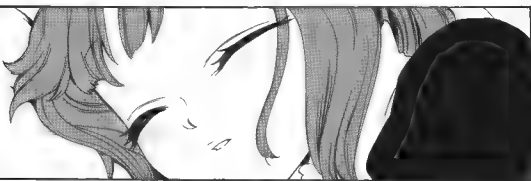


Chapter 9:
The Party of Humans
and Witches①











...HALLOWEEN
IS THE TIME
WHEN THE
WORLDS OF
THE LIVING AND
THE DEAD ARE
CLOSEST...

I
REMEMBER
THAT
MARIA ONCE
SAID...



ALL THESE
PEOPLE
WHO SHOULD
NOT BE ABLE
TO MEET THIS
WAY...CAN
COEXIST IN
ONE PLACE.

THAT'S WHY
GRANDDAD,
SHANNON,
AND KANON...
AND
BEATRICE...



SO YOU SEE,
ANGE, THIS
HALLOWEEN
PARTY...

...IS A
FINAL
GIFT...

...FROM
ME TO
YOU.



ANGE,
MY GRAND-
DAUGHTER.

IT WAS
A JOY TO
PLAY WITH
YOU...
...FOR
THE FIRST
TIME IN
FOURTEEN
YEARS.



YOU
MUST NOT
REMEMBER ME
WELL. YOU WERE
SICKLY AND
OFTEN COULD
NOT MAKE THE
VOYAGE TO THE
ISLAND...

...I
SUPPOSE
YOU WILL
BE FATED
TO FORGET
MY
SMILE...

WHEN
YOU LEARN
OF MY
REPUTATION
AS A
TYRANT...

EGINS
!!!
TONIGHT
!!!

I AM
CERTAIN THAT
SHE WILL
REMEMBER.

NO...

WARMTH
SURROUNDS
THEM, THEN
MELTS AWAY
IN THEIR
MEMORY.

IT IS
BOUND
TO
HAPPEN.

THAT IS
SIMPLY THE
WAY OF
CHILDREN.

...I AM
CERTAIN THAT
OVER THE
COURSE OF
HER LONG LIFE,
ANGE-SAN WILL
RECALL THIS
AS WELL.

JUST AS
IT TAKES
LONG YEARS
TO FULLY
GRASP HOW
MUCH WE
OWE OUR
PARENTS
FOR RAISING
US...

IF IT IS
POSSIBLE, I
HOPE THAT SHE
REMEMBERS
THAT I DOTED
UPON HER
AS THOUGH
NOTHING COULD
MAKE ME MORE
HAPPY, IN MY
OWN CLUMSY
WAY.

INDEED
...

HEH...



FAREWELL,
ANGE.

THE SMILES
YOU GAVE
ME ARE THE
GREATEST
GIFT I COULD
TAKE WITH
ME TO THE
AFTERLIFE!



THANK
YOU.



...FOR
ARRANG-
ING THIS
OCCASION.

BATTLER...

...WE NEVER
HAD THE CHANCE
TO GIVE OUR
FINAL WORDS TO
ANGE BEFORE.
THANK YOU...



MARIA
HASN'T
FORGOTTEN
THAT YOU
MADE FUN
OF SAKU-
TARO...

...AND
KAIKYO HIM
A STUFFED
ANIMAL.



ANGE.



YOU'RE
ESPECIALLY
BAD AT
FINDING YOUR
FRAGMENT OF
HAPPINESS.

I DON'T
KNOW HOW
MUCH YOU
ACTUALLY
ABSORBED
OF WHAT WE
WANTED TO
EXPRESS IN
THIS GAME.



MNNH...



YOU
JUST DON'T
NOTICE
BECAUSE
YOU BELIEVE
YOU'RE THE
LONELIEST
PERSON IN
THE
WORLD.

WE'LL
ALWAYS
BE AT
YOUR SIDE,
WATCHING
OVER YOU.



YOU WERE
ABLE TO
SUMMON
THE SEVEN
SISTERS AND
SAKUTARO.

BUT AT ONE
TIME, YOU
UNDERSTOOD
MY LIGHT
MAGIC.



LIGHT
MAGIC
AND DARK
MAGIC.

I TAUGHT
YOU BOTH
TYPES.



222...



WILL YOU
BE A LIGHT
WITCH OR
A DARK
WITCH...?

ANGE
BEATRICE.

FINAL
WITCH OF
THE
MARIAGE
SORCIERE.



...GOOD-
BYE,
ANGE.

THE TIMES I
SPENT WITH
YOU WILL BE
EVERLASTING
MEMORIES...





BE
WELL.

BLISS IS
SOMETHING
YOU CREATE,
NOT FIND.
MEMORIES
ARE THE
SAME WAY.

ALL OF US
PRAY FOR
YOUR WELL-
BEING AND
HAPPINESS.

YOU ARE
THE FINAL
DAUGHTER
AND GRAND-
DAUGHTER
OF THE
USHIROMIYA
LINE.

ANGE-
CHAN.



I'M CERTAIN
THAT THE
STORY OF
ME AND THE
MISTRESS
HAS TAUGHT
YOU THAT,
ANGE-SAMA.



THE BEST
POSSIBLE
OFFERIN'
YOU COULD
GIVE TO OUR
MEMORY
IS TO
REMEMBER
US.

REMEM-
BER MY
FRIENDLY
SMILE
EVERY
NOW AND
THEN,
WON'T-
CHA?



THAT'S
RIGHT,
ANGE!

NOBODY
GIVES THEM
TO YOU!
THEY'RE NOT
HIDDEN AND
IN NEED OF
FINDING!

YOURSELF,
YOUR
HAPPINESS,
YOUR FATE—
THEY'RE ALL
THINGS YOU
CREATE AND
DECIDE!



AS MARIA
SAID, WE'LL
ALWAYS BE
AT YOUR
SIDE AND ON
YOUR SIDE.

LIKE
YOUR
NAME...

...I HOPE
YOU'LL NEVER
FORGET THAT
ANGELIC SMILE
OF YOURS.



HO! HO-
HO-HO-HO!
THE SAME
GOES
FOR OLD
KUMASAWA'S
FRESH-
SQUEEZED
MACKEREL
JUICE.

ANGE-
SAMA!
IT IS FINE IF
YOU DO NOT
REMEMBER
GODA'S
FACE!

BUT PLEASE...
IF YOU COULD...
NEVER FORGET
THE TASTE OF
MY COOKING!



I'LL BE
PRAYING THAT
YOUR FUTURE
IS FULL OF
HAPPINESS,
ANGE-SAMA.

I BELIEVE
THAT YOU'LL
BE ABLE TO
LEARN WHAT
YOU NEED
FROM THAT
DIFFICULT
PROBLEM.

EVERYTHING
I WANTED
TO TELL
YOU, I DID
IN OUR
GAME OF
HIDE-AND-
SEEK.



5
5
KOTSUN
CYOAO
0000



ANGE...

...AND
SELFISH
GIRL AT
TIMES,
BUT EVEN
STILL...

YOU'RE A
STUBBORN...
...AND ILL-
TEMPERED...



**...LIVE
STRONG...!**



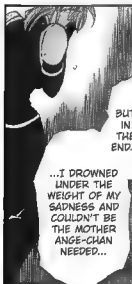
**...THANK YOU
FOR RAISING
ANGE AND
BEING HER
FAMILY...**



**YOU'RE
OUR
DAUGHTER.
WE KNOW
YOU HAVE
THE POWER
TO DO
THAT...!**



64
(GRIT)



BUT
IN THE
END...

...I DROWNED
UNDER THE
WEIGHT OF MY
SADNESS AND
COULDN'T BE
THE MOTHER
ANGE-CHAN
NEEDED...



...EVA-
NEESAN.



I
SHOULD
HAVE
TRIED
HARDER!
I
SHOULD
HAVE
DONE
MORE!

BUT...IT'S
TOO CRUEL
TO EXPECT
SUCH A
YOUNG GIRL
TO UNDER-
STAND!

SHE
WAS THE
ONE WHO
FAILED TO
RECEIVE
WHAT
YOU GAVE
HER. IT'S
NOT YOUR
FAULT.



YOU HELD
BACK YOUR
GRIEF AND
TRIED VERY
HARD TO GIVE
ANGE THE
LOVE SHE
NEEDED.



NEITHER OF
THEM IS AT
FAULT. THEY
SIMPLY COULD
NOT CONNECT,
THAT IS ALL.

BOTH ANGE
AND EVA WERE
TRAPPED IN
A VORTEX
OF TERRIBLE
LONELINESS
AND GRIEF.

**"THIS
IS THE
TRUTH!"**

"BUT..."

IT IS ONLY
WHAT LADY
BERNKASTEL
THRUST UNDER
HER NOSE THAT
HAS CLOUDED
OVER ANGE'S
EYES NOW...

...THAT
SHOULD
BE...
ME..."

BUT
ANGE ONCE
UNDERSTOOD
EVA'S SIDE
OF THINGS.

I AM
CERTAIN...
SHE WILL
REMEMBER
THIS FEELING
EVENTUALLY.

I WILL NEVER FORGIVE
EVA/SHIN-ROD FOR NEVER.

ANGE-
CHAN...

THANK YOU,
EVA-NEESAN.
YOU SUFFERED
TERRIBLY FOR
ANGE'S SAKE.

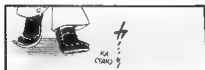
IF SHE
HAS A HUMAN
HEART AT
ALL, SHE WILL
UNDERSTAND
THE LOVE THAT
YOU SHOWED
HER...

I JUST
WANT YOU
TO KNOW
THAT...



...BUT SHE
DOESN'T
HATE YOU.
DEAR...

YOU CAN
HATE YOUR
AUNTIE...



ANGE.

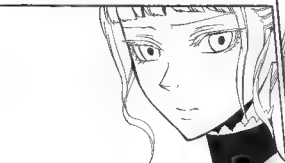


NOW DO YOU
REMEMBER...

...WHAT
EVERYONE
IS LIKE?



BUT
THAT'S
ALL JUST
STUFF THAT
PEOPLE
FROM OFF
THE ISLAND
MADE UP.



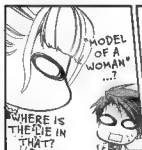
YES, THE
USHIROMIYA
FAMILY
HAS SOME
STRANGE
ELEMENTS.

WE'RE
RICH, AND
THERE WERE
PROBABLY
SOME ODD
STORIES
RELATED
TO THAT
FORTUNE.



REMEMBER
YOUR FAMILY...
YOUR FUN,
KINDHEARTED
FAMILY.

SO IF
ANYONE'S
GOING TO
REMEMBER
US, I WANT
IT TO BE
YOU.



ALSO...
...NEVER
FORGET.



THINK ON
ME FROM
TIME TO
TIME!

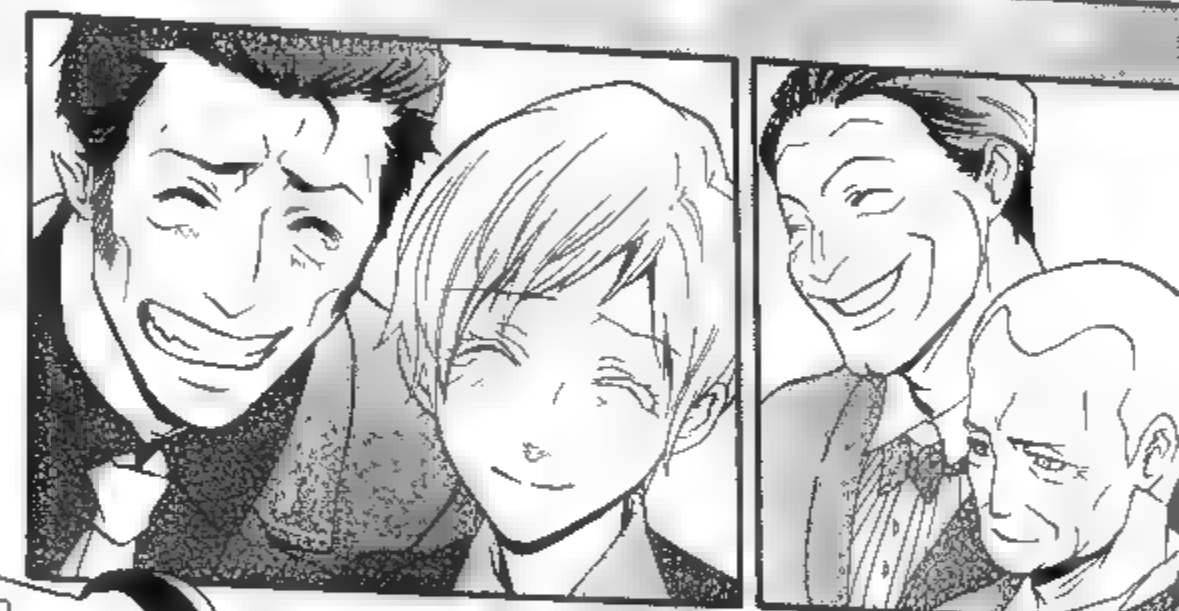
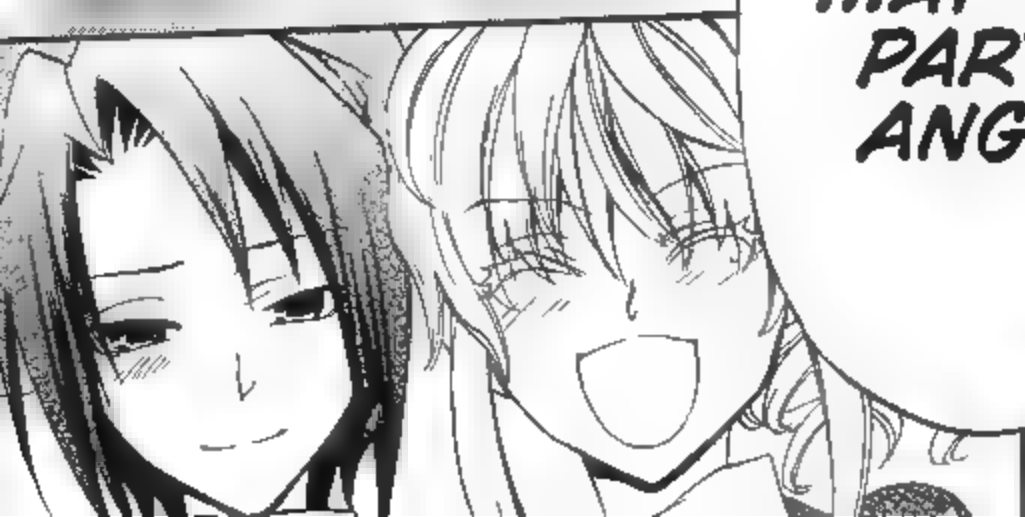
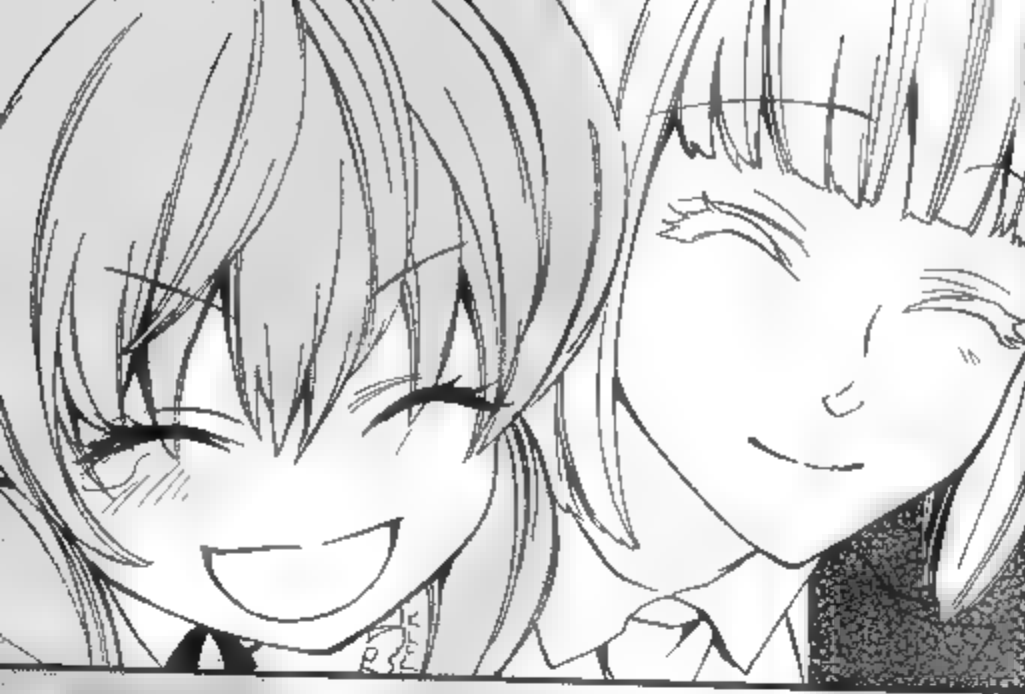
THE CHEERFUL,
GENEROUS,
BEAUTIFUL, AND
INTELLIGENT
MODEL OF A
WOMAN!

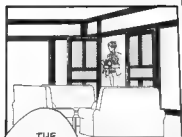
AND
THERE IS
ALSO ME
TO
REMEM-
BER!

**...WATCHING
OVER YOU.**

**WE'RE
ALWAYS
HERE...**





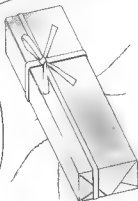


...THE
PARLOR
HERE IS
QUIETER
THAN THE
GUEST
HALL. YOU
CAN SLEEP
BETTER
HERE.



...THIS IS
FROM
GRANDDAD.

IT'S YOUR
REWARD
FOR FINDING
EVERYONE...
AND TO
COMMEMORATE
TODAY'S PARTY,
HE SAYS.



KOTON
CHUNKO

♪♪♪



IF YOU
WAKE UP
AND WANT
TO COME
BACK, YOU
CAN DO IT.



ALSO...



SWEET
DREAMS.

GOOD
NIGHT,
ANGE.



PATAN
(GUILT)



AND
NOW
!!!

OUR
WEEPY
FARE-
WELLS
ARE
FINISHED
!!

THIS IS
WHERE
THE
PARTY
GETS
LIVELY!!

BLANK
OF WIND

GOO
WIND





**TIME
FOR
THE
AFTER-
PARTY
!!**

DON
BOOM



BUNN
(WHOOO)

I THINK WE
SHALL ENJOY
TONIGHT'S
PARTY TOO.

AND MAY
THOSE
OF US
FROM THE
PAST FIND
COMFORT.

MAY
FORTUNE
SMILE
UPON THE
FUTURE
WITCH.



INDEED!
HUMANS AND
WITCHES AND
DEMONS ARE
ALL EQUALS
TONIGHT! LET
US CAROUSE
AND CARRY
ON!

BEATO'S HEAD
FURNITURE
REMOVE



AWW!
HOW CAN
THIS BE
THE FINAL
GAME!?

NO
CRYING
AT THE
AFTER-
PARTY!
YOU'RE
SUCH A
CRYBABY,
LEVIA-
NEE!

BEATO'S
MENTOR
VIRGILIA

MOEEEEEE!!

I WANNA
MONOPOLIZE
ALL OF THE
COOKING!

I WANNA
MONOPOLIZE
SIX-YEAR-
OLD ANGE-
SAMA'S
SLEEPING
FACE!!

2ND SISTER:
ENVY
LEVIATHAN

5TH SISTER:
GREED
MAMMON

I WANT
ALL OF
THE HOT
GUYS!

7TH SISTER:
LUST
ASMODEUS

3RD SISTER:
WRATH
SATAN

6TH SISTER:
GLUTTONY
BEELZEBUB

THE SEVEN
SISTERS OF
PURGATORY,
AT YOUR
SERVICE!

HEY,
IT'S THE
SEVEN
STAKES
GIRLS.

LORD
BATTLER,
LADY
BEATRICE,
WE
APPRECIATE
YOUR
INVITATION.

1ST SISTER:
PRIDE
LUCIFER

4TH SISTER:
SLOTH
BELPHEGOR

BOY,
THIS
PAGE IS
A MESS



**LORD
BAT-
TLER!**

KAH
HA
HA!

THINGS
GET SO
VERY LIVELY
WHEN THE
SEVEN
SISTERS
ARRIVE.

HEH...
LOOK
AT ALL
THE
CUTIES
WE'VE
GOT
HERE...



ANGE-
CHAN IS
HAPPY
NOW! YOU
CAN'T
DISTURB
HER!



THE CHIESTER
SISTERS
IMPERIAL
GUARD ARE ON
THE SCENE!

PINKY
CUBING

ooh!

CHIESTER
45,
PRESENT!

CHIESTER 410

CHIESTER 45

CHIESTER
410,
PRESENT.

DOUBLE-O,
PRESENT!

CHIESTER 00



HOW LONG HAS
IT BEEN SINCE
WE HAD SO MANY
HUMANS AND
DEMONS TOGETHER
AT ONCE?

THINGS
ARE
LIVELY
IN HERE, I
SEE.

...IS
MEANT
FOR US,
THE ONES
WHO
CONTROL
LOVE!

ONE OF THE 72
GREAT DEMONS
FURFUR

THIS
PLACE
WHERE
COU-
PLES
GATH-
ER...

AND SO
THERE
MUST BE
A PLACE
FOR US!

WE
HEARD
THERE
WAS A
GATHER-
ING!

ONE OF THE 72
GREAT DEMONS
ZEPAR

PAASAN
CTA-PAAD

MARIA!

WE CAN BE
TOGETHER
FOREVER
HERE!

MARIA'S BEST
FRIEND
SAKUTAROU

URYUUU!!

AT THIS
POINT, I'M
STARTING TO
THINK WE
HUMANS ARE
OUTNUM-
BERED...

HOLY CRAP,
HOW MANY
PEOPLE ARE
HERE...?

"COUPLES"
...?

YOU
CAN COME
OUT NOW,
SAKUTARO!



EISERNE JUNGFRAU
SENIOR AIDE
GERTRUDE

EISERNE JUNGFRAU
CHIEF INQUISITOR
DLANOR A. KNOX

EISERNE JUNGFRAU
AIDE
CORNELIA



LORD
BATTLER,
IT IS AN
HONOR
TO BE
INVITED.





...WE WERE
UNABLE TO
DELIVER THE
INVITATION
THAT YOU
SENT TO HER.

...BUT
BECAUSE LADY
ERIKAS WAS
DISCARDED
INTO LADY
BERNKASTEL'S
ABYSS OF THE
FORGOTTEN...

WE MADE
EVERY
EFFORT
WE
COULD...



THAT
MUST
HAVE
BEEN A
LOT OF
WORK.
THANK
YOU.

...I
SEE.



LADY
BERNKASTEL
HAS THE
TEMPERAMENT
OF A CAT.

IF SHE IS
INTERESTED,
SHE WILL
COME CLOSER,
BUT NO
AMOUNT OF
CALLING WILL
CONVINCE HER
OTHERWISE...

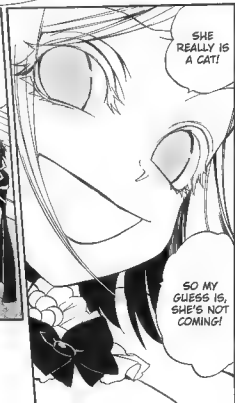
I DID SEND
ALL THE
INVITATIONS...

YOU'D THINK
THOSE WITCHES
COULD BE
CONSIDERATE
ENOUGH TO
BRING HER
ALONG.

I WAS
HOPING
TO INVITE
HER TO
THIS
PARTY
TOO...

THOUGH
WE WERE
ENEMIES,
SHE AND I
HAD GOOD
BATTLES.

HELLO,
NICE TO
MAKE
YOUR
ACQUAINTANCE.





YES, A LOT HAS HAPPENED, BUT I DON'T THINK WE COULD HAVE REACHED THIS CONCLUSION WITHOUT HER.

SHE'S ONE OF THE PLAYERS OF THIS GAME.



I CAN ENJOY A LOSS AS PART OF THE EXPERIENCE OF A GAME, BUT SHE'S NOT THE SAME WAY.

...BUT I DON'T BLAME HER. SHE'S HAD A CHECKERED PAST.



BERN IS NOT GOING TO SHOW HER FACE IN A GAME THAT SHE LOST.

SHE'S TOO PROUD.

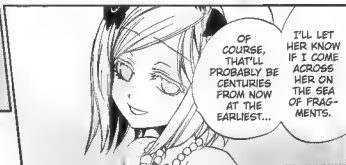


BUT ENOUGH ABOUT THAT! I DID BRING GUESTS TO THE PARTY! UNINVITED ONES!

GUESTS?



I WAS PLANNING TO THANK HER.



OF COURSE, THAT'LL PROBABLY BE CENTURIES FROM NOW AT THE EARLIEST...

I'LL LET HER KNOW IF I COME ACROSS HER ON THE SEA OF FRAGMENTS.



WILLARD, IS
THAT YOU?

LION
USHIROMIYA

SSVD INQUISITOR
WILLARD H. WRIGHT



I SEE
YOU'RE
STILL TINY,
PLANOR.

YO.

PACHIN
COIN
OPART



UHM
...



OWWWW!
DON'T
PINCH
MY
ASS!



SHOULDN'T
YOUR
INTRODUCTION
COME FIRST,
WILL?



LIKE ME,
HE IS AN
INQUISITOR
OF THE
CELESTIAL
COURT.

HE WAS AN
EXCELLENT
AGENT
BEFORE HE
RETIRED.

I'M
WILLARD.

CALL
ME
WILL.



ARE
...

I AM THE
FUTURE
HEIR OF
USHIROMIYA...
AT LEAST, IN
ONLY A MI-
RACULOUSLY
SMALL
NUMBER OF
POSSIBLE
WORLDS.

JESSICA
IS MY
YOUNGER
SISTER.



AND I
AM LION
USHIRO-
MIYA.



IF
DLANOR
VOUCHES
FOR YOU,
YA CAN'T
BE THAT
BAD.

OH
YEAH?



ARE
YOU...?

CAN IT
BE...?



TO ME,
THERE
CAN BE NO
GREATER
JOY THAN
TO SEE
YOUR
HAPPY
FACE.

MORE
THAN ANYONE
ELSE, I
CONGRATULATE
AND
CELEBRATE
YOU FOR
REACHING
THIS DAY.

IT IS
WONDERFUL
TO MEET YOU,
BEATRICE.



...FROM
ANOTHER
FRAG-
MENT...

SO
YOU...
ARE
ME...



I
SEE...



NOW
ALL THE
GUESTS
HAVE
ARRIVED!



THEY BOTH
STARTED OFF
AS BERN'S
PAWNS...

...AND WHEN
SHE WAS DONE
AND READY TO
SCRAP THEM, I
TOOK THEM IN
INSTEAD.

OH, THE
THOUGHT OF
HOW BERN
WOULD LOOK
IF SHE CAME
ACROSS THEM
HERE MAKES
ME SHIVER!

SHE'S A
WICKED
WITCH...



STOP THAT!
IT'S EMBAR-
RASSING!

IT IS YOUR WIFE'S
DUTY! SURELY
YOU HAVEN'T
FORGOTTEN THE
CEREMONY FROM
EPISODE 6!

QUIET,
LADIES AND
GENTLEMEN!
OUR LORD
BATTLER IS
ABOUT TO
SPEAK!



GO
ON,
LORD
BAT-
TLER!

THE
PARTY
CANNOT
BEGIN
WITHOUT
YOUR
TOAST!



THIS IS
THE END
OF THE
VERY
LONG
GAME
BETWEEN
ME AND
BEATO!

I'VE
INVITED
ALL OF YOU
WHO TOOK
PART IN
THIS GAME
TO THE CE-
LEBRATION
TONIGHT!

ENJOY THIS
NEVER-ENDING
EVENING TO
YOUR HEART'S
CONTENT!!

CHEERS!



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



THE
PROBLEM
IS. MY
LITTLE
SISTERS
DON'T
LISTEN
TO ME!

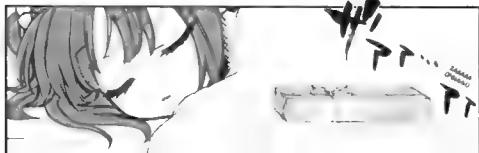
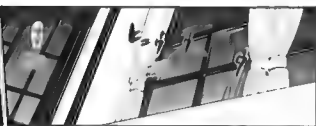
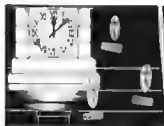
ALL OF MY
SISTERS
HUMILIATE
ME! AND I'M
SUPPOSED
TO BE THE
PERSONIFI-
CATION OF
PRIDE!!

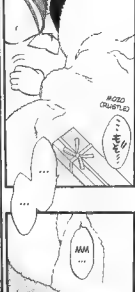
I'M THE
ELDEST OF
THE SEVEN
SISTERS
OF PURGA-
TORY!



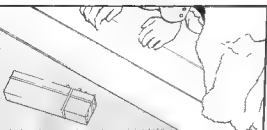








I GUESS...
I GOT TIRED
FROM HIDE-
AND-SEEK
AND FELL
ASLEEP...



ALL
ALONE
ONCE
AGAIN.

THEY
LEFT ME
BEHIND.



I BET
EVERYONE
ELSE...

...IS STILL
CARRYING
ON IN
THE PARTY
HALL.



TIME
TO GO.



THIS TIME,
I'LL BE
TOGETHER
WITH THEM.

TOGETHER...
...FOREVER...



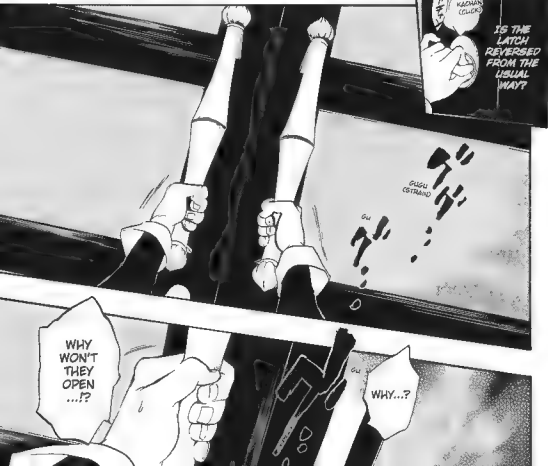
BACK,
OKCHANG

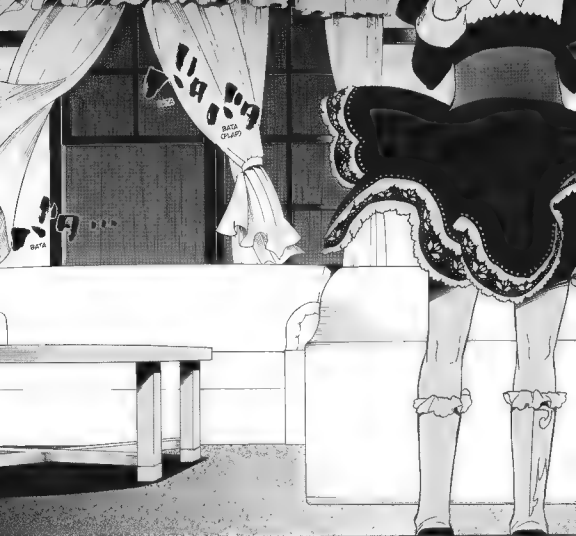
BACK TO
THEIR
WORLD.



BACK
TO
WHERE
THE
OTHERS
ARE.





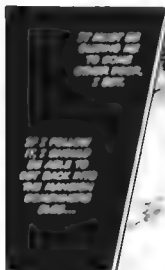
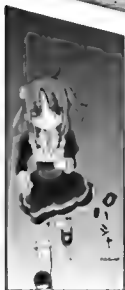


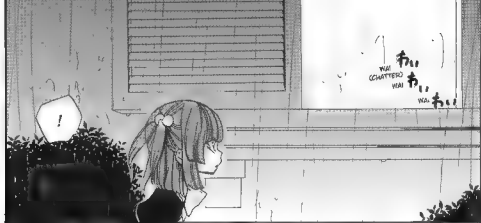


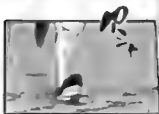
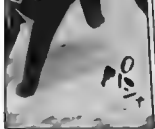
— IT HAS A
— COLLAR.
IS IT
SOMEONE'S
PET?

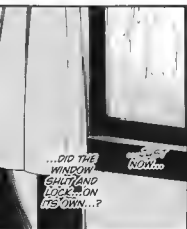
BUT THE
USHIROMIYAS
DON'T HAVE A
CAT, RIGHT...?

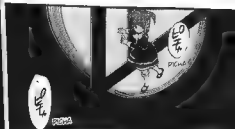
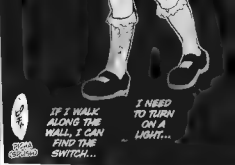














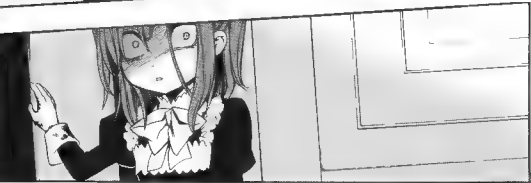
IS THAT
WHERE
THE LIGHT
SWITCH
IS...?
THANK
YOU...



I'LL
GIVE
YOU A
SAUCER
OF MILK
AFTER
THIS...

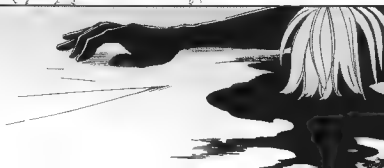








WHY...?





WHY?

WHY?

WHY?

WHY?

WHY?

WHY?

WHY!!!

WHY?





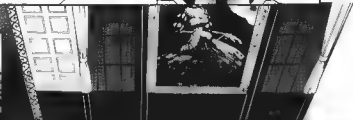
I UNDER-
STAND.

I CAN
OPEN
IT FOR
YOU.

I WONDER IF
SHE WOKE UP
AND ASSUMED
WE LEFT HER
OUT OF THE
FUN AND HAS
LOCKED THE
DOOR IN A BIG
SULK...



I WENT
TO GO
CHECK
ON ANGE,
BUT THE
DOOR
WAS
LOCKED.



...THAT
I DIDN'T
COME
BACK FOR
YOU.

SHANNON-
CHAN, I'M
SORRY...



BUT THAT
OUTCOME
IS NOT FOR
HUMANS
LIKE US TO
KNOW.

...IT MIGHT
BE FUN...
TO IMAGINE
WHAT SUCH
A FRAGMENT
WOULD LOOK
LIKE.

BAT-
TLER-
SAMA.

SHANNON-
CHA...



...COULD
THERE
HAVE BEEN
ANOTHER
OUTCOME?



IF I HAD
COME BACK
WITHIN
THOSE SIX
YEARS...



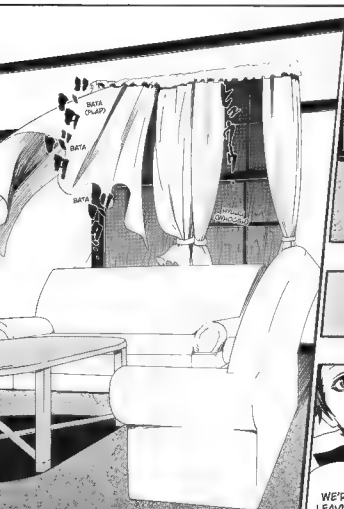
I
BELONG...

...TO
GEORGE-
SAMA
NOW.

...MM-
HM...



...YOU'RE
RIGHT.
I'M
SORRY.





...WELL,
THIS
SOUNDS
FUN.

WILL
YOU
LET ME
JOIN
IN?

A BLACK
JURY

WHO
SHOULD
AND
PERIOD?





**WITCH OF MIRACLES
BERNKASTEL**

I WAS
PREPARING
TO MAKE
THE PARTY
MORE
EXCITING...

...AND IT
TOOK ME
LONGER
THAN I
EXPECTED.



L...
LADY
BERN-
KASTEL...



I'M
SORRY
FOR
ARRIVING
LATE.



VERY
CLEVER.

HEE
HEE...

I SEE. A
MIRACLE,
INDEED.

WE INVITED
YOU BUT DID
NOT THINK
YOU WOULD
COME...





ISN'T THIS
SUPPOSED TO
BE A PARTY?
YOU OUGHT
TO BE MAKING
EVEN MORE
NOISE THAN
NECESSARY
TO MAKE UP
FOR IT.

WHY IS
EVERYONE
SO QUIET
NOW?

OR IS THIS
SOME LITTLE
GAME, TO
WELCOME ME
WITH THE SILENT
TREATMENT?



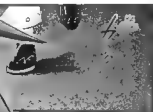
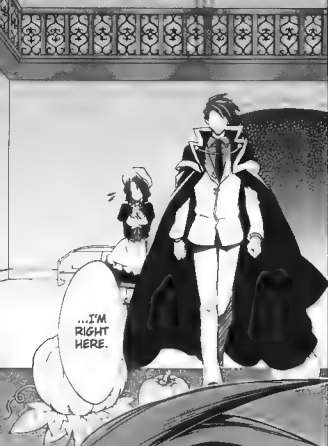
THEY'RE
MY PAWNS
NOW.

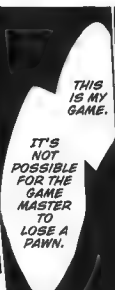
ISN'T
THAT
LOVELY
...?

I THOUGHT
YOU HAD
WITHERED AWAY
ON THE SEA OF
FRAGMENTS.

...OH.
WILL AND
LION.









...THAT MEANS
THERE MUST BE
ANOTHER GAME
MASTER.

IF ANGE'S
DISAPPEARANCE
IS NOT IN
ACCORDANCE
WITH YOUR
SCENARIO...



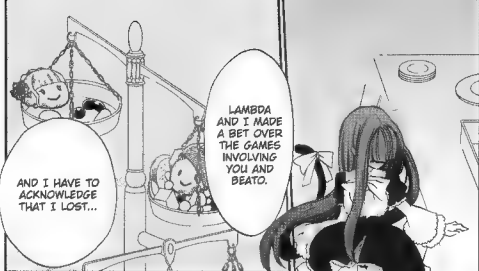
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE

I'M JUST
AS
SURPRISED
AS YOU.

I WAS LOOKING
FORWARD TO
STARTING A FUN
GAME THAT WOULD
CHEER ME UP, AND
WHEN I OPENED THE
BOARD, I FOUND
THAT BATTLER WAS
STARTING AN ODD
GAME OF HIS OWN
AT THAT VERY
MOMENT.

TWO GAME
MASTERS?
QUITE A
STRANGE
THING INDEED,
ISN'T IT...?







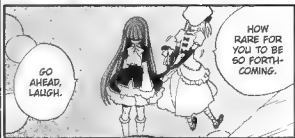
SO YOU
WANT TO
CHALLENGE
US...

...TO A
GAME
RIGHT
NOW?



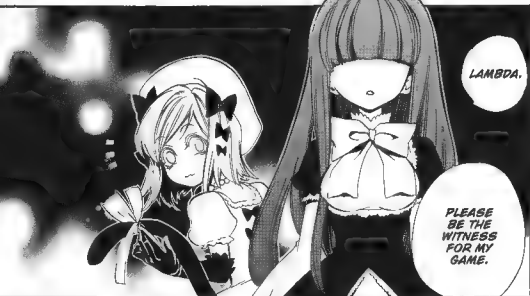
...THANK YOU.

WHY WOULD I?



GO AHEAD, LAUGH.

HOW RARE FOR YOU TO BE SO FORTH-COMING.



LAMBDA.

PLEASE BE THE WITNESS FOR MY GAME.



WHEN THE GAME IS OVER, I WILL LET ANGE GO.

...BUT OF COURSE.



AS LONG AS YOU PROMISE THAT TAKING PART IN THE GAME WILL RELEASE ANGE.

SURE.



WHEN
I'VE BEEN
SHAMED, I
ABSOLUTELY
NEVER
REST UNTIL
I'VE MADE
THE OTHER
PERSON
REGRET IT...



JUST
DON'T
SHAME ME,
UNDER-
STAND...?



HEH
HEH.




...UPON OUR
FRIENDSHIP.



I
PROM-
ISE...



ANY
OBJECTIONS,
BATTLER AND
BEATO?



IN THE
NAME OF
LAMBDADELTA,
WITCH OF
CERTAINTY,
I WILL BE
THE NEUTRAL
WITNESS OF
YOUR GAME.



...I HAD A
FEELING THAT
I WOULD
NEED TO
FIGHT YOU
EVENTUALLY.



BUT THINKING
ON IT NOW, THEY
COULD HAVE BEEN
THE COMBATIVE
WHISPERS OF
A SHY CAT WHO
WANTED TO FIGHT
BUT HATED THE
SPOTLIGHT...



...FELT LIKE
THE ADVICE
OF AN
IMPARTIAL
WATCHER.

THE
THINGS
SHE
SAID
TO ME
IN THE
PAST...

AND RIGHT
AT THE VERY
END, BEFORE THE
GAME BOARD
GETS PUT AWAY,
YOU FOUND THE
COURAGE TO
STAND ONSTAGE.

YOU
WERE
A GAME
PLAYER
TOO.



YES...



I FORCED
ERIKA TO
DUEL YOU.

BUT IN
RETROSPECT,
I WAS
JEALOUS
OF YOU
FOR HAVING
COME TO A
CONCLUSION
IN SUCH
A DIRECT,
OUTRIGHT
WAY.

I WAS
PLAGUED
BY THE
FEAR OF
LEARNING
THE
TASTE OF
DEFEAT...

I
WANTED
TO WIN...
I DIDN'T
WANT TO
LOSE.

FOR THE
SAKE OF
THE BRAVE
WOMAN WHO
STOOD IN
THE LINE
OF FIRE IN
YOUR STEAD
BEFORE.



I WANT TO
HONOR AND
ACCEPT THE
COURAGE
IT TOOK
FOR YOU TO
CHALLENGE
ME.

MAYBE

...



...BUT
AT LEAST
SHE'S
OFFERING
TO TAKE
THE STAND
HERSELF.

SHE
MIGHT
HAVE A
HOS-
TAGE...



I BET
SHE
RE-
GRET'S
WHAT
HAP-
PENED
WITH
ERIKA.

SHE JUST
COULDN'T
GET HER
PRIDE
OUT OF
THE WAY.



...SHE'S
NOT AS
HORRIBLE
AS WE
THOUGHT
SHE WAS.



BERN-
KASTEL.



WE
FOUGHT
FAIRLY,
AND NOW
WE ARE
FRIENDS.

SHE WAS AN
EXCELLENT
RIVAL, AND IT'S
NOT A GOOD
GAME WITHOUT
A RIVAL.

YES.



RESCUE
ERIKA
FROM THE
DEPTHS
OF
OBLIVION.

INVITE
HER TO
THIS
PARTY.



AND
THAT'S
WHY YOU
CHOSE
TO FIGHT
FAIRLY?

YOU
WANTED
TO BE
FRIENDS
TOO,
RIGHT,
BERN?



AFTER THE
WAY SHE
TORMENTED
YOU...?





...EVEN
THOUGH
I HAVE A
HOSTAGE?



IF
ANYTHING,
WE
WELCOME
THIS.

WE
WILL
NOT.



...GO
AHEAD,
LAUGH.

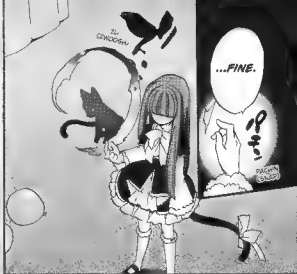


Y'KNOW,
BATTLER WOULD
PLAY THE GAME
WITH YOU WITHOUT
A HOSTAGE. WW
YOU MUST'VE
BEEN WORRIED
HE WOULDN'T
GIVE YOU THE
TIME. ☆



IF YOU
DIDN'T
HAVE THAT
EXCUSE...

...YOU'D
NEVER RISE
TO THE
OCCASION
LIKE THIS,
RIGHT?





...THEN
THE USUAL
PLACE
WOULD BE
BEST!

IF
WE ARE
TO FIGHT
WITH OUR
MINDS
AND IMAGINA-
TIONS...

WHERE
WILL THIS
TAKE
PLACE?



WE'RE
GOING TO
TAKE OUR
LEAVE
FROM YOU
NOW, BUT
YOU CAN
CARRY ON
HAVING FUN
WITHOUT
US!

SORRY,
ALL YOU
PARTY-
GOERS!

INDEED!







DO YOU HAVE
THE GAME
PREPARED?



IT IS ONE
OF MY BEST
AND VERY
THOROUGHLY
CONSTRUCTED.

OF
COURSE.



JUST
LIKE THE
USUAL
RULES,
YES?

WE WILL
POINT OUT
POSSIBILITIES
WITH BLUE
TRUTH, AND
YOU WILL
STRIKE THEM
DOWN WITH
RED TRUTH.



**BERN IS
THE GAME
MASTER,
AND
BATTLER
AND BEATO
ARE THE
PLAYERS.**



**MY GAME
IS SIMPLER
THAN THAT.**

**THE TWO
PLAYERS WILL
ATTEMPT TO SOLVE
BERN'S MURDER
MYSTERY IN A WAY
USING ORDINARY,
HUMAN MEANS,
LIKE USUAL. IS
THIS CORRECT?**



OH?



SO THIS
IS WHAT'S
BECOME OF
THE GAME
YOU SET UP
TO COMBAT
BEATO'S
FANTASY!

OH!!

INDEED,
THERE'S NO
NEED FOR
ALL THE
RED AND
BLUE IN THIS
ONE! IT'S
A SIMPLE
HUMAN
GAME!



WHAT
DO YOU
MEAN?



THIS WILL
MERELY BE
A GAME OF
"GUESS THE
CULPRIT."

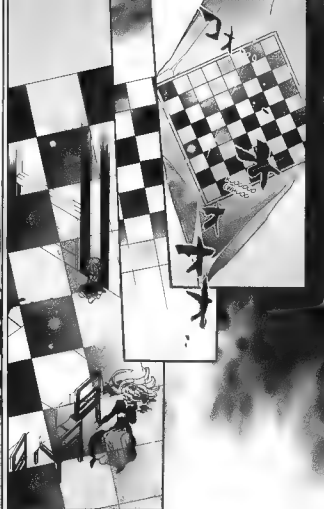
I HAVE NO
INTENTION
OF ENGAGING
IN THE USUAL
RED AND
BLUE COMBAT
WITH YOU.





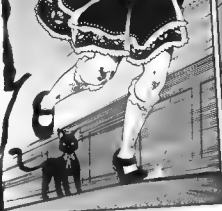
MY
GAME...

...IS A
PURE
MYSTERY.



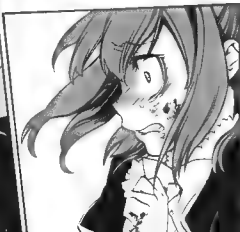
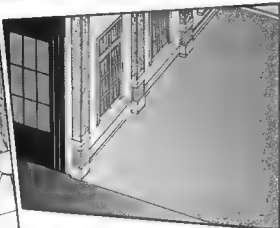
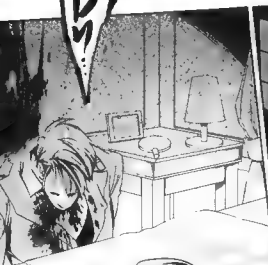


NOBODY!



AHH

SOME









UMINEKO WHEN THEY
CRY COLLAGE THEATER
IS ABOUT TO BEGIN!

DONKIN
©WOOD



THE USHIROMIYA FAMILY AT UENO ZOO



I WANTED
TO SEE THE
PANDA WITH
EVERYBODY...!!



CHANGE OF PLANS



LIKE A TOURIST ACTIVITY




WITCH
OF THE
KITCHEN



...IS
BECAUSE
YOUR
COOKING
IS TOO
DELICIOUS
AND HIGH IN
CALORIES!





HELLO AGAIN, EVERYONE, I'M KIRI NATELMI.
THERE ARE SO MANY CHARACTERS IN VOLUME
2 THAT IT'S LIKE THE UNNAMED ALL-STARS!

IT WAS MY VERY FIRST TIME DRAWING SOME
OF THEM TOO, SO IT WAS REALLY FUN!
THE NEXT VOLUME'S GOING TO HAVE
ALL THE GNARLY BLOOD AND GUTS
YOU EXPECT FROM UMINEKO!

I HOPE THAT I'LL SEE YOU THERE.

Special thanks

Winston, Rodriguez Magui, Adam Pelt,
Neil Horvath, Ed, "Gentle" Kuroki, Simon,
Hasegawa, Robert Inari, Chika Nakamura,

& you
Kirita
2012 Oct



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



A PURE
MYSTERY?



Chapter 11: Bern's Question

...WILL EXPLAIN
IN CLEAR,
SIMPLE TERMS
FOR ALL TO
UNDERSTAND!



AS THE
WITNESS TO
THIS DUEL,
I, LAMBDA-
DELTA...

ALL
RIGHT,
LISTEN
UP!☆



...CONCERNED
WHETHER
THE CULPRIT
WAS A
WITCH OR A
HUMAN.

THE
GAMES YOU
ONCE FOUGHT
AGAINST
BEATO...

BATTLER.

THERE
WAS EVEN
ROOM TO
WIN WITHOUT
SPECIFYING ANY
INDIVIDUAL AS
THE KILLER,
AS LONG AS
YOU COULD
DISPROVE THAT
IT WAS THE
WORK OF A
WITCH.

IF YOU
COULD
EXPLAIN
THEM AS
THE WORK
OF HUMAN
BEINGS,
YOU WON.

BEATO BUILT
STORIES OF
MURDER AND
CLAIMED THEY
WERE THE
WORK OF A
WITCH.

IN OTHER
WORDS,
THEY WERE
BATTLES
BETWEEN
FANTASY
AND
MYSTERY.

...
MEANING
...

YOU WILL
WIN THIS
GAME BY
NARROWING
DOWN TO THE
CORRECT
ANSWER.

BY
FOLLOWING
CERTAIN
RULES, YOU
SHOULD BE
ABLE TO
SOLVE THE
GAME AND
DEDUCE A
CULPRIT.

BUT
BERN'S
GAME
IS MUCH
SIMPLER.

THIS IS
SIMPLY THE
STORY OF
MURDER BY
HUMAN
HANDS.





YOU
HAVE
THE
OPPOR-
TUNITY
TO WIN.



IF
BATTLER
AND BEATO
DO NOT
REACH THE
CORRECT
ANSWER,
BERN WILL
WIN.

I CAN
GUARANTEE
THAT THE
STAGE UPON
WHICH YOUR
COMPETITION
TAKES PLACE
IS A FAIR
ONE.

...THIS
GAME IS
DESIGNED
TO BE
SOLVABLE.



AND AS THE
WITNESS, I
CAN DECLARE
TO YOU



VERY
SIMPLE,
VERY
CLEAN.

THIS IS
THE PERFECT
GAME TO
BRING
ABOUT AN
END TO OUR
RIVALRY.

HEH...
I'M
GETTING
EXCITED
ABOUT
THIS
NOW.

IT'S LIKE
I JUST
READ THE
"CHALLENGE
TO THE
READER" IN
A MYSTERY
NOVEL.



IF THE
BEST I CAN
DO ISN'T
ENOUGH,
THEN SO
BE IT.

IT'S A
WELL-MADE
GAME, BUT I
DON'T KNOW
IF IT'LL FOOL
THEM...

ARE YOU
CERTAIN ABOUT
THIS, BERN?
BATTLER AND
BEATO FIRST
GREW CLOSER
OVER THEIR
SHARED LOVE
OF MYSTERY
NOVELS.

INDEED.

I AM
HONORED TO
BE ACCEPTED
AS YOUR
OPPONENT.

...AT THE
WAY I
LOOKED
DOWN ON
BEATO
WITHOUT
EVER
SITTING IN
THE COM-
PETITOR'S
SEAT.

I FEEL
SICK
TO MY
STOM-
ACH...

IF ANYTHING,
THIS IS A DUEL
MEANT TO
CUT TIES WITH
THAT PART OF
MYSELF.

THIS
MUCH
I CAN
PROMISE
YOU.

BERN-
KASTEL.





...ONCE IT'S
ALL OVER,
WE'RE
FRIENDS.

WHATEVER
THE
OUTCOME
OF OUR
BATTLE...



DEPENDING ON
HOW THE READER
NARRATES THE STORY,
THE GAME CAN BE
DISTORTED IN ANY
NUMBER OF WAYS AND
THE IMPRESSION IT
GIVES MANIPULATED.
IT IS THE VERY WAY
BEATO USED HER
WITCHY FANTASIES
TO COLOR HER
STORIES.

WHY
...!?

BUT
THAT WILL
ELIMINATE
ONE OF YOUR
ADVANTAGES.
BERN!



IN A FAIR
FIGHT, SUCH
THINGS ARE
ONLY AN
IMPEDIMENT.

THERE IS NO
NEED FOR A
READER. YOU
WILL READ
THE STORY
YOURSELVES.

NOW
LET US
BEGIN.



PLEASE
DON'T.

I THINK I
MIGHT DIE
OF SECOND-
HAND
EMBARRASS-
MENT.



SHINA
CHUDOSHU



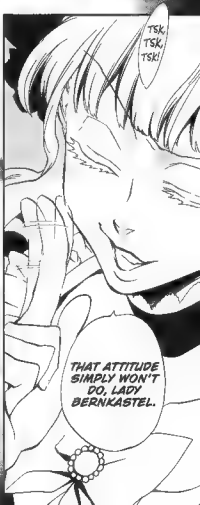
...THANK
YOU.

AND I
WILL NOT
THROW
IN THE
TOWEL.

WE WILL
TACKLE THIS
AS A PURE,
CLASSIC
DETECTIVE
MYSTERY.

IF NO
READER IS
NECESSARY,
THAT WOULD
MEAN...

...THAT THERE
IS ABSOLUTELY
NO FALSEHOOD
TO THE "STAGE
DIRECTIONS," AS
IT WERE?



HUMANS
AND
WITCHES
GETTING
TOGETHER
FOR A
FRIENDLY
LITTLE
MYSTERY
DEBATE?
WHAT
ABSOLUTE
TRIFE!
PUKE-
SPITTLE!

AH
HAH!

HEH!
HEH
HEH
HEH...

HA
HA
HA
HA!

GOOOO
(WHOOO)

IT'S
TOTALLY
PREPOS-
TEROUS!
LAUGH-
ABLE!
MAD!

3000
BY COMBO



DON'T
CRY
WHEN
WE KICK
YOUR
ASS!!!

BEATRICE
THE
GOLDEN
WITCH...

...AND GAME
MASTER
BATTLER
USHIROMIYA
WILL ACCEPT
YOUR
CHALLENGE!

HAH!
THAT'S
MORE
LIKE
IT!

I WILL
DO YOU
THE
HONOR
OF
TESTING
IF YOU
CAN
HANDLE
MY
MYS-
TERIES
!!

NOW
HAVE A
LITTLE
TASTE...

...OF THE
BRAIN
TWISTER
OF BERN-
KASTEL!!

GODD
(WHOOOSH)



The Rokkenjima Murders Game

Rules

- ☐ A culprit is defined as a murderer.
- ☐ A culprit is capable of lying.
- ☐ A culprit can lie about things other than their murders.
- ☐ Anyone who is not a culprit speaks only truth.
- ☐ No nonculprit will be an accomplice to a culprit.
- ☐ A culprit commits their murders directly.
- ☐ A culprit does not die.
- ☐ Death refers to physical death.
- ☐ A culprit is among the introduced characters.
- ☐ There are no lies in the narration.

First Night

OCTOBER 5, 8:03 A.M.



WHAT
THE
HELL
IS
GOING
ON!?

DAN
(C) 1994



THE SLAUGHTER
OF THE FIRST
NIGHT WAS
DISCOVERED AT
8:00 A.M. ON
OCTOBER 5.

OUTSIDE, HE
RAN INTO
KUMASAWA.
THEY WERE
THE FIRST
TO DISCOVER
THE SCENE.

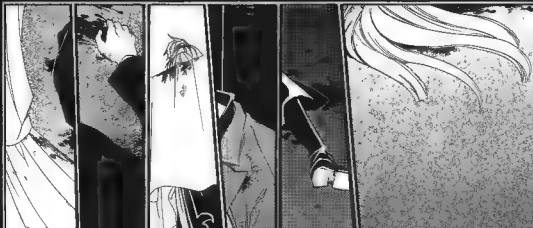
GOUDA WOKE
UP TO PREPARE
BREAKFAST AND
VISITED THE DINING
ROOM TO CHECK ON
THE FAMILY, WHO
HAD BEEN THERE
LATE INTO THE
NIGHT BEFORE THE
BIG MEETING.

JUST IN
CASE THE
WORST HAD
HAPPENED,
I UNLOCKED
THE DOOR.

WE DO NOT
NORMALLY
MAKE A HABIT
OF LOCKING
IT. I KNOCKED,
FINDING THIS
STRANGE, BUT
THERE WAS NO
REPLY.

THE
DINING
ROOM
DOOR
WAS
LOCKED.

AFTER
OPENING THE
DOOR WITH THE
MASTER KEY,
I FOUND A
MOST DREADFUL
SCENE...







THE
CHILDREN
SCREAMED
AND CRIED,
CLUTCHING
THEIR
PARENTS'
BODIES...

IT WAS
LIKE A
SCENE
FROM
HELL.



THERE
WAS AN
IMME-
DIATE
UPROAR.

EVERYONE
GATHERED
IN THE
DINING
ROOM.

EVA-SAMA,
HIDEYOSHI-SAMA,
RUDOLP-SAMA,
KYRIE-SAMA,
ROSASAMA, AND
GENJI-SAN WERE
ON THE FLOOR
COVERED IN
BLOOD.





AND NOT
JUST MAMA.
I BET ALL
THE VICTIMS
WERE KILLED
INSTANTLY.



MAMA
WAS
DEAD.

ALL THE
CHILDREN
EXAMINED
THEIR
PARENTS.



DR. NANNOU
AND I
CONFIRMED
THAT GENJI-
SAMA HAD
PERISHED.



IT WAS
CLEAR THEY
HAD BEEN
MURDERED...

DAD AND
MOM WERE
LONG
GONE...



THERE'S
NO WAY
THEY
COULD
STILL BE
ALIVE!

DAD AND
KYRIE-
SAN WERE
KILLED
TOO!

THE SURVIVORS
PERFORMED AN
INVESTIGATION OF
THE DINING ROOM.



THEY
WERE
GRUE-
SOME
DEATHS,
INDEED...

NO ONE
WOULD
MISTAKE
THE STATE
OF THE
BODIES,
LEAST OF
ALL ME...



HOW
CAN
ONLY
THE
VICTIMS
BE
LOCKED
INSIDE
!?

HOW
DID THE
KILLER
DO THE
DEED
AND GET
AWAY!?

BUT...

...THAT
DOESN'T
MAKE
SENSE,
THEN!



THERE
WAS NO
ONE HIDING
INSIDE, NO
SUSPICIOUS
STRANGERS
PRESENT.

BUT THE
WINDOWS AND
DOORS WERE
ALL LOCKED,
MEANING
THE ROOM
HAD BEEN
PERFECTLY
SHUT TIGHT.



YEAH...
WE'RE
DEALING
WITH A
LOCKED-
ROOM
MURDER.



THAT'S
A GOOD
QUES-
TION...



I DON'T
LIKE TO
CONSIDER
IT, BUT
WE MUST
SUSPECT
THE
SERVANTS
WITH
MASTER
KEYS.

ONLY THE
SERVANTS
COULD HAVE
LEFT THE
DINING ROOM
AND LOCKED
IT AFTER THE
MURDERS.



TO PREVENT
FUTURE
TROUBLE AND
MISUSE, I
DESTROYED
GENJI'S
MASTER KEY.



I
ASSURE
YOU,
WE DID
NOT!!

N...
NO,
SIR!

OF COURSE,
NEITHER
DID ANY OF
THE OTHER
SURVIVORS...

AND
NONE OF
THE
SERVANTS
HAD AN
ALIBI.

BASED ON THE
SCENE, IT WAS
NATURAL TO
SUSPECT THE
SERVANTS,
WHO CARRIED
MASTER KEYS.



STOP.



FIRST,
ABOUT
THE KEYS.

IS THERE
ANY WAY
TO LOCK A
DOOR FROM
THE OUTSIDE
APART FROM
THE MASTER
KEYS?



THERE
ARE A FEW
THINGS I
WANT TO
CONFIRM
ABOUT THE
BACK-
GROUND
HERE.

ASK
AWAY.



SHOULDN'T
THERE BE
INDIVIDUAL
ROOM KEYS
BEYOND THE
MASTER
KEY?

OF
COURSE,
EVERY
DOOR CAN
BE LOCKED
OR
UNLOCKED
BY THE
LATCH
ON THE
INSIDE.

THERE
IS NO WAY
TO LOCK
OR UNLOCK
ANY DOOR
FROM THE
OUTSIDE
EXCEPT
FOR THE
MASTER
KEYS.



I WILL
USE
RED.

THERE ARE NO
KEYS ON THIS
GAME BOARD
ASIDE FROM
THE MASTER
KEYS.



I'VE
ELIMINATED
THEM IN
THIS CASE
TO KEEP THE
GAME FROM
BEING OVERLY
COMPLEX.

LABEL: ETERNAL PLAINS

AT THIS
POINT,
GENJI'S KEY
HAS BEEN
DESTROYED,
SO ONLY
FOUR ARE
LEFT.



EACH
SERVANT
POS-
SESSES
ONE OF
THEM.



THEN
WE
NEED
THE NUM-
BER.

HOW
MANY
MASTER
KEYS
ARE
THERE?



FIVE.

ALSO, THE MASTER KEYS ARE ALWAYS KEPT ON THEIR PERSON.

SO
THE POINT
IS THAT
ONLY THE
SERVANTS
CAN LOCK
AND UNLOCK
DOORS
IN THIS
GAME...

ONLY
THEY
CAN
USE
THEM?

THIS IS
WHAT I'M
MOST
CURIOUS
ABOUT.

I'VE GOT
MORE.

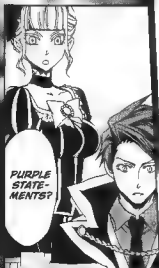
2019-2020
 2019-2020
 2019-2020
 2019-2020
 2019-2020

2000

**WHAT
ARE THOSE
STATEMENTS
THAT KEEP
POPPING UP?
IS THAT A
NEW RULE?**

1998
 1999
 2000
 2001
 2002

THE
THE
THE
THE
THE
THE



PURPLE
STATE-
MENTS?



ALL THE
CHILDREN
EXAMINED
THEIR
PARENTS

HOW-
EVER...



TO PREVENT
FUTURE
TROUBLE AND
MISUSE, I
DESTROYED
GENJI'S
MASTER KEY.



IT IS A
RULE
UNIQUE
TO THIS
GAME.

I CALL THEM
"PURPLE
STATEMENTS."



IN FACT, YOU
COULD EVEN
SAY THAT ANY
STATEMENTS
NOT MADE IN
PURPLE CAN BE
IGNORED.

PURPLE
STATE-
MENTS
HAVE THE
SAME
POWER
AS RED
TRUTH.

IT'S A
RULE I
DEvised
TO MAKE
THE STORY
EASIER TO
UNDER-
STAND.



**ONLY THE
CULPRIT CAN
LIE IN PURPLE
STATEMENTS.**

**AHA
...!**



**WE
OUGHT TO
BE VERY
CAREFUL
OF THESE
PURPLE
STATEMENTS,
THEN.**

**AHH...
SO THE INNOCENT
SPEAK TRUTH, BUT
THE CULPRIT CAN
MIX LIES AMONG
THE STATEMENTS.**

**NOW
THAT'S
INTERESTING!**

**IN OTHER
WORDS, NO
ONE APART
FROM THE
CULPRIT CAN
TELL A LIE!**

**LET'S
CONTINUE
WITH THE
GAME.**

**OKAY,
GOT IT.**

Second Night

THE GROUP
RETURNED TO
THE GUEST
PARLOR TO
DEBATE WHAT
THEY SHOULD
DO NEXT.



AROUND
MIDDAY,
THE
TENSION
REACHED
A PEAK.

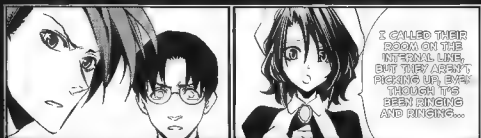
WHILE THE
GROUP WANTED
TO SUSPECT A
MURDERER FROM
OUTSIDE, THE
FACT THAT NO
ONE HAD AN ALIBI
LED TO A VERY
UNCOMFORTABLE
PERIOD OF QUIET
SUSPICION
AND INTERNAL
SLEUTHING.

THE
OUTSIDE
LINES
WERE
DOWN.
THEY
COULD
NOT
REACH
THE
POLICE.



AS EACH
PERSON
WENT TO
WASH UP
OR GAZE
OUT THE
WINDOWS,
THEY FOUND
THEMSELVES
LOST IN
SOLITARY
CONTEM-
PLATION.









MOM
...!!



DAD
...!



DEATH
WAS
INSTANT, I
SUSPECT...

IT'S NO
GOOD...
THEY'RE
BOTH
ALREADY
DEAD!



COME
QUICK,
DR.
NANJOU!



NOT
AGAIN!

THE
WINDOWS
ARE
LOCKED!

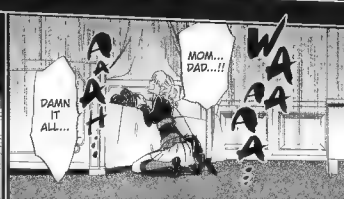
DAMN
IT!

OVER
HERE
TOO!

SO THIS
ROOM IS
LOCKED
UP TOO,
DAMMIT!!!



MY
GOD...



DAMN
IT
ALL...

MOM...
DAD...!!

WAAAA

ANOTHER
LOCKED-
ROOM
MURDER...

WHICH
WOULD
MEAN...

...AT THIS
POINT WE
HAVE TO
SUSPECT THE
SERVANTS
WHO CARRY
AROUND
THE MASTER
KEYS...

N...

NO,
GEORGE-
SAMA!

EACH ONE
OF US CAN
VERIFY THE
ALIBIS OF
THE OTHER
SERVANTS.

THAT'S RIGHT.
WE SERVANTS
HAVE BEEN
TOGETHER
EVER SINCE
THE FIRST
INCIDENT
HAPPENED.

HAVE NO
FEAR! IN
ORDER TO
CLEAR
UP THE
SUSPICION
UPON US,
WE WERE
WATCHING
ONE
ANOTHER!

HUH?

FIRST OF
ALL, NONE
OF THE
REST OF US
CAN HAVE
A MASTER
KEY. SO IF
ALL OF THE
SERVANTS
HAVE AN
ALIBI...

WH-
WHAT
DOES
THAT
MEAN
...?

...THEN
NOBODY
SHOULD HAVE
BEEN ABLE
TO PERFORM
THESE
KILLINGS AND
LOCK UP THE
ROOM...

WHAT
DID YOU
SAY...?



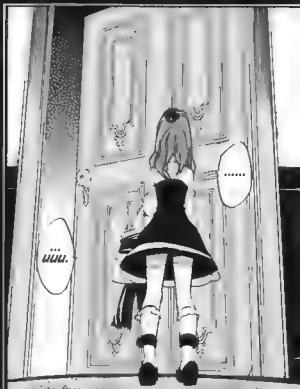
...THE
GROUP
AGREED TO
LEAVE THE
SCENE TO
PRESERVE
ANY
EVIDENCE.

THE ROOM
WAS CLOSED
OFF TO ENSURE
THAT THE
POLICE WOULD
BE GIVEN
A PRISTINE
VERSION OF
THE SCENE TO
EXAMINE.

...IN
TIME
...

...
LULU.

.....





FOR THE SAKE OF PRESERVING THE MURDER SCENES AND KEEPING THEMSELVES SAFE, THEY ALSO SEALED THE MANSION ITSELF AND MOVED TO THE GUESTHOUSE.

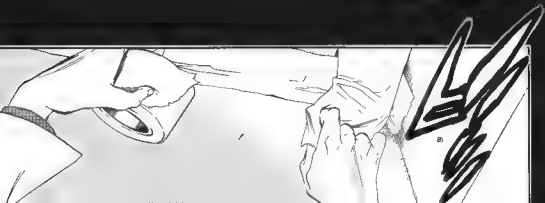


THE SAME FOR THE DINING ROOM.



THE PARTY TAPED THE DOOR TO NATSUMI'S BEDROOM SHUT.

NOW
NOBODY CAN
GET IN OR
OUT OF THE
MANSION...



THEY
SEALED
THE ENTIRE
MANSION?

ALL OF THE
WINDOWS IN
THIS GAME ARE
EITHER FIXED
SHUT OR HAVE
METAL BARS
THAT PREVENT
ENTRANCE OR
EXIT.

I'LL
SIMPLIFY
THINGS
SO THE
GAME
DOESN'T
GET
MORE
COMPLI-
CATED.

MEANING...THEY
USED LADDERS
AND SEALED
EVERY EGRESS,
INCLUDING THE
THIRD-FLOOR
WINDOWS?

THEREFORE,
IF THE FRONT
DOOR AND
BACK DOOR ARE
SEALED SHUT, SO
IS THE ENTIRE
MANSION,
EFFECTIVELY.



IMPOSSIBLE
TO PASS

WELL...

BATTLER.
HOW DO
YOU SEE
THE SECOND
NIGHT?

...I
SEE.



AND
ALL THE
SERVANTS
WITH THE
MASTER
KEYS HAVE
ALIBIS.



BUT...IT'S
POSSIBLE
THAT ALL THE
SERVANTS
ARE
WORKING
TOGETHER.

THAT'S RIGHT
TO ME, BUT
I DON'T
SEE HOW
IT CAN
BE A
POSSIBLE
ALIBI FOR
THE
SERVANTS.



IT WOULD
BE EASY TO
KILL AUNT
NATSUHI
AND UNCLE
KRAUSS.

BUT YOU
CAN'T
LOCK IT
AFTER
THAT.



JUST
KNOCK ON
THE DOOR
AND GET
THEM TO
OPEN IT.



THAT
WOULD
EXPLAIN
EVERY-
THING!

...LOCKED
THE DOOR
FROM THE
INSIDE, HID
WITHIN THE
ROOM, AND
LOOKED
FOR A
CHANCE TO
ESCAPE...

YEAH,
WHOEVER
IT IS, THEY
KILLED
KRAUSS
AND
NATSUHI
...



ALSO,
I STILL
HAVE MY
SUSPICIONS
ABOUT THE
VICTIMS OF
THE FIRST
NIGHT.

YOU THINK
THEY MIGHT
HAVE BEEN
PLAYING
DEAD?

THE
CULPRIT
DID NOT
LEAVE
WITH
THEM.

...THE
GROUP
SEALED
NATSUHI'S
ROOM
WHEN
THEY
LEFT IT.

ALSO
...



I CAN
USE
RED FOR
THIS.

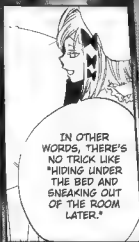
THE TAPE SEAL
ON NATSUHI'S
ROOM, THE DINING
HALL, AND THE
MANSION DOOR
WILL NOT BE
BROKEN.

THE
CULPRIT OF
THE FIRST
NIGHT DID
INDEED
KILL SIX.

...VERY
INTER-
ESTING



IN OTHER
WORDS, THERE'S
NO TRICK LIKE
"HIDING UNDER
THE BED AND
SNEAKING OUT
OF THE ROOM
LATER."



Fourth Night

THE GROUP
DECIDED TO
MOVE TO THE
GUESTHOUSE
AND WAIT FOR
THE STORM TO
PASS OVER
THE ISLAND.



THE REST
VENTURED
OUT TO
LOOK FOR
SHANNON
AND
KANON.

IF
YOU'RE
LOOKING
FOR
SHANNON-
SAN...

IS
SHANNON
AROUND,
GOLDA-
SAN?



IF THEY
MAINTAINED
A VIGILANT
WATCH,
ON ONE
ANOTHER,
THEY
REASONED,
NO NEW
SLAUGHTER
WOULD
OCCUR.

AND,
THEY
FOUND...



...SHE WENT
OUTSIDE WITH
KANON-SAN
EARLIER. THEY
HAD SOMETHING
TO TAKE CARE
OF...

BUT ALL IT
TOOK FOR
THEIR GOOD
INTENTIONS
TO UNRAVEL
WAS A BRIEF
MOMENT OF
WEAKNESS.





THAT'S RIGHT.
NONE OF
US HAVE AN
ALIBI.

WE
ALL...
COULD
HAVE
DONE
IT...

ALL OF US,
ALL OF THE
SERVANTS,
DR. NANJOU...
EVEN GEORGE-
ANIKI...



IN
THE TIME
BETWEEN
SHANNON
LEAVING AND
EVERYONE
GATHERING
TOGETHER
TO SEARCH
FOR
HER...

...WE
ALL HAD
MOMENTS
WHERE WE
COULD
HAVE BEEN
ALONE.



SHAN-
NON...!
SHAN-
NON!



GEORGE-
NISAN
COULDN'T
KILL
SHANNON...

YEAH
...



I
WOULD
NEVER
KILL
HER!!

I
COULD
NEVER
KILL
SHAN-
NON...!!

WITH
SHANNON'S
DEATH,
KANON WENT
PERMANENTLY
MISSING.

OF
COURSE
HE COULD
NEVER KILL
HER...!

SHANNON'S AND
KANON'S MASTER
KEYS WERE LEFT
AT THE SCENE, IN
ORDER TO PREVENT
FOUL PLAY, THEY
WERE DESTROYED
ON THE SPOT...

Fifth & Sixth
Nights

THE PARTY
RETURNED
TO THE
GUESTHOUSE.



THEY
TRUSTED IT
WOULD BE
IMPOSSIBLE
TO GET
IN FROM
OUTSIDE...



WITHIN
THE
LOCKED
HOUSE
WERE
THE TWO
REMAIN-
ING
MASTER
KEYS.

...TO
FORM
ONE
GIANT
CLOSED
ENVIR-
ON-
MENT.

THEY
LOCKED
ALL THE
WIN-
DOWS
AND
DOORS
...



YEAH, BUT
THEY COULD
ALL HAVE
BEEN LYING
TO US!



BUT
THEY
HAD AN
ALIBI IN
THE CASE
OF AUNT
NATSUHI
AND
UNCLE
KRAUSS
...



I'M
CURIOUS
ABOUT
THE
INTERIOR
OF THE
ROOMS...

I BET THEY
KILLED OFF
SHANNON
AND KANON-
KUN BECAUSE
THEY DIDN'T
NEED
THEIR HELP
ANYMORE!



THE FIRST
ATTACK AND
THE SECOND
WERE IN
LOCKED
ROOMS...

I MEAN,
IT'S JUST
NOT POSSIBLE
TO DO WHAT
HAPPENED
WITHOUT A
MASTER
KEY...

I'M SORRY,
BUT I STILL
MISTRUST
THE
SERVANTS...



THE KILLER
COULD
HAVE DONE
IT, THEN
HIDDEN
INSIDE THE
ROOM...



WHERE
WERE THEY,
THEN? WE
DIDN'T NOTICE
ANYONE
SUSPICIOUS
IN EITHER OF
THOSE
ROOMS!



INTERIOR?

THE
ROOM IS
COMPLETELY
SEALED
OFF IF YOU
SET THE
LOCK FROM
INSIDE
TOO.

LOCKING
THE DOOR
FROM THE
OUTSIDE
ISN'T THE
ONLY WAY
TO DO IT.



KEE
HEE
HEE
HEE...



THIS IS
MY HOUSE,
REMEMBER?
I WOULD
KNOW IT
BEST OF
ALL...

THERE
ARE NO
SECRET
DOORS.



YOU DON'T
THINK THERE
COULD BE...
A SECRET
DOOR?

SOME WAY
FOR THE
KILLER TO
GET OUT...





KUMA-
SAWA-
SAN....!!



G...
GOLDA-
SAN...



WHAT
GRUESOME
DEATHS...

THEIR
WOUNDS
WERE
INSTANTLY
FATAL, I
SUSPECT...



NO...
NOT
AGAIN
...!!



NO...
THAT'S
NOT
TRUE.
LOOK
THERE.



B-BUT
WHY!?
WHO
WOULD
DO
THIS!?



WE WERE
BUSY CHECKING
THE DOORS
AND PATROLLING
AND SO ON...



...SO NOBODY
HAS AN ALIBI,
YET AGAIN!



THEN...NONE
OF THE FOUR
COUSINS OR
DR. NANJOU
COULD HAVE
KILLED GOUDA-
SAN AND
KUMASAWA-
SAN...?

YOU CAN'T
SLICE OPEN
SOMEONE'S
THROAT SO
WILDLY AND
NOT GET
BLOOD ON
YOURSELF.



BUT NONE OF
THE COUSINS
OR DR.
NANJOU HAS
ANY BLOOD
ON THEM.



THERE
MIGHT BE
SIGNS OF
FORCED
ENTRY
SOMEWHERE
AROUND
HERE!

IT
COULD BE
SOMEONE
COM-
PLETELY
OUTSIDE
OF THE
GROUP!

WHICH
MEANS THE
KILLER IS
SOMEONE
ASIDE
FROM US...

THEY
SUSPECTED
AN OUTSIDE
INTRUDER AND
CHECKED ALL
THE DOORS
OF THE
GUESTHOUSE,
BUT...



IT'S
IMPOSSIBLE!
THERE ARE
NO MORE
MASTER
KEYS ASIDE
FROM
KUMASAWA-
SAN'S AND
GOUDA-
SAN'S!

TH-THEN
PERHAPS
THE
CULPRIT
HAS A
MASTER
KEY...

THIS IS
BIZARRE
...



THE
GUEST-
HOUSE
WAS
PERFECTLY
SHUT
TIGHT...!

NOTHING
IS
OPEN...!



THEN
WHY ARE
PEOPLE
DYING!?

WHAT, IS
THE CULPRIT
PUTTING
THEM UNDER
SOME WEIRD
HYPNOSIS
THAT MAKES
THEM KILL
THEMSELVES!?



I CAN'T
TAKE
THIS ANY-
MORE!!

Seventh &
Eighth Nights

WITH THE
KEYS GONE,
THE GUEST-
HOUSE'S
DEFENSES
SHOULD
HAVE BEEN
UNBREAKABLE.

THEY
DESTROYED
KUMASAWA'S
AND GOUDA'S
MASTER KEYS,
THE LAST
REMAINING
KEYS.

BUT THEIR
HOPES
WERE SOON
SHOWN TO BE
PREMATURE
WHEN THE
COUSINS
FOUND A
FRESH BODY
INSIDE THE
GUESTHOUSE.

DR.
NANJOU
...!

D...



EVEN
THOUGH
THE FRONT
DOOR WAS
PERFECTLY
SEALED
UP.



THEN THAT
MEANS THE
CULPRIT
IS ONE OF
US!



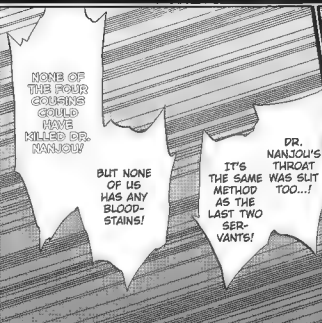
HE'S
DEAD...
HE WAS
KILLED!

EVEN I CAN
TELL AT A
GLANCE THAT
HE DIED
INSTANTLY!



HE
PROBABLY
CAME HERE
ALONE TO
CHECK ON
THE STATE
OF THE
DOOR.

NANJOU
WAS KILLED
AT THE
ENTRANCE
OF THE
GUEST-
HOUSE.



NONE OF
THE FOUR
COUSINS
COULD
HAVE
KILLED DR.
NANJOU!

BUT NONE
OF US
HAS ANY
BLOOD-
STAINS!

IT'S
THE SAME
METHOD
AS THE
LAST TWO
SER-
VANTS!

DR.
NANJOU'S
THROAT
WAS SLIT
TOO...!



BA
CWAHOSH!

THAT'S
NOT
TRUE,
DAMMIT!



I CAN'T
TAKE IT
ANY-
MORE!

I'M
SICK
OF
THIS!



BUT
EVERYONE
ASIDE
FROM US
IS DEAD
NOW!!

WHO
COULD
POSSI-
BLY...?



I...

GU
GLENGO



NO!
JESSICA,
STOP!

**I KNOW
YOU'RE
OUT THERE,
YOU SICK
BASTARD!**

**HOW
DARE
YOU
KILL
EVERY-
BODY
!!?**

**STOP
HIDING!
STEP
OUT AND
SHOW
YOUR-
SELF!!!**



**BATTLER,
GEORGE,
AND MARIA
RUSHED
OUT AFTER
JESSICA.**

BUT...





THEY ONLY
FOUND
JESSICA'S
MUTILATED
CORPSE...



BUT NEITHER
BATTLER,
GEORGE, NOR
MARIA COULD
HAVE KILLED
HER, AS THEY
WERE CHASING
AFTER HER
TOGETHER.

JESSICA
HAD
CLEARLY
DIED
INSTANTLY
AND AT THE
HANDS OF
ANOTHER
PERSON.





KEE-
HEE-HEE.
THANK
YOU.

BUT A
CHILD OR
TEENAGER
IS
ANOTHER
CASE...

YOU
COULDN'T
KILL AN
ADULT
EITHER,
GEORGE-
ONICHAN.



OUR
FAMILY IS
THE ONLY
GROUP OF
PEOPLE
ON THE
ISLAND...

IT
CAN'T
BE...



!!!!
BEATRICE!



IF
WE
CAN'T
HAVE
DONE
THIS...

...DOES
THAT MEAN
SOMEONE
ELSE HAS
BEEN GOING
AROUND
AND KILLING
EVERYONE?



I JUST
DON'T
GET IT...



**WHO
IS RE-
SPON-
SIBLE
!?**

**WHO
DID
ALL
OF
THIS
!!?**

**WHAT
THE
HELL...**

**...IS
GOING
ON
HERE
...!!?**

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch

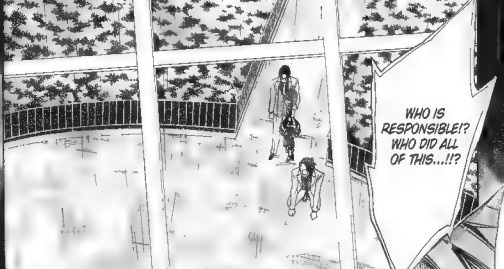


Chapter 12:
Bern's Challenge

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch



WHO IS
RESPONSIBLE!?
WHO DID ALL
OF THIS...!!?

THIS IS THE
END OF THE
STORY OF
MY GAME.





IT'S ALL
VERY
NEATLY PUT
TOGETHER.



...I CAN'T
HELP BUT
NOTICE...



IN FACT, IF
YOU READ IT
IN PROPER
DRAMATIC FORM,
IT COULD FIT
RIGHT AMONG
BEATO'S GAMES,
I THINK.



HA
HAH!

YES, BUT
IT WOULD
NEED TO BE
DECORATED
WITH
FANTASY...

...IN ORDER
TO MAKE IT
STAND UP TO
THE ACT OF
THEATRICAL
OBSERVATION.



...THAT
WE'VE
GOT SOME
LOCKED-
ROOM
MURDERS
AND A
NUMBER OF
"PERFECT
CRIMES"...



BUT LADY
BERNKASTEL SAYS
THAT THIS IS A
PURE MYSTERY
STORY, WHERE THE
GUILTY PARTY IS
HUMAN.

OR, IN
OTHER
WORDS,
ADMIT THE
EXISTENCE
OF THE
WITCH.



I HAVE
NO IDEA
WHERE
TO
START
WITH
THIS.

IF YOU
TAKE IT AT
FACE VALUE,
YOU'D HAVE TO
ASSUME THAT
THE CULPRIT'S
SOMEONE
FROM THE
OUTSIDE...



EVEN IF
IT LOOKS
IMPOSSIBLE
AT FIRST
GLANCE!

IF A HUMAN
BEING IS
RESPONSIBLE,
THEN THE
TRICK MUST
BE POSSIBLE
BY HUMAN
HANDS.



...LET'S DO A
REFRESHER ON
THE RULES OF
BERN'S GAME.

IN THAT
CASE...

○ A culprit is defined as a murderer.



...WELL,
THAT'S A
GIMME.

- ☐ A culprit is capable of lying.
- ☐ A culprit can lie about things other than their murders.



- ☐ Anyone who is not a culprit speaks only truth.
- ☐ No nonculprit will be an accomplice to a culprit.



- ☐ A culprit commits their murders directly.
- ☐ A culprit does not die.



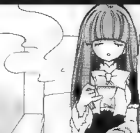


IT WOULD
ALSO MEAN
THAT
THE DEAD
ARE NOT
CULPABLE.

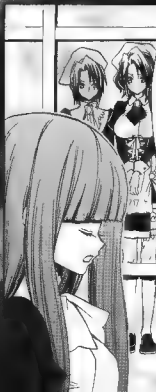
○ Death refers to physical death.



IT IS
NOT LIKE
SOMEONE
ELSE'S
GAME, IN
WHICH ONE
COULD LIVE
ON WITH A
DIFFERENT
NAME...



THIS MEANS
THAT ANY
CHARACTER
WHO DIES IS
IMMEDIATELY AND
PERMANENTLY
INCAPACITATED,
EVEN IF THEY
POSSESS
MULTIPLE
NAMES.



TO CLARIFY,
IN THIS GAME,
EVERYONE
UNDERSTANDS
THE
CONNECTION
THAT BINDS
SHANNON
AND
KANON.



EXACTLY! SO IF
SHANNON DIES,
OBVIOUSLY THE
SAME THING
HAPPENS TO
KANON.

I MEAN,
THAT'S
JUST
OBVIOUS.





○ A culprit is among the introduced characters.



○ There are no lies in the narration.

○ Purple statements have equivalent power to red truth. However, the culprit alone is capable of lying in purple statements.

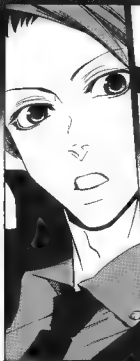


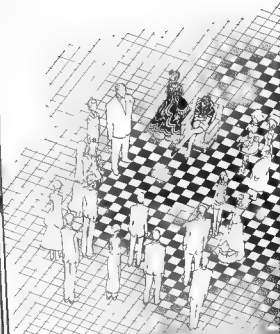
AND
NOW...

USING THE
ABOVE
INFORMATION,
I GUARANTEE
THAT THE
GUILTY PARTY
CAN BE
IDENTIFIED.

...AS THE
WITNESS FOR
THIS GAME,
I WILL MAKE
ONE LAST
GUARANTEE.

SHUN
©BWOODS-0







OH,
BUT...I
SUPPOSE
THAT'S
WHAT YOU
WANTED,
WASN'T
IT?

EVEN IF HE
IS GUESSING
WILDLY IN
THE DARK,
BATTLER IS
GUARANTEED
TO REACH
THE ANSWER
EVENTUALLY.

OF
COURSE.
IT
WOULD BE THE
HEIGHT OF FOLLY
TO ENGAGE IN AN
ENDLESS ROUND
OF QUESTION AND
ANSWER, GIVING
HINTS WITH RED
TRUTH.



YOU SAID
THERE
WOULD BE
NO BATTLE'S
OF RED AND
BLUE...



AND I'LL
USE THAT
FLASH
TO LATCH
ONTO YOUR
THROAT.

THAT'S
RIGHT.



THE
DECISIVE
MOMENT
MUST BE
OVER IN A
FLASH.

THIS
IS A
DUEL.



I CAN
FEEL
THAT OLD
ITCH ONCE
MORE.

I GET THE
CHANCE TO
TACKLE A
MYSTERY
WITH YOU
ONCE
AGAIN!

WELL, THIS
SHOULD BE A
FUN ONE!



...WHAT
YOU CAN
DO...

THEN I
SHALL
SEE...

HEE
HEE
HEE...



VERY
WELL!

LET'S
START BY
RE-CREATING IT
ALL IN ORDER,
STARTING WITH
THE FIRST
NIGHT.

BEATO!



FIRST NIGHT.

EVA,
HIDEYOSHI,
RUDOLF, KYRIE,
ROSA, GENJI
FOUND DEAD
IN THE DINING
ROOM OF THE
MANSION.

THE DOORS
WERE LOCKED,
AND NONE OF
THE SURVIVORS
HAD AN ALIBI.



SECOND NIGHT.

KRAUSS
AND NATSUHI
FOUND DEAD
IN NATSUHI'S
BEDROOM.

FOURTH
NIGHT.
SHANNON
FOUND
DEAD IN
THE ROSE
GARDEN.



AT THAT
MOMENT,
KANON IS
ETERNALLY
LOST, NEVER
TO BE SEEN
AGAIN.



HER ROOM
WAS ALSO
LOCKED, AND
ANY OF THE
SURVIVORS
COULD HAVE
DONE IT.



THE
GUESTHOUSE
WAS STILL
LOCKED UP,
AND NONE OF
THE SURVIVORS
COULD HAVE
DONE IT.

SEVENTH
NIGHT.
NANJOU
FOUND
DEAD IN THE
GUESTHOUSE
ENTRYWAY.

THE
GUESTHOUSE
ITSELF WAS
COMPLETELY
LOCKED UP
TIGHT, AND
NONE OF THE
SURVIVORS
COULD HAVE
DONE IT.

FIFTH AND
SIXTH NIGHTS.
GOUDA AND
KUMASAWA
FOUND
DEAD IN THE
GUESTHOUSE
SERVANTS'
ROOM.



ONCE AGAIN,
NONE OF THE
SURVIVORS
COULD HAVE
DONE IT.

JESSICA
FOUND DEAD
IN THE ROSE
GARDEN.

EIGHTH
NIGHT.



...ALL
RIGHT
...

...LET'S
EXAMINE
THEM IN
ORDER.

...ARE
BATTLER,
GEORGE,
AND MARIA.

THE
SURVIVORS
AT THE END
OF THE
STORY...

SHIKI
GONDO

SHIKI
GONDO

HERE
WE
GO...!

INDEED!
ALL
PURPLE
STATE-
MENTS
ASIDE
FROM THE
KILLER'S
ARE LIKE
RED
TRUTH.

THEY
ARE
VALU-
ABLE
INFOR-
MATION.

HOW
ARE
WE TO
DETER-
MINE
WHICH
ONES
ARE
FALSE?

BUT
SOME OF
THE PURPLE
STATEMENTS
ARE LIES
FROM THE
CULPRIT,
BATTLER.

WE GOTTA
START BY
CHECKING
WHICH OF
THESE ARE
TRUTH AND
WHICH ARE
FALSE!

THE KEY TO
THIS GAME
IS THOSE
PURPLE
STATEMENTS.

WE GOTTA
FIGURE
OUT WHICH
ONES ARE
GUARANTEED
TO BE
INNOCENT.

YOU'RE
GOING
BACK-
WARD.

THAT MEANS
ANYONE
STATED TO
BE DEAD
IN THE
NARRATION
IS
DEFINITELY
DEAD.

THE RULES
SAY, "NO
LIES IN THE
NARRATION,"
AND, "THE
CULPRIT
CANNOT BE
DEAD."

AND
IT ALSO
MEANS THAT
WHOEVER
IS DEAD
CANNOT
BE THE
CULPRIT.

GUAR-
ANTEED
TO BE
INNO-
CENT...?



THERE-
FORE...



THE DEATHS
OF JESSICA,
SHANNON-CHAN,
AND DR. NANJOU
WERE STATED IN
THE NARRATION.
THEY ARE
INNOCENT.



PARA
CONTINUO



THAT MEANS
THE PEOPLE
JESSICA,
SHANNON-CHAN,
KANON-KUN,
AND DR. NANJOU
EXAMINED ARE
DEFINITELY DEAD
AND THEREFORE
INNOCENT.

...WITH DR.
NANJOU'S
INNOCENCE,
THAT MEANS
HIS PURPLE
STATEMENT,
"NO ONE WOULD
MISTAKE A
DEAD BODY"
BECOMES
VALID.

ALSO ...



BY
SAYING,
"DEATH
MEANS
PHYSICAL
DEATH,"
WE KNOW
KANON-
KUN IS
INNO-
CENT.



THEREFORE,
WE CAN
CONFIRM
THAT UNCLE
KRAUSS, AUNT
NATSUHI,
GOUDA-SAN,
KUMASAWA-
SAN, AND
GENJI-SAN
ARE ALL
INNOCENT.

AND ON THE
FIRST NIGHT,
KANON-KUN
PRONOUNCED
GENJI-SAN'S
DEATH.

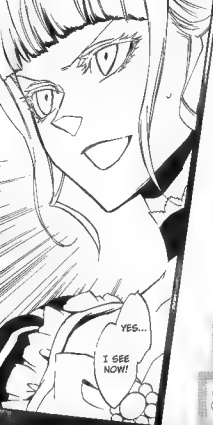


...SHANNON-
CHAN ON THE
FOURTH NIGHT,
AND GOUDA-
SAN AND
KUMASAWA-
SAN ON
THE FIFTH
AND SIXTH
NIGHTS.



DR.
NANJOU
EXAMINED
UNCLE
KRAUSS
AND AUNT
NATSUHI
THE
SECOND
NIGHT...

DR. KRAUSS
AND I
EXAMINED
THE BODIES
ON THE
FIFTH
NIGHT.



LOOKS LIKE
THEY'RE OFF TO A GOOD
START.

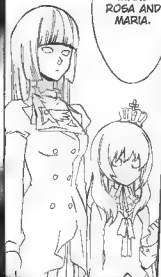


IT'S THE
VERY LEAST
YOU'D NEED
TO FIGURE
OUT IF YOU
WANT TO GET
ANYWHERE.

WE SHOULD
BE ABLE TO
SLEUTH OUT
THE REST
BASED ON
THE PURPLE
STATEMENTS
FROM THOSE
CONFIRMED
INNOCENT.



THIS MEANS
WE CAN
NARROW
OUR LIST OF
SUSPECTS
DOWN TO
EIGHT.



...AND
ROSA AND
MARIA.



THAT
LEAVES US
WITH EIGHT
SUSPECTS:
BATTLER
AND HIS
PARENTS...



...GEORGE
AND HIS
PARENTS...



A VERY
SUSPECT
GROUP,
INDEED.

HEH
HEH...

...FOR
SURE.

MEANING
BATTLER,
GEORGE,
AND
MARIA.

IT
WAS THE
CHILDREN
OF THOSE
PARENTS
WHO
EXAMINED
THE
BODIES...

KUMASAWA'S
CONFIRMED
INNOCENT, AND SHE
SAID THEY WERE
"COVERED IN BLOOD
ON THE GROUND" IN
A PURPLE STATEMENT,
BUT THAT DOES NOT
NECESSARILY EQUATE
TO BEING DEAD.

ALL OF THE
ADULTS WERE
VICTIMS OF THE
FIRST NIGHT.



OR PUT
ANOTHER
WAY...
...THEY
ALL HAD THE
ABILITY TO
FALSIFY THEIR
PARENTS'
DEATHS.

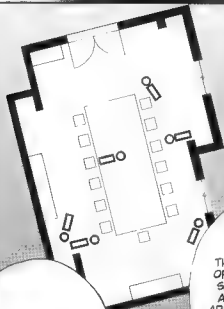
AND
WITHOUT CONFIRMING
THEIR
INNOCENCE,
WE CANNOT
BE CERTAIN
OF THEIR
PARENTS'
DEATHS.



THE SAME
~~SURVIVORS~~
WHO MAKE
IT TO THE
END.



BECAUSE
THEY'RE
NOT DEAD,
IT'S HIGHLY
LIKELY THAT
ANY OF
THEM COULD
BE THE
KILLER.



FIRST
NIGHT.

THE ROOM IS
LOCKED SHUT,
AND NO ONE
ORIGINALLY HAD
AN ALIBI...BUT OUR
EIGHT CONFIRMED
INNOCENTS
CHANGES THIS
SITUATION
SOMEWHAT.

THE BODIES
OF THE FIVE
SACRIFICES
AND GENJI
ARE FOUND IN
THE DINING
ROOM.

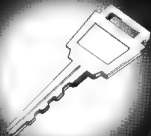


NOW IT'S
GETTING
MORE LIKE
A PROPER
MYSTERY

LET'S
EXAMINE
THEM
AGAIN IN
ORDER
FROM THE
TOP!



**THE MASTER
KEY CANNOT
PLAY A ROLE
IN THIS
CRIME!**



MEAN-
ING...

WE KNOW
ALL THE
SERVANTS
ARE
INNOCENT.

EXACT-
LY.

YOU'RE
THINKING
ABOUT IT
WRONG,
BEATO.

...THAT'S
WORSE THAN
IT SOUNDS...
IT MEANS WE
MUST ACCOUNT
FOR ALL OF THE
SEALED-ROOM
SCENARIOS
WITHOUT
MASTER KEYS.

B-BUT,
BATTLER...

THAT MEANS
THAT THE
MASTER KEYS
WEREN'T USED
IN ANY OF THE
INCIDENTS, NOT
JUST THE VERY
FIRST ONE.

REMEMBER,
THE MASTER
KEYS CAN'T BE
STOLEN FROM
SERVANTS, AND
NO ONE WHO IS
NOT THE CULPRIT
WILL BE AN
ACCOMPLICE.

IT JUST
MEANS
THAT THE
TRICK
THEY USED
DOESN'T
REQUIRE
A MASTER
KEY.





LOCKING
IT FROM
THE
INSIDE...!

...AND THEN
PLAYED DEAD
AND RECEIVED
A FALSE DEATH
REPORT, IT ALL
MAKES SENSE!

...LOCKED
THE DOOR
FROM THE
INSIDE...

IF ONE
OF THE
VICTIMS OF
THE FIRST
NIGHT
KILLED THE
OTHER
FIVE...

"THE
CULPRIT
OF THE
FIRST
NIGHT DID
INDEED
KILL SIX"...

THAT
DOESN'T
WORK.

REMEMBER
WHAT LADY
BERNKASTEL
SAID.

WAIT,
BATTLER.

NO...



AND
PROVE,
THERE-
FORE...

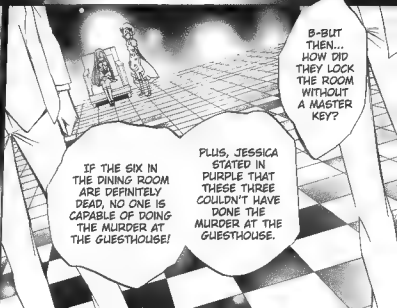
...THAT THE
CULPRIT MUST
BE ONE OF
BATTLER,
GEORGE, AND
MARIA?



DOESN'T
THAT RED
TRUTH CONFIRM
THE DEATHS OF
THE SIX IN THE
DINING ROOM?



BAT-
TLER.



B-BUT
THEN...
HOW DID
THEY LOCK
THE ROOM
WITHOUT
A MASTER
KEY?

IF THE SIX IN
THE DINING ROOM
ARE DEFINITELY
DEAD, NO ONE IS
CAPABLE OF DOING
THE MURDER AT
THE GUESTHOUSE!

PLUS, JESSICA
STATED IN
PURPLE THAT
THESE THREE
COULDN'T HAVE
DONE THE
MURDER AT THE
GUESTHOUSE.



THAT MEANS
NO ONE
COULD HAVE
CARRIED OUT
THE SECOND
NIGHT...!



THE
NARRATION
SAYS ONLY
KRAUSS AND
NATSUHI
FAILED TO
RETURN.



SAME
FOR THE
SECOND
NIGHT.

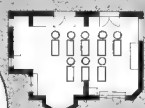
...WE
KNOW
THAT TO
SEAL OFF A
ROOM, THE
MURDERER
WOULD
HAVE HAD
TO LOCK IT
FROM THE
INSIDE.

BECAUSE
"THERE'S
NO WAY
TO LOCK A
DOOR FROM
OUTSIDE
WITHOUT
A MASTER
KEY"...



THAT
MEANS
EVERY
OTHER
SURVIVOR
HAD
RETURNED
TO THE
PARLOR
ROOM BY
THEN.

AND YET
EVERYONE
APART FROM
THE VICTIMS
RETURNED TO
THE PARLOR
ROOM...!

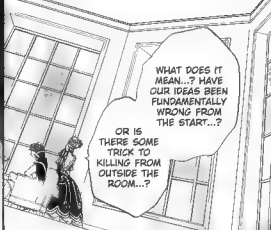


THERE CANNOT BE
A KILLER "X".



...HEH
HEH...

YOU
KNOW, THIS
IS ABOUT THE
POINT WHERE
YOU WOULD
NORMALLY SAY,
"GO ON, ADMIT
THAT IT WAS A
WITCH!"



WHAT DOES IT
MEAN...? HAVE
OUR IDEAS BEEN
FUNDAMENTALLY
WRONG FROM
THE START...?

OR IS
THERE SOME
TRICK TO
KILLING FROM
OUTSIDE THE
ROOM...?

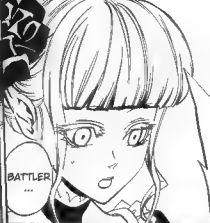


NO
MATTER HOW
IMPOSSIBLE
IT SEEMS,
THE ROUTE
TO THE ACT IS
ALWAYS GOING
TO BE HIDDEN
SOMEWHERE!!



BUT...

...THIS IS
A GAME
ABOUT
HUMAN
BEINGS!



AND WE'RE
GOING TO
FIND IT!
WE'VE GOT
A HANDY,
CONVENIENT
GUARANTEE
THAT THIS
MYSTERY IS
SOLVABLE!



THINK BACK,
BEATO! "A
CULPRIT
COMMITTS ALL
MURDERS
DIRECTLY"!
THERE'S NO
TRICK FOR
KILLING FROM
OUTSIDE THE
ROOM!

THE
CULPRIT
MUST HAVE
STAYED
INSIDE THE
ROOM AND
SET UP THE
LOCK FROM
THERE!

R-
RIGHT!



THINK.

NO
OTHER
WAY
TO SET
UP THE
LOCKED
ROOM
THERE
MUST
BE
SOME
OTHER
WAY

TO DESTROY
THE THEORY
I WAS
BUILDING?
TO CONFIRM
THAT THE
SIX WERE
DEAD?

...WHY
WOULD
SHE SAY
SOMETHING
LIKE THAT
AT THAT
PARTICULAR
MOMENT?

IF I FLIP
OVER THE
CHESS-
BOARD...

I MENTIONED
THE SAME
DEDUCTION
WHEN WE
GOT TO THE
SECOND
NIGHT, AND
BERNKASTEL
HIT BACK
WITH RED
TRUTH, "THE
CULPRIT OF
THE FIRST
NIGHT KILLED
SIX"...

THAT
WOULD
EXPLAIN
EVERY-
THING!

LOCKED
THE DOOR
FROM THE
INSIDE AND
WITHIN THE
ROOM AND
LOOKED
FOR A
CHANCE TO

YEAH
WHOEVER
IT IS, THEY
CALLED
KRAUS'S
AND
MATELIN

**"THE
CULPRIT
OF THE
FIRST
NIGHT
DID
INDEED
KILL
SIX."**

THAT'S
THE RED
TRUTH
SHE GAVE
WHEN
I WAS
TRYING TO
SOLVE THE
SECOND
NIGHT.

IT WAS
JUST AN
ISSUE OF
TIMING.

**OH!
YOU
GOT
ME...!**

**SO
THAT'S
WHAT
THIS IS
ABOUT
...!!**

YES,
THE
CULPRIT
DID
KILL
SIX.

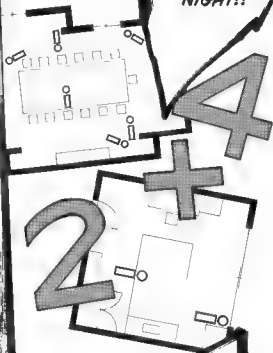
OF
COURSE
THEY
DID!

WH-
WHAT
...?

WHAT
DID YOU
FIGURE
OUT,
BATTLER?



THE
NUMBER
SIX WAS
INCLUDING
THE TWO
VICTIMS
FROM THE
SECOND
NIGHT!!



THEN THEY
SLIPPED OUT
OF THE DINING
ROOM, KILLED
THE TWO IN
NATSUHI'S
ROOM, LOCKED
THE DOOR, AND
HID INSIDE THE
ROOM....!!

SO THE
CULPRIT
WAS AMONG
THE SIX IN
THE DINING
ROOM, JUST
PLAYING
DEAD...!

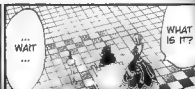
WHICH
MEANS
THAT ONLY
FOUR
PEOPLE
ACTUALLY
DIED IN
THE FIRST
NIGHT!!



AND
THEN, AFTER
ESCAPING
AUNT
NATSUHI'S
ROOM, THE
CULPRIT
WENT ON TO
COMMIT MORE
MURDERS...



YES,
THAT ALL
ADDS UP.



WHAT
IS IT?

...
WAIT
...

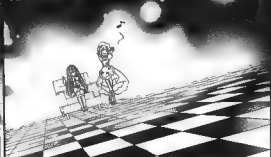
AND
THE
CULPRIT
WASN'T
PART
OF THE
GROUP
THAT
LEFT...

AUNT
NATSUHI'S
ROOM WAS
LOCKED
WHEN
EVERYONE
LEFT...

THE
CULPRIT
WOULD BE
LOCKED
INSIDE THE
ROOM AND
UNABLE
TO KILL
ANYONE
AFTER
THAT...

ALSO,
ONCE A
SEAL IS
MADE, IT
IS NEVER
BROKEN...





...NEITHER
BATTLER,
GEORGE,
NOR MARIA
COULD HAVE
DONE IT.

ACCORDING
TO THE
NARRATION
AND
JESSICA'S
PURPLE
STATEMENT
...

WHICH
MEANS IT
MUST BE
EITHER
BATTLER
OR
MARIA?

GEORGE-
MUST
CALCULATED
ALL
SCENES...

SHANNON
WAS
KILLED IN
THE ROSE
GARDEN.

ACCORDING
TO JESSICA'S
PURPLE
STATEMENT,
GEORGE
COULD NOT
HAVE DONE
THIS.

IN
OTHER WORDS,
NONE OF THE
THREE SURVIVING
CHILDREN COULD
HAVE TAKEN
PART IN THE
GUESTHOUSE
KILLINGS
OR JESSICA'S
DEATH.

NEXT IS
THE FIFTH
THROUGH
EIGHTH
NIGHTS.

ALL
THEY HAD
TO DO WAS
ESCAPE THE
MANSION
BEFORE IT
GOT LOCKED
AND TAPED
UP.

NO...IF THERE
WERE ANOTHER
PERSON PLAYING
DEAD IN THE
DINING HALL,
ASIDE FROM THE
ONE WHO GOT
LOCKED IN AUNT
NATSUHI'S ROOM,
THEY COULD
HAVE DONE IT
TOO.

CULPRIT (1), LOCKED

CULPRIT (2)

LET'S SET
ASIDE THE
MURDER OF
SHANNON
FOR NOW.



**THIS IS
EVIDENCE
THAT WE
HAVE
ANOTHER
CULPRIT
WHO WAS
PLAYING
DEAD!**



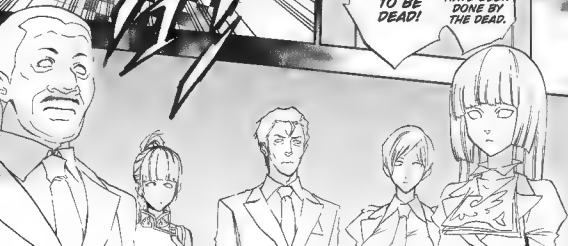
...
RIGHT.



WHICH
MEANS...

...IF NO
LIVING
PERSON
COULD HAVE DONE
IT, THE
DEED MUST
HAVE BEEN
DONE BY
THE DEAD.

OR
RATHER...
SOMEONE
WHO WAS
BELIEVED
TO BE
DEAD!



THAT
IS THE
ABSOLUTE
MINIMUM
NUMBER OF
CULPRITS
NEEDED TO
SOLVE THIS
CASE.

AND AT
LEAST ONE
CHILD FAKED
THEIR DEATH
EXAMINATIONS
TO ALLOW
THE TWO TO
PLAY DEAD!

SO ONE
PERSON
DID THE
MANSION
KILLING...
AND
STAYED IN
NATSUHI'S
ROOM.
A
SECOND
PER-
FORMED
THE
KILLINGS
AFTER
THAT.



THE
ONLY
QUESTION
IS HOW
MANY
CHILDREN
ARE
ACCOM-
PLICES...
...AND
AFTER
THAT...



BECAUSE FOUR
OF THE SIX IN THE
DINING ROOM WERE
CONFIRMED DEAD,
THAT MEANS WE HAVE
TWO ADULT CULPRITS.

...WE JUST
HAVE TO
NARROW IT
DOWN TO
IDENTIFY
WHO THEY
ALL ARE!





SOUNDS
LIKE THEY'VE
NARROWED DOWN
THE NUMBER OF
SUSPECTS QUITE
A BIT.



IT'S
GOING
TO TAKE
A WHILE
LONGER,
I BET.



BUT THEY
HAVEN'T
CHANGED
THEIR VIEW
OF THE
POTENTIAL
SUSPECTS
SINCE
THE VERY
START.



KACHA
CO...NO



GEORGE-
NISAN
COULDN'T
KILL
HANNON...



YEAH
...



THERE WAS
SOMETHING
ABOUT
GEORGE AND
MARIA IN
THE EIGHTH
NIGHT THAT
CAUGHT MY
ATTENTION.



WE WILL
HAVE TO
REVISIT EACH
INDIVIDUAL'S
PURPLE
STATEMENTS
TO GET ANY
FURTHER, I
SUPPOSE...



"SHE'S A
CHILD OF
THE NIGHT
IS
NOTHING
MORE."

"YOU
CAN'T
TALK TO
ME
ABOUT
THE
PAST."



"MARIA-CHAN
WOULDN'T KILL
ANYONE!"

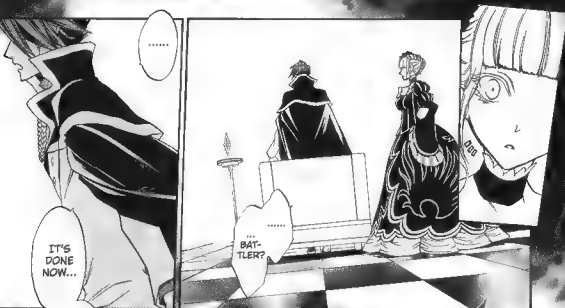
"MARIA-CHAN
CAN'T
HATE
ANYONE!"



...THEN
VICE
VERSA
...?

AND IF
MARIA IS
INNOCENT
...

IF GEORGE IS
CONFIRMED INNOCENT,
THEN MARIA IS
AUTOMATICALLY
UNABLE TO KILL
ANYONE, CONFIRMING
HER INNOCENCE AS
WELL...







A close-up, black and white illustration of a character's face. The character has dark, short hair and is looking slightly to the right with a subtle, enigmatic smile. Their eyes are dark and sharp. The background is dark and textured.

**SHOW
ME.**





HERE
WE
GO!



THERE ARE
THREE
CULPRITS.



PARENT OF
KILLED YOUR
FATHER IN THE
GOLDEN HALL,
LEaving THE
DINING ROOM
GOING AND
FLEW AWAY
ALONG WITH
FATHER OF



THE
GOLDEN
HALL
OF THE
GOLDEN

AND
THE
GOLDEN
HALL



...SO THAT
PARENT
A COULD
MURDER
THEM.

AFTER THAT,
THE CHILD
HELPED GET
KRAUSS AND
NATSUHI TO
OPEN THE
DOOR...

THE CHILD
CULPRIT
FALSIFIED
BOTH
PARENTS'
DEATHS.



...BUT WHEN
THE DOOR WAS
LOCKED AGAIN
AFTER THE
DISCOVERY OF
THE MURDERS,
THEY STAYED IN
THE ROOM.

THE
PARENT
LOCKED
THE DOOR
AND HID
INSIDE...



...AND
MURDERED
SHANNON-
CHAN ON
THE FOURTH
NIGHT.

AFTER
GETTING
KRAUSS AND
NATSUHI TO
OPEN THE DOOR,
THE CHILD MET
UP WITH THE
SURVIVORS IN
THE GUEST
PARLOR...





...IT WAS
POSSIBLE
FOR PARENT
"P" TO GET
INSIDE
AND LOCK
THE DOOR
BEHIND
THEM.

THE GUEST-
HOUSE WAS
LOCKED UP,
BUT WITH
THE HELP OF
THE CHILD
INSIDE...

PARENT "P"
ESCAPED THE
MANSION
BEFORE THEY
SEALED
THE DOORS
SHUT...

...THEN
PERFORMED
ALL THE
MURDERS
FROM THE
FIFTH NIGHT
ONWARD.



MARIA
CANNOT
BE THE
GUILTY.



FOR MARIA TO BE A CULPRIT, THERE WOULD NEED TO BE ONE OTHER ADULT CULPRIT IN ADDITION TO AUNT ROSA...

...AND ANOTHER CHILD WOULD NEED TO BE A CULPRIT TO FALSIFY THEIR DEATH REPORT.

BECAUSE OF THE RULE "A CULPRIT MUST BE A MURDERER," THAT OTHER CHILD MUST COMMIT A MURDER...

THEREFORE, MARIA, WHO WOULD REQUIRE ANOTHER CHILD CULPRIT, CANNOT BE A CULPRIT...

...BUT BECAUSE SHANNON-CHAN IS THE ONLY VICTIM WHO COULD HAVE BEEN KILLED BY ONE OF THE CHILDREN...

...IT MEANS THERE CANNOT BE MORE THAN ONE CHILD CULPRIT!

...AND THAT ALSO CERTIFIES THAT AUNT ROSA IS INNOCENT!



GEORGE-
ANIKI
CANNOT BE
A CULPRIT
EITHER!



...BUT
JESSICA'S
PURPLE
STATEMENT
SAID THAT HE
COULD NOT
HAVE KILLED
SHANNON-
CHAN!

SHANNON-
CHAN WAS
THE ONLY
VICTIM WHOM
A CHILD
COULD HAVE
KILLED...



IF HE
COULD NOT
CARRY
OUT THAT
MURDER,
HE CANNOT
BE A
CULPRIT!

AND BECAUSE
HE CANNOT
FALSIFY HIS
EXAMINATION
OF THEM,
THAT MEANS
AUNT EVA
AND UNCLE
HIDEYOSHI
ARE
INNOCENT!

THEIR
PURPLE
STATE-
MENTS
PROVE
THIS!



THEY
HAD
THAT
THE
CENT

THE
HAD
THAT
THE
CENT

...GEORGE
AND
SOMEONE
HAD
HAD
HAD

TO
ONE
BEING
INNOCENT
HAD
HAD
HAD

HE
COME SO
FAR...

MAYBE
HAD
HAD
HAD
HAD
HAD
HAD

MY
WORD...

THE
HAD
HAD
HAD
HAD
HAD
HAD

THE
HAD
HAD
HAD
HAD
HAD
HAD

AND
MARIAS
HAD
HAD
HAD
HAD



...ONLY
THE LAST
REMAINING
FAMILY CAN
POSSIBLY BE
RESPONSIBLE
FOR THE
MURDER...

DUE
TO THE
ABOVE...

...SINCE
THOSE
DAYS AS AN
INCOMPETENT
WHO LOST HIS
WILL TO GO ON
AGAINST MY
GAMES...

THESE

...

**CHECK-
MATE.**

GUA
GUA GUA GUA



...
**ARE
YOUR
MUR-
DER-
ERS
!!!**

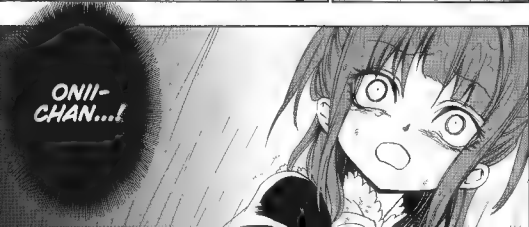




FINI
(CRANK)







ONII-
CHAN!

BATTLER-
ONIICHAN
...!!



HE'S
STILL
ALIVE
...!!

ONII-
CHAN!!

AND
GEORGE-
ONIICHAN!
AND MARIA-
ONEECHAN!

HELLO!?
ONII-
CHAN...!

WUU!

IT'S THE
WITCH!
THE
WITCH
DID IT!

IS IT
SOMEONE
FROM OFF
THE ISLAND
GOING
AROUND AND
PICKING OFF
THE FAMILY?

DAMMIT!
WHO'S
DOING
THIS...!?

I'M
SHOUTING
FOR THEM...
AND I'M
CLOSE
ENOUGH
THAT THEY
MUST
HEAR ME.

WHY...
WHY
DON'T
THEY
NOTICE
ME?

IT'S
IMPOSSIBLE
TO GET ON
OR OFF
THIS PLACE
IN THE
STORM!

NO ONE
BUT US
IS ON
THIS
ISLAND!
CALM
DOWN,
YOU
TWO!





IT'S JUST
LIKE WHEN I
WAS OUTSIDE
THE BANQUET
HALL AND
THEY DIDN'T
HEAR ME.

HOW CAN
THEY NOT
HEAR MY
VOICE...



LIKE
THEY'RE
ON THE
TV, AND
I'M IN
REAL
LIFE.

BUT LISTEN,
ANIKI,
THERE'VE BEEN
ALL THESE
MURDERS THAT
NOBODY IN THE
FAMILY COULD
HAVE DONE...!



...WHEN
I'M SO
CLOSE?



...THEN THERE
COULD BE
KILLERS WHO
WERE PLAYING
DEAD, THEN
CARRIED
OUT THE
MURDERS!

IF
THERE
WAS AN
ACCOM-
PLICE WHO
LIED ABOUT
THEM
BEING
DEAD...



SOME-
THING...
SOMEONE
WAS
PLAYING
DEAD,
PERHAPS!

WE
MUST BE
MISSING
SOME-
THING.



AT THAT POINT, IT SEEMS FAIR TO ASSUME HE WASN'T A MURDERER

...

DR. NANJOU WAS MURDERED.




YOU'RE SAYING YOU STILL SUSPECT YOUR OWN FLESH AND BLOOD, ANIKI?!




.....
.....!

...BUT THE ONLY BODY HE CHECKED IN THE DINING ROOM OUT OF THE SIX WAS GENJI-SAN'S.

DR. NANJOU PERFORMED THE EXAMINATIONS OF MOST OF THE VICTIMS...



AND AS THE DOCTOR OF THE GROUP, HIS EXAMINATIONS WOULD BE THE MOST TRUST-WORTHY.



ARE YOU IMPLYING... THAT ONE OF US EXAMINED OUR PARENTS' CORPSES AND PRETENDED THEY WERE DEAD...?

.....

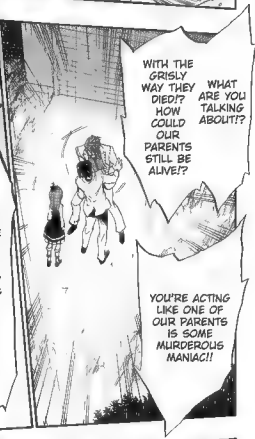


...WE'RE THE ONES WHO CHECKED THE REST.



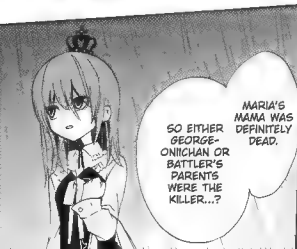
SO NOT ONLY DO THEY GET HORRIBLY MURDERED, BUT YOU'RE GOING TO DISGRACE THEIR MEMORY BY SUSPECTING THEM OF ALL THE AWFUL STUFF THAT'S GONE ON!

YOU MIGHT BE MY COUSIN, BUT EVEN YOU CAN'T GET AWAY WITH SAYING THAT!!



WITH THE GRISLY WAY THEY DIED!? HOW COULD OUR PARENTS STILL BE ALIVE!? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

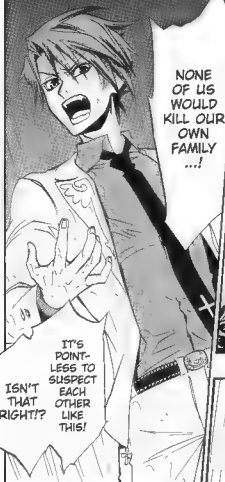
YOU'RE ACTING LIKE ONE OF OUR PARENTS IS SOME MURDEROUS MANIAC!!



SO EITHER GEORGE-ONICHAN OR BATTLE'S PARENTS WERE THE KILLER...?

MARIA'S MAMA WAS DEFINITELY DEAD.





NONE
OF US
WOULD
KILL OUR
OWN
FAMILY
...!

IT'S
POINT-
LESS TO
SUSPECT
EACH
OTHER
LIKE
THIS!

ISN'T
THAT
RIGHT!?



NO,
MARIA-
CHAN,
ENOUGH.

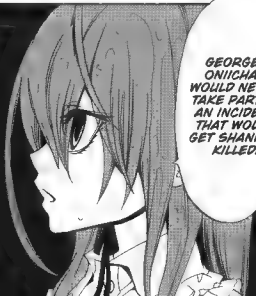
LET'S
STOP.

I
WASN'T
IN MY
RIGHT
MIND...

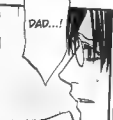


YOU
WOULDN'T
KILL
SHANNON,
GEORGE-
ONIICHAN.

SO GEORGE-
ONIICHAN
WOULDN'T SAY
THAT HIS MOM
AND DAD WERE
DEAD IF THEY
WERE REALLY
ALIVE.



GEORGE-
ONIICHAN
WOULD NEVER
TAKE PART IN
AN INCIDENT
THAT WOULD
GET SHANNON
KILLED.





**I THINK
BATTLER
IS
LYING.**



HUH
...?



IT
EXPLAINS
EVERY
LITTLE
THING.

TO GET
INSIDE THE
GUEST-
HOUSE, THEY
NEEDED AN
ACCOMPLICE
ON THE
INSIDE. THAT
WAS YOU,
BATTLER.

ONE OF
THEM KILLED
THE PEOPLE IN
THE MANSION AND
STAYED IN AUNT
NATSUHI'S ROOM.
THE OTHER ONE
KILLED EVERYONE
AFTER THAT
POINT.

YOUR
PARENTS
WEREN'T
DEAD IN
THE DINING
ROOM.

BECAUSE
IT MAKES
THE MOST
SENSE.

WHY
WOULD
YOU
SAY
THAT!?



FINALLY THE
WOLVES AND
SHEEP PUZZLE
IN MY HEAD ALL
WORKED OUT.

THE
KILLERS
ARE
BATTLER'S
FAMILY.

WWW...

DID I
GET IT
RIGHT?

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch.

Umineko

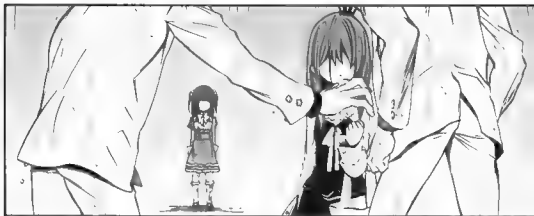
WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch

Chapter 13: A Late Visitor①



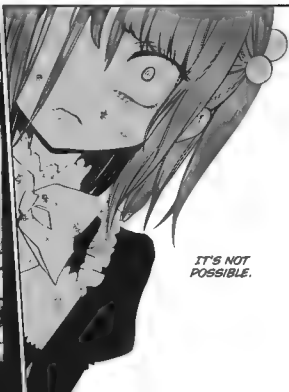
THAT
CAN'T BE
RIGHT.



DAD AND
MOM WERE
DEAD! THEY
WERE ALL
COVERED IN
BLOOD!

DAD AND MOM
COULDN'T
HAVE KILLED
EVERYONE AND
GOTTEN ONIL-
CHAN'S HELP
IT COULDN'T
HAPPEN

IT'S NOT
POSSIBLE.

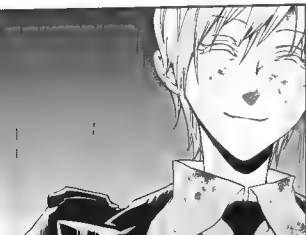


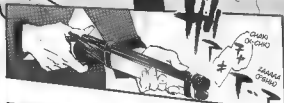


MARIA-
ONEE-
CHAN'S
JUST
MAKING
IT ALL
UP!



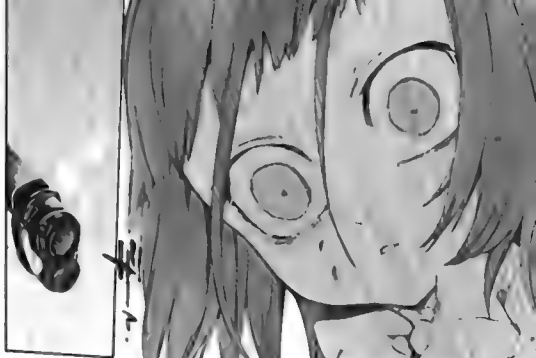












HA
HA
HA

FOR ONE
THING, HE
LOOKS JUST
AS HIDEOUS
AS HIS
PARENTS IN
DEATH

YOU
SHOULDN'T
SAY IT
LIKE THAT,
BATTLE-
KUN

THIS IS THE
PROBLEM
WITH GUNS.
IT'S TOO
QUICK!

HA

HA
HA

YOU GOTTA
GET MORE OF
THAT MIXTURE
OF SHOCK AND
DESPAIR AND
SEE THEM
FLOPPING AND
STRUGGLING!

THAT'S
THE WAY
I LIKE
IT.

HA
HA

OH,
RUDOLF-
SAN

HA
HA

THE
WAY SHE
TWITCHED
AND
SPASMED!
IT WAS
GLORIOUS!

HA
HA

YOU
HAVE ANY
IDEA HOW
GOOD
NATSUHI-
NEESAN
WAS?
WHEN I
JAMMED
THAT
FOUNTAIN
PEN RIGHT
INTO HER
EXPOSED
WHITE
NECK...

HA
HA
HA

CUT ME
SOME
SLACK.
KYRIE-SAN/
I'LL DO IT
BETTER
NEXT
TIME!

YOU
ALLOWED
LITTLE
MARIA-
CHAN TO
SEE RIGHT
THROUGH
YOU

BE MORE
CAREFUL,
BATTLE-
KUN

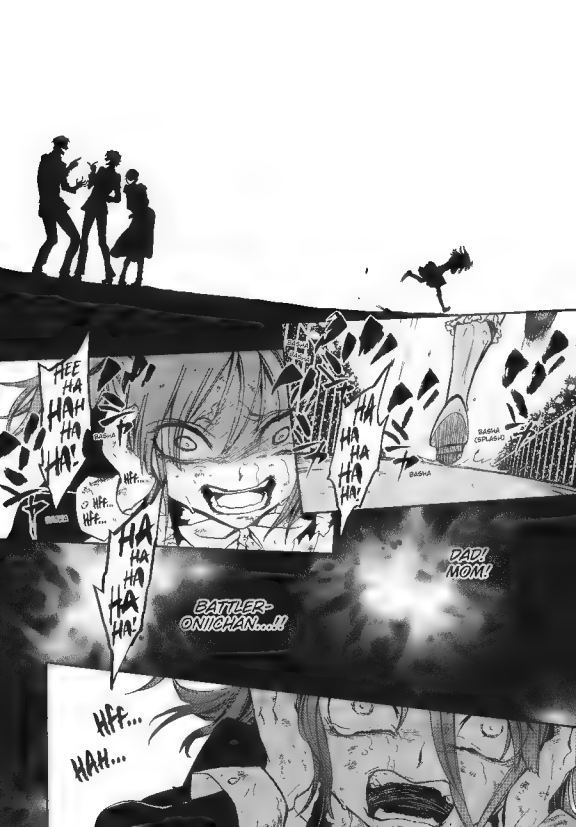
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE

IT WAS
SUCH
FLAWLESS
WORK. I
ALMOST
BURST OUT
LAUGHING!

KYRIE-
SAN WAS
THE ONE
WHO DID
JESSICA
RIGHT?

HEH
HA
HA
HA





HFF
HA
HA
HA
HA!

BASHA

HFF...
HFF...
HFF...

HA
HA
HA
HA
HA!

HA
HA
HA
HA
HA!

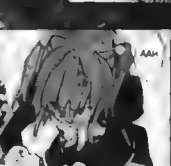
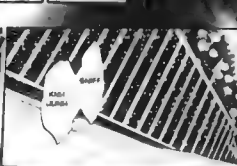
BASHA
SPLASH!

BASHA

BATTLER-
ONICHAN...!!

DAD!
MOM!

HFF...
HAH...





KYRIE
AND
RU-
DOLF
...
DID
IT.



BAT-
TLER'S
FAMILY
...
...DID
IT.

CUL-
PRIT

KILL-
ER.

BAT-
TLER
...
DID
IT.

2000
© J. K. K.



...EVERYONE
ECHOED THE
BELIEF THAT
IT WAS AUNT
EVA WHO WAS
THE KILLER
BECAUSE SHE
WAS THE ONLY
SURVIVOR.

BUT IN
TIME...

...THEY GREW
TIRED OF THAT
EXPLANATION, AND
WHEN IT BECAME
CLEAR THAT HER
FORTUNE WAS GOING
TO PASS TO ME, THE
MEDIA AND MANY OF
THE CONSPIRACY
AUTHORS FOUND A
NEW THEORY AS TO
THE CULPRIT.

"WHY WAS YOUNG ANGE
USHIROMIYA THE ONLY ONE
WHO DIDN'T GET TAKEN TO
THE FAMILY MEETING?"

"IT MUST HAVE BEEN SOME
DARK PLOT ON THE PART
OF RUDOLF'S FAMILY."

"KYRIE'S FAMILY HAS
CLOSE TIES TO A MAJOR
CRIME SYNDICATE."

"RUDOLF'S PERSONAL
BUSINESS WAS A
FRAUDULENT SCAM."

"HIS COMPANY HAD HIGHLY
ILLEGAL DEALINGS, AND
HE AND KYRIE HAD A
HISTORY OF SELLING SHADY
POLITICAL ACCESS."

"THE DOCTOR TESTIFIED
ABOUT SWITCHING
THE BABIES."

AT
FIRST

...





AT SOME POINT, IT WAS THE "RUDOLF'S FAMILY" THEORY THAT REACHED THE HEIGHT OF SUSPICION AMONG THE ENTHUSIAST CROWD.



#BOOK WOMEN'S WRITING WEEKLY





MUST BE
NICE TO
HAVE AN
ENTIRE FAMILY
FORTUNE
ALL TO
YOURSELF.

FOR
SURE. I
MEAN, HER
PARENTS
WERE
KILLERS
TOO.

IT WAS
THAT
GIRL, I
BET...

YEAH!

WASN'T EVA
USHIROMIYA
SCREAMING
THAT SHE
WAS BEING
POISONED
RIGHT
BEFORE SHE
DIED?



THEY
INTENDED TO
CLAIM THE
FORTUNE, BUT
THEIR PLOT ENDED
IN FAILURE WHEN
EVA
INTERFERED.

RUDOLF
AND KYRIE
AND
BATTLE
DID IT!



I ALWAYS
THOUGHT
THERE WAS
SOMETHING
WRONG WITH
HER.

RIGHT,
SPOILED
DAUGHTER OF
A CRIMINAL
ENTERPRISE?

RIGHT, ANGE
USHIROMIYA-
SAN,
DAUGHTER OF
MURDERERS?

I ALWAYS
THOUGHT
YOUR FAMILY'S
STORY
SEEMED
SUSPICIOUS.

AND THAT
WOULD
CERTAINLY
EXPLAIN WHY
EVA WAS SO
CRUEL TO
YOU...



COME ON,
HOW DOES
THAT
FEEL?!

HEY,
USHIROMIYA-
SAN, I HEARD
YOUR FAMILY
ARE
MURDERERS?

HOW
DO YOU
FEEL
ABOUT
THAT?
TELL
US!



KILL-
ERS

RUDOLF'S
FAMILY
ARE THE
KILLERS.

DAUGH-
TER OF
KILLERS

DO YOU
FEEL AT ALL
RESPONSIBLE
FOR WHAT
YOUR FAMILY
DID? DO YOU?

KILL-
ERS

KILL-
ERS.



RU-
DOLF'S
FAMILY
ARE THE
KILLERS
...!

STOP
IT.
HELP
ME.

GNH
...

AAH!

IT'S NOT
TRUE,
RIGHT?

HEL
OGRAN

HEL
OGRAN
MENT

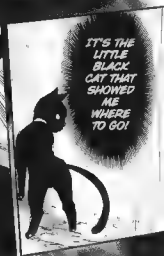
DAD...

MEM

HEY
SAYIN'
THAT...










OH...
OH NO,
KITTY!

WE'RE
SUR-
ROUNDED
...!!







ONE
COMMIT-
TED THE
MURDER
ON THE
SECOND
NIGHT AND
HID IN
NATSUME'S
ROOM

BU-
DOLF
AND
KYRIE
WERE
HIS
FATHER

BATTLER
KILLED
SHANNON
AND HELPED
THE OTHER
MURDERER
AT THE
GUEST
HOUSE

RUDOLF
AND
KYRIE
AND
BATTLER
...

IT
WAS
THE
OTHER
PARENT
WHO
KILLED
THE
PEOPLE
AT THE
GUEST
HOUSE

...ARE
THE
KILLERS
...

THIS
IS
THE
TRUTH



...REBUTTAL.



IT IS
POSSIBLE TO
CONSTRUCT
A LOGICAL
ARGUMENT
AS AN
ALTERNATE
TO THE
"RUDOLF'S
FAMILY"
THEORY.



WRONG.

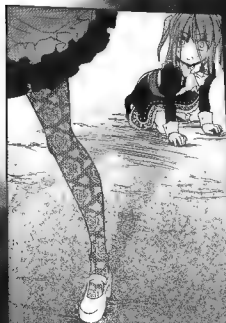
IT IS
IMPOSSIBLE
TO EXPLAIN
THE
CRIMES
OUTSIDE
OF THE
"RUDOLPH'S
FAMILY"
THEORY.



FOR
EXAMPLE...



...IT IS
POSSIBLE FOR
THERE TO BE
A "GEORGE'S
FAMILY"
THEORY.



IT IS
POSSIBLE TO
CONSTRUCT
A LOGICAL
ARGUMENT AS
AN ALTERNATE
TO THE
"RUDOLF'S
FAMILY"
THEORY.





GEORGE
CANNOT
KILL
SHAN-
NON!!

THE
"GEORGE'S
FAMILY"
THEORY IS
IMPOSSI-
BLE!

HE
CAN-
NOT
BE A
CUL-
PRIT!
HE
CANNOT
FALSIFY
HIS
EXAM-
INATION
!!

YES, IT IS
POSSIBLE.



**A CULPRIT
IS DEFINED
AS A
MURDERER.**

**BUT THERE
WAS NO RULE
STATING
THAT THE
MURDER WAS
RESTRICTED
TO THE
CHARACTERS
INTRODUCED
AS PART OF
THE CAST.**


**IN OTHER
WORDS,
GEORGE COULD
HAVE ALREADY
MURDERED
ANOTHER PERSON
OFF THE ISLAND
BEFORE THAT
DAY.**



THEN HE
WOULD
STILL BE A
GUILTY, EVEN
WITHOUT
KILLING
ANYONE
ON THE
ISLAND...



...AND
THEREFORE,
HE COULD
HAVE LIED.




IN OTHER
WORDS,
EITHER
GEORGE'S
FAMILY OR
MARIAS'
FAMILY
COULD BE
RESPONSIBLE
FOR THE
MURDERS!



ZUBAN
(CRUCIO)





I, ERIKA
FURUDO,
AM CAPABLE
OF SUCH
DEDUCTIVE
FEATS.

WHAT
DO YOU
THINK?



NEARLY
ALL OF YOU
WILL BE
UNFAMILIAR!
ALLOW ME
AN INTRO-
DUCTION!

GOOD
DAY! A
PLEASURE
TO MEET
YOU!

DETEC-
TIVE...

...ERIKA
FURUDO,
AT YOUR
SERVICE
!!



**NATU-
RALLY!**

**I
WOULD
WEL-
COME
YOUR
EFFORTS
IN
RETURN
!!**

**THOSE
OF YOU
WHO
BELIEVE
YOU CAN
OUT-
ARGUE
ME,
PLEASE
WEL-
COME
ME IN!**

**ALL OF
YOU WITH
STONES
FOR
BRAINS
WHO
BELIEVE
ONLY
RUDOLF'S
FAMILY
COULD
BE THE
KILLERS,
FEEL
FREE TO
TAKE
YOUR
LEAVE!**

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch





SAYED
ME ?



IT'S
ERIKA
FURUDO
!!

THE
DETECTIVE
WHO
PUT THE
SCREWS ON
ON 'MAN
AND BEATO
IN PAST
GAMES...




IS
THERE NO
ONE AMONG
YOU WHO
WILL USE THE
"BATTLER'S
FAMILY"
THEORY TO
DEFEAT ME?

ARE YOU
ADMITTING
DEFEAT?



KOMBU
TOKO

WHAT
HAPPENED TO
ALL OF YOUR
PREVIOUS
BLISTER?



GOOD
GRIEF.

EVEN WITH
THOUSANDS
ON YOUR
SIDE, NONE OF
YOU HAS THE
COURAGE TO
STAND UP AND
DEBATE A
LONE ERIKA
FURUDO.



THIS IS
TRULY
PATHETIC.

THEN I
SUPPOSE
WE
SHOULD
ADJOURN
THIS
DEBATE.

Chapter 14:
A Late Visitor?



KYA
HA
HA
HA
HA!
HA!
HA!
HA!
...!



...TO HER, I
SUPPOSE!

I'll
leave
the
future
up
to
her!



**THE
SHEER
NERVE!
HOW
DARE
YOU?**

**YOU
GIVE
THAT
MANTLE
TO
RUDOLPH
AND
IGNORE
ME???**

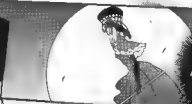
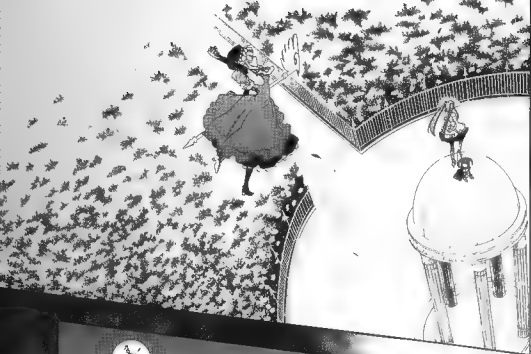
**HOW
CAN YOU
LEAVE
ME OUT...
...OF ANY
DISCUSSION
OVER THE
RULER OF
ROKEN-
JIMAT**



**YOU
CANNOT
SPEAK
OF A
...AND MASSACRE
NOT ON THIS
INCLUDE BEATRICE
EVA IN THE
CONVER-
SATION!!**



WHY
DON'T
YOU GET
CRUSHED
AND DIS-
APPEAR
FOREVER
!!?



...BY
HERSELF
...
SHE
WIPE
OUT THAT
PACK OF
GOATS...



THE WITCH WITHIN *EVIL*
EVA BEATRICE



DON'T
WORRY, AUNTIE
GOT RID OF
EVERYONE
WHO SAID BAD
THINGS ABOUT
YOUR FAMILY.

YOU
AREN'T
HURT,
ARE
YOU?

SO
BEING

IT'S
ALL
RIGHT.
I
DIDN'T
DO THIS
SO THAT
YOU
WOULD
THANK
ME.

AUNT
EVA...
WHAT
DOES
THIS
MEAN?

...PROTECTED
ME FROM THE
GOATS WHO
WERE TRYING
TO HURT
ME...?



...
HUH
...?



BUT...

...REMEMBER
THAT I AM
ALWAYS ON
YOUR SIDE,
ANGE-CHAN.

SO
LONG.



THANK YOU...
FOR SAVING
ME.



ARE YOU
HERE
...?

AND WHY
...

WHERE
ARE
WE ?



THIS
IS MY
MASTER'S
GAME
BOARD.

YOU
WANDERED
HERE FROM
BATTLER-
SAN'S
GAME...

A WORLD
CREATED TO
REFLECT THE
VIEWS OF
A PART OF
SOCIETY...



I SUPPOSE
THIS IS
THE FIRST
TIME I'VE
INTRODUCED
MYSELF
TO YOU IN
PERSON.

AND
AT THE
SAME
TIME, I
AM THE
WITCH OF
TRUTH.

I AM THE
DETECTIVE,
ERIKA
FURUDO.

DETECTIVE
ERIKA FURUDO



BERN-
KASTEL'S
GAME...

...WAS
CREATED
FROM
PUBLIC
OPINION...



OH,
GOOD.
THEN
ALL OF
THAT...

...WASN'T
ACTUALLY
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED...



IT IS WHY
I CAME TO
SAVE YOU.

I SEEK
THE ONE
TRUTH.
JUST
LIKE
YOU...

WITCH OF
TRUTH?



IT WAS
BECAUSE
I WANTED
TO KNOW
THE TRUTH
OF THAT
DAY, THE
ONE
ACTUAL
TRUTH...



...THAT I
THREW AWAY
MY LIFE AND
TRAVELED
THROUGH
THE WITCH'S
GAMES AND
ALL THESE
VARIOUS
FRAGMENT
WORLDS.

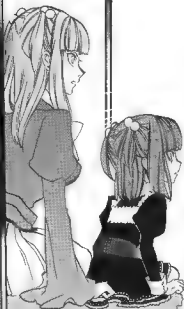
...WASN'T TO
HANG OUT IN
ONII-CHAN'S
GAME AND
PLAY WITH
EVERYONE.

MY
PURPOSE...



IT WAS TO
LEARN THE
ONE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY.

THAT'S
RIGHT.



SEEKER
OF THE
ONE
TRUTH...



THAT WAS MY
ONLY WISH,
THE THING I
WAS WILLING
TO SACRIFICE
MY LIFE TO
LEARN....!!



WHAT
HAPPENED
ON THIS
ISLAND
THAT
DAY...!!?



DO YOU
KNOW WHAT
HAPPENED?

NO-
BODY'S
TELLING
ME!
BUT I
KNOW
SOMETHING
HAPPENED
HERE!



...IS THE
"TRUTH"
SUPPOSED
TO BE
SOMETHING
YOU RECEIVE
FROM
OTHERS?

TO THE
WITCH OF
TRUTH...

WUOOO
OWUOOOW

IF I SAY,
"THIS IS THE
TRUTH," AND TRY
TO FORCE IT UPON
YOU, WOULD YOU
SIMPLY BELIEVE IT
BLINDLY...?

HUH
...?

WITH
THAT LONG,
DRAWN-OUT
HALLOWEEN
PARTY OF
FUN AND
FROLICKING...

BATTLER-SAN
HAS ALREADY
SHOWN IT TO
YOU, HASN'T
HE?

WELL,
I...

I
WOULD
NOT.

STUPID
SCIENCE

WASN'T
THAT THE
TRUTH...?

NO.



"ANGE-
CHAN."



"I WOULD LIKE
TO PERFORM
THE CEREMONIAL
RETURNING OF
THE GOLD TO OUR
GREAT SAVIOR,
BEATRICE!!"



...ONE OF
OUR FAMILY,
BOUND BY THE
HOLDEST OF
CONNECTIONS.

**THAT
WAS
ABSO-
LUTELY
...**

**...NOT
THE
TRUTH.**



"...TO WORK
TOGETHER AS A
FAMILY TO BRING
EVER GREATER
GLORY TO THE
USHIROMIYA
NAME."

"WE SIBLINGS
HEREBY
PLEDGE..."



...BUT...

IT WAS
WONDERFUL...



IT FELT...
SO WARM.

IF THERE
WASN'T ANY
SLAUGHTER
WHATSOEVER,
THEN WHAT
HAPPENED TO
CREATE THE
FUTURE I LIVED
THROUGH?

OR DID THEY
SPEND
THEIR VISIT
PEACEFULLY
UNTIL THE
EXPLOSION?
WITH JUST
AUNTIE YA
SURVIVING
FOR SOME
REASON?

HOW DID THAT
CLOSE-KNIT
FAMILY LEAD
TO SUCH
SLAUGHTER?

...IT'S NOT
POSSIBLE.

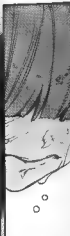
IT DOESN'T
CONNECT TO
OCTOBER 6TH.

THIS
"TRUTH" IS
IMPOSSIBLE.

KINZOU WAS
CONFIRMED
TO BE DEAD,
AND IN
THERE HE
WAS ALIVE.



...YES...



I WAS
HAPPY
BECAUSE I
KNEW THAT
IT WOULD
NEVER
COME TRUE,
NO MATTER
HOW MUCH
I WISHED IT
WOULD.

IS IT...AN
INTERPRE-
TATION OF
WHAT COULD
HAVE
HAPPENED?
I WAS,
HAPPY
BECAUSE
IT WAS
AN
IMPOS-
SIBLE
THING.
...NO.



THIS OCTOBER 4TH IS A LIE.

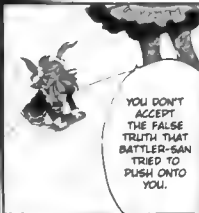
HE'S TRYING
TO SHOW
ME SUGARY
ILLUSIONS IN
HOPES THAT
IT WILL PUSH
ME AWAY
FROM THE
TRUTH.

HE'S
KNOWING
THE
TRUTH
AND
HIDES
IT.

HE
WON'T
TELL
ME.

HE
KNOWS
THE
TRUTH
OF
THAT
DAY.

...ONII-CHAN
IS TRYING TO
KEEP ME IN
THE DARK.



YOU DON'T
ACCEPT
THE FALSE
TRUTH THAT
BATTLER-SAN
TRIED TO
PUSH ONTO
YOU.



SOMETIMES
OTHERS
TRY TO
MISLEAD US
WITH WHAT
THEY CLAIM
IS THE
TRUTH.

BUT THE
WITCH OF
TRUTH MUST
NOT BE LED
ASTRAY.
SHE MUST
CONTINUE
TO STRIVE
FOR THE ONE
TRUTH.

A black and white manga panel featuring a close-up of a young girl with long, dark hair and bangs. She has a desperate, screaming expression, with wide, staring eyes and an open mouth showing her teeth. Her face is marked with sweat or tears. She is wearing a dark jacket with a white ruffled collar. The background is dark and indistinct.

**THEN
I'LL
SEIZE
IT FOR
MY-
SELF
!!**

PLEASE!
**JUST
TELL ME
WHERE
THE
TRUTH IS
HIDDEN
SO I
CAN FIND
IT!!**

...ALL
RIGHT.

I CAN
TELL
YOU.



WHA
...?







BUT...

...I CAN
POINT
OUT THE
PATH THAT
WILL LEAD
YOU
TO THE
TRUTH.

THIS
LOOKS
LIKE...

I CANNOT
TELL YOU
THE TRUTH.

BERN...
...KASTEL...



WE
HAD QUITE
A TIME
TOGETHER
IN THE
PREVIOUS
GAME.

BUT
OF
COURSE
YOU
ARE.

...YOU SEEM
TO BE WARY
OF ME.

THAT
WAS
NOT A
GAME.

I'VE TOLD
YOU TIME
AND AGAIN,
THERE WAS
NO GAME
MASTER
THERE.

I GOT
LOCKED UP IN
SOME KIND OF
THEATER AND
WAS FORCED
[TO WATCH]
THE WORST
POSSIBLE
[GAME YOU
COULD]
WAS NE

THIS AWFUL
SEQUENCE
OF EVENTS
WHERE DAD
AND MOM
COMMITTED
ALL THESE
MURDERS...





THEY
HEAR



YOU
DON'T
REALIZE
THAT
THERE
WAS MORE
TO THAT
STATEMENT
THAT YOU
DIDN'T
HEAR,
BECAUSE
YOU
SHOUTED
SO LOUD...

**THIS
IS THE
TRUTH.**



"...IF
YOU
ALLOW
IT TO
BE,"
THAT
IS...

I
SAID,
"THIS
IS THE
TRUTH.



BYU
COLLENGO





I WANTED
TO SEE IF
YOU HAVE THE
DETERMINATION
TO ACCEPT THE
TRUTH, NO
MATTER WHAT
IT MIGHT BE.

WHAT
LENGTHS
WILL YOU
GO TO IN
ORDER
TO MOCK
ME...?

I
APOL-
OGIZE
FOR
THAT
ONE.
BUT I
WANTED
TO TEST
YOU.

...IN
WHAT
WAY?



THE
DETERMI-
NATION...
...TO
ACCEPT
THE
TRUTH...?

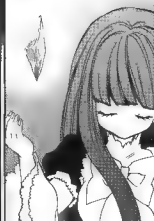


BUT...

THE FRAGMENT
THAT I SHOWED
TO YOU WAS
PROBABLY THE
WORST FRAGMENT
THAT YOU COULD
POSSIBLY HAVE
IMAGINED.

THERE
ARE TIMES
THAT THE
TRUTH
BETRAYS
YOUR
EXPECTA-
TIONS.

IT CAN
ALSO BE
THE VERY
LAST THING
THAT YOU
WISH IT
TO BE.





DAD!
MOM!

N
O
O
O!



...THEN YOU
DO NOT HAVE
THE RIGHT TO
APPROACH
THE TRUTH.

...EVEN IF
ITS PURSUIT
MEANS
BEARING
KNOWLEDGE
THAT IS
HIDEOUS
AND BLOOD-
CURDLING...



...EVEN IF
ITS PURSUIT
MEANS
BEARING
KNOWLEDGE
THAT IS
HIDEOUS
AND BLOOD-
CURDLING...



...IF YOU
DON'T
HAVE THE
STRENGTH
AND
COURAGE
TO SEEK
THE
TRUTH...

...AM I
REALLY
GOING TO
BE READY
FOR IT?

...IF THE
TRUTH
WERE SO
DIFFICULT
THAT I
COULDN'T
BEAR TO
LOOK
DIRECTLY
AT IT...

BUT...

I DON'T
INTEND TO BE
A SPOILED
BABY AND
REFUSE ANY
TRUTH THAT
DOESN'T
SUIT ME.

...I'VE
BEEN
CLINGING
TO.

AND THAT
MEANS
LETTING
GO OF THE
TINY LITTLE
HOPE...

LEARNING
THE TRUTH
MEANS...

HOPE FOR A
CONVENIENT
MIRACLE
THAT MIGHT
HAVE SPARED
MY FAMILY,
SOMEHOW,
AND WOULD
BRING THEM
BACK HOME
TO ME AGAIN.

...ACCEPTING
THE BRUTAL
DEATHS OF
MY FAMILY
WITHOUT
AVERTING
MY EYES.



SO I
SUPPOSE
MY WISHES
WERE
CONTRADICTION...

BUT I
WANT
SOMEONE
TO
COME
BACK.

I WANT
TO
KNOW
THE
TRUTH.

IN MANY
CASES, HUMANS
DO NOT REALIZE
THE PRICE TO BE
PAID FOR GAINING
THE TRUTH.

SOME-
TIMES IT
HARVESTS
YOUR
HOPES AND
DREAMS.

THE
TRUTH
IS
ALWAYS
CRUEL.

BUT I HAVE
TO ADMIT THAT
THIS TINY,
IMPROBABLE
MIRACLE WAS
THE SPARK
THAT'S KEPT
ME GOING
FOR THE
LAST TWELVE
YEARS...

I KNEW
THAT WAS
A FOOLISH
FEVER
DREAM.

BECAUSE
I KNOW
EVERYONE
DIED.

IF THEY
WERE
ALIVE, WHY
WOULDN'T
THEY HAVE
COME
HOME?



...MEANS
KNOWING
THAT NO ONE
WILL
COME
BACK.

SO I HAVE
TO ACCEPT
THAT
LEARNING
THE
TRUTH...

...
CHOOSE
BOTH.

YOU
CAN-
NOT...



TELL ME,
ANGE.

DO
YOU REALLY
HAVE THE
RESOLVE...

...TO
KNOW
THE
TRUTH...?

BUT THESE TWO
WISHES ARE
CONTRADICTORY.

"I WANT TO
KNOW THE
TRUTH."

I
THOUGHT
THAT IF I
LEARNED
THE
TRUTH...

...I
MIGHT BE
ABLE TO
GET BACK
SOMEONE
ELSE
FROM MY
FAMILY.



...WHICH
MEANS...

"I WANT MY
FAMILY TO
COME HOME."

...I CANNOT MOVE ONWARD FROM HERE
UNLESS I GIVE UP ONE OF THE TWO.





WILL I
STAY THE
SAME...



"SORRY FOR
LEAVING YOU
HOME ALONE
SO LONG."



"WE'RE
HOME,
ANGE."



THAT
MEANS
GIVING
UP ON
THE
TRUTH.

WILL I CONTINUE
FOOLING MYSELF
INTO STAYING
FROZEN IN PLACE,
WAITING FOR A
FAMILY THAT WILL
NEVER RETURN
TO ME...?

...AND TURN
MY BACK ON
THE REALITY
OF THEIR
DEATHS...?

WHOSE
FAULT IS
IT THAT
EVERYONE
DIED...AND I
HAVE TO BE
ETERNALLY
ALONE?

WHY DID
EVERYONE
HAVE TO GET
SLAUGHTERED
LIKE THAT?

I WANT
TO
KNOW.



REQUIESCAT ANIMA
REQUIESCAT ANIMA



REQUIESCAT ANIMA
REQUIESCAT ANIMA



REQUIESCAT ANIMA
REQUIESCAT ANIMA

HOW WILL
THAT BE ANY
DIFFERENT
FROM THE
TWELVE
YEARS THAT
I'VE SPENT
STARING AT
MY FEET?

**EVEN IF I
HAVE TO
ABANDON MY
SELF-SERVING
WISH TO SEE
THEM COME
HOME ALIVE.**





**I HAVE TO
FACE DOWN
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED.**

**GUIDE ME
TOWARD THE
TRUTH.**

**...I
DO.**



AND YOUR
DETERMINATION
IS
UNWAVERING?



VERY
WELL.

I WILL
GUIDE
YOU.

ANGE
BEATRICE,
WITCH OF
1998...

HAVE
YOU
FOR-
GOT-
TEN?

I AM
YOUR
GUARDIAN,
AFTER
ALL...

BERN-
KASTEL
...





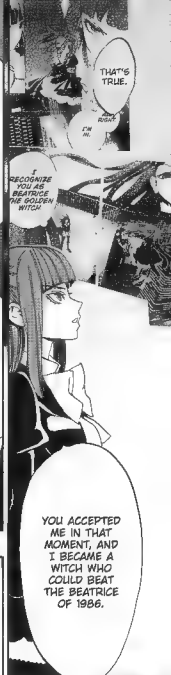
ANGE
BEATRICE.
LIKE
ERIKA...

...YOU ARE A
WITCH OF TRUTH,
WHO SEEKS THE
ONE TRUTH AND
IS NOT DECEIVED
BY ANY
ILLUSION.



AND ANGE
BEATRICE WILL
HAVE THE
POWER TO
REACH THIS
"ONE TRUTH"?

WITCH...
OF
TRUTH.



THAT'S
TRUE.

I'M
RIGHT.

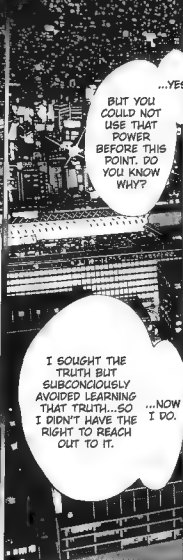
I
RECOGNIZE
YOU AS
BEATRICE
THE GOLDEN
WITCH

YOU ACCEPTED
ME IN THAT
MOMENT, AND
I BECAME A
WITCH WHO
COULD BEAT
THE BEATRICE
OF 1986.



THE
FRAGMENT
YOU SHOWED
ME IN THAT
THEATER
WAS MEANT
TO OPEN MY
EYES.

THANK
YOU FOR
THAT,
BERN-
KASTEL.



...YES.

BUT YOU
COULD NOT
USE THAT
POWER
BEFORE THIS
POINT. DO
YOU KNOW
WHY?

I SOUGHT THE
TRUTH BUT
SUBCONSCIOUSLY
AVOIDED LEARNING
THAT TRUTH...SO
I DIDN'T HAVE THE
RIGHT TO REACH
OUT TO IT.

...NOW
I DO.

HERE
IN THIS
FINAL GAME,
YOU HAVE
REACHED THE
ECHELON OF
WITCH OF
TRUTH...

BUT I
BELIEVE
THAT ALL
OF IT HAD
MEANING.



WE'VE GONE
THROUGH QUITE
A NUMBER OF
GAMES WAITING
FOR YOU TO
BECOME THE
WITCH OF TRUTH
IN A REAL
SENSE.

SOMEWHERE
WITH BETTER
TEA.

THAT IS
WHAT
ANGE,
BEATRICE,
WITCH OF
TRUTH,
OUGHT
TO DO.

IT'S
A BIT
TOO
COOL
HERE.
LET'S
GO
SOME-
WHERE
ELSE.

WHERE
...?

I'M NOT
DEMAND-
ING THAT
YOU
SPELL IT
OUT.

JUST
POINT
THE
WAY.

WHAT
SHOULD
I DO TO
REACH
THE
TRUTH...?

TELL
ME...

...WHAT
HAP-
PENED
ON THE
ISLAND
THAT
DAY.

ALL
OF MY
FAMILY...

...NO
DEAD.

AND
WITH
THAT IN
MIND...

...I
MUST
FIND
OUT
WHY
AND
WHO
PLOTTED
TO KILL
THEM.



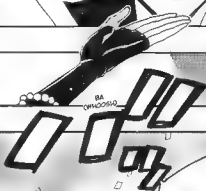






**WELCOME
BACK,
HUMAN
CHILD.**





**BUT LADY
BERNKASTEL'S
GAME WAS
A TOUR DE
FORCE, EVEN
IN DEFEAT!!**

**OUR LORD
BATTLER
EMERGES
VICTORI-
OUS!**





I HOPE
YOU'LL ALL
TACKLE
LADY BERN-
KASTEL'S
GAME AS
WELL!

ROUND OF
APPLAUSE
FOR THEIR
HARD-
FOUGHT
BATTLE!



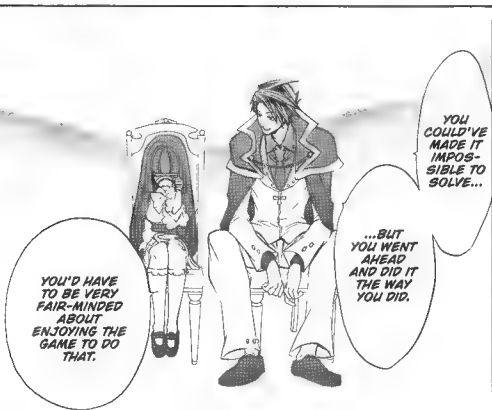
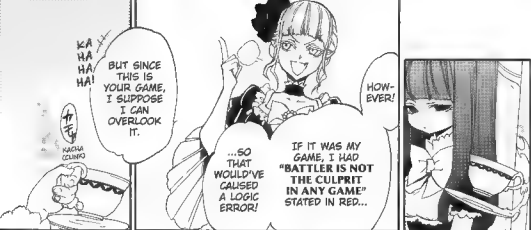
THOUGH
IT'S A
DISASTER
FOR THE
GAME
PAWNS...
IF ONE
LOOKS
AT IT AS
A LOGIC
PUZZLE,
IT IS A
RATHER
BRACING
DIVERSION.

PLAYING A
GAME ABOUT
THE MURDER
OF OUR
FAMILY? IT'S
DISTASTEFUL.



I FOUND
YOUR GAME
TO BE QUITE
ENTERTAINING!

LADY
BERN-
KASTEL.





I LIKE
GAMES
THAT I AM
SURE I
CAN WIN.

NOTHING IS
MORE DREARY
THAN A GAME
YOU MIGHT NOT
BE ABLE TO
DEFEAT.

Chapter 15:
A Late Visitor



IT'S A
GAME
WHERE
YOU
BEAT
ME.

I'LL
POSE THE
QUESTION,
AND YOU
TACKLE IT.

THEN NEXT
TIME, LET'S
PLAY A GAME
WHERE THE
ROLES ARE
REVERSED.

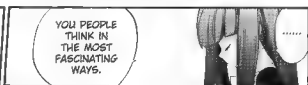


THE FUN
PART IS
GIVING IT
YOUR ALL
IN A FAIR
FIGHT!

WIN
OR
LOSE!

THE
OUTCOME
OF THE
CONTEST
IS MORE OF
A BONUS
THAN
ANYTHING.

IT'S A
FORM OF
COMMUNIC-
ATION. YOU
HAVE TO ENJOY
THE BACK-
AND-
FORTH.



YOU PEOPLE
THINK IN
THE MOST
FASCINATING
WAYS.



A GAME IS
A CONTEST
OF WITS.
IF YOU
ENTER ONE,
YOU MUST
COMPETE
WITH YOUR
EYES
ONLY ON
VICTORY.

WHY
WOULD
YOU SET
UP A
GAME
THAT YOU
MIGHT
LOSE....?

BECAUSE
A GAME
YOU CAN
ALWAYS
WIN IS
GOING
TO BE
BORING.

THAT'S
NOT A
REAL
GAME.

KYA-NA-NA-NA-na

EEER!

YARRA



YOU
REALLY
LIVE IN A
PRETTY
STARK
WORLD,
DON'T
YOU?



IT
MIGHT BE
"COMMUNIC-
NICATION"
TO YOU...

...BUT
IT'S NOT
TO ME.

AN
ETERNAL
GAME IS
ETERNAL
TORTURE.

ARE YOU SAYING...

IT WAS THE SAME FOR YOU UNTIL YOU UNDERSTOOD BEATO'S GAME.

...YOU'VE
COMPLETELY
FORGOTTEN
ALL OF THAT
AGONY...?





THAT'S
WHY IT'S NOT
PERSONAL
ANYMORE.
CONTINUING
TO FIGHT WILL
PRODUCE
NOTHING.



YOU'RE
RIGHT...
THERE
ARE
DAYS I
THOUGHT
THAT
WAY.


I WAS
THE ONE
PUTTING HER
THROUGH
ENDLESS
TORMENT.

BUT IT
WAS THE
OTHER
WAY
AROUND.



SO
"ETERNAL
TORMENT"
TO YOU IS
SOMETHING
SO TRIFLING
YOU CAN LET
IT BE WATER
UNDER THE
BRIDGE. I
SEE.

62
CSH/SHO



IT WAS
NOT
NEARLY SO
LUKEWARM
FOR ME.
THAT
IS THE
DIFFER-
ENCE.





I'VE NEVER
SEEN A
SIMPLE PAWN
GROW SO
BOLD AND
ARROGANT.



YOU'RE
WELCOME
WHEN-
EVER.

...BUT
YOU
SHOULD
COME
VISIT US
FROM
TIME TO
TIME.

I DON'T
KNOW YOUR
BACKGROUND
OR WHAT WAS
TORTURING
YOU...



AS A
FRIEND.



WHO
WILL
WIN OUT
IN THE
END?



MY GAME
IS NOT
FINISHED.

BUT
DON'T
BE MIS-
TAKEN.



BATTLER...



IF YOU REALLY
BELIEVE THIS
FINAL GAME IS
JUST SETTING
UP A PEACEFUL,
HAPPY EPILOGUE,
THEN I'M GOING
TO USHER YOU
INTO A MUCH
MORE FITTING
GAME.

HOW
CAN
YOU SIT
THERE
WITH
THAT
SLACK-
JAWED
GRIN ON
YOUR
FACE...?



**YOU DON'T
REMEMBER
WHO
CONTROLS
THE KEY TO
THE FINAL
GAME...**



**YOU'VE
FORGOTTEN
TOO MUCH.**





EVEN I
HAVE TO
ADMIT THAT
HER TASTE
IN TEA IS
WORTHWHILE.



THEIRS
WAS
FAR TOO
SWEET
AND
CLOYING.



IT'S A
PLACE
YOU'VE
BEEN
BEFORE,
ISN'T IT?



THIS
LOOKS
LIKE...



**WELCOME
BACK,
HUMAN
CHILD.**



**FEATH-
ERINE...!**

**GREAT WITCH OF THEATER, DRAMA,
AND OBSERVATION
FEATHERINE AUGUSTUS AURORA**



...IS TO
SHOW
YOU...



...THE PATH
TO REACH
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED.





...I DO NOT
APPROVE OF
INTERFERING
WITH THE
ACTORS
ONSTAGE.

BUT
WHILE
I AM
CAPABLE
OF
SEEING
AND
KNOWING
ALL...

I AM THE
WITCH OF
THEATER.

FEATHERINE...
WILL SHOW
THAT TO ME?
YOU HAVE
THE KEY TO
FINDING THE
TRUTH?

(GOKU
GUILD)



OH.

YOU ARE A
WITCH WHO
CANNOT
STAND EVEN
A SECOND OF
BOREDOM.

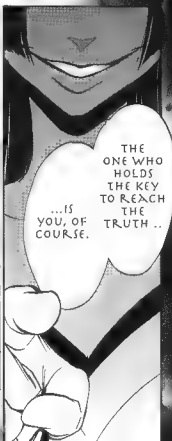


BETWEEN
BATTLER'S
TIREDSOME
ACT AND
MY MORE
STIMULATING
CONTROL
OVER THE
BRANCHING
PATHS OF
FATE...

...WHICH
DO YOU
PREFER?



HEH...





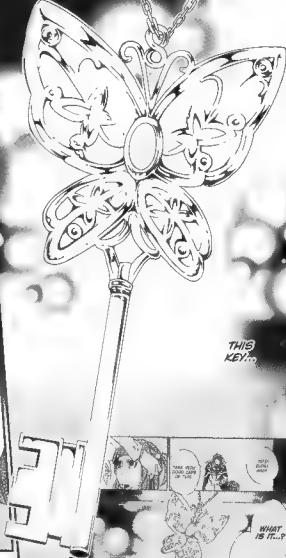
...IS
TEACH
YOU WHAT
KEYHOLE
THAT
KEY WILL
UNLOCK,
HUMAN
CHILD.

ALL
THAT
I CAN
DO...



YOU
KNOW
WHAT IT
IS...?

YOU
...



THIS
KEY...

BUT ALL HE
SAID WAS THAT
I WOULD KNOW
HOW TO USE
IT WHEN THE
PROPER TIME
CAME. HE DIDN'T
EXPLAIN WHAT
THE KEY ITSELF
WAS FOR...



IT'S THE
ONE ONI-
CHAN GAVE
TO ME AT
THE START
OF THE
GAME...

WHAT
IS IT...?

IT'S A VERY
POWERFUL KEY
AND IT BELONGS
ONLY TO YOU.

I
REFUSE.

EXPLAIN
TO HER,
MY MIKO.

THAT
KEY...

IT'LL
HELP
KEEP
YOUR
MIND
FRESH
YOU
OUGHT
TO AT
LEAST
STEP
UP TO
THIS
SIDE-
SHOW.

TELL
ME!

WHAT
IS THIS
KEY?!


IS A
PHYSICAL
SYMBOL
OF YOUR
DETERMI-
NATION

AND THAT
KEY IS THE
SYMBOL OF
YOUR DETER-
MINATION
TO GO AHEAD
WITH IT.

THIS GAME
WILL REACH
ITS END WHEN
YOU ARE
FACED WITH
A CERTAIN
DECISION.



THE
PHYSICAL
SYMBOL...



ULTIMATELY,
YOU'RE
GOING TO
BE PLACED
BEFORE TWO
DOORS AND
FORCED TO
CHOOSE
WHICH OF
THEM TO
OPEN.

DID
BATTLER
AT LEAST
TELL YOU
THAT
MUCH?

...OF
MY...

...DETER-
MINA-
TION?

...AND
DIDN'T
TELL ME
ANYTHING
ELSE.
NOBODY
DID...

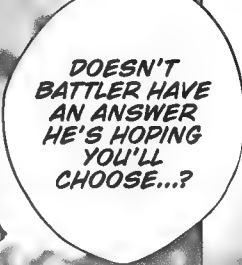
HE JUST
SAID,
"THE TIME
WOULD
COME"...

NOTH-
ING...



BUT
I'M SURE
YOU'VE
ALREADY
STARTED
TO REALIZE
SOMETHING,
ANGE.

BATTLER
LIKELY
WISHES TO
GIVE YOU FREE
WILL TO MAKE
YOUR OWN
DECISIONS.



DOESN'T
BATTLER HAVE
AN ANSWER
HE'S HOPING
YOU'LL
CHOOSE...?



"SO GO
ON, DO
YOUR
BEST
TO LIVE
YOUR
LIFE ON
YOUR
OWN."

"EVERYONE
WAS HAVING
A GREAT
TIME WHEN
THEY
VANISHED.

"EVERYONE'S
WATCHING
OVER YOU,
SMILING
DOWN FROM
HEAVEN.

ONII-CHAN'S
BEEN TRYING
TO TURN
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
INTO A
KIND OF
DAYDREAM
FANTASY.



"YOU
DON'T
NEED TO
KNOW ANY
OF THIS,
ANGE.

I'VE
ALWAYS...
HAD THAT
FEELING.



ANGE

BATTLER TOLD YOU THAT ALL THOSE NEGATIVE PORTRAITS OF YOUR FAMILY MEMBERS WERE CREATED FROM WHOLE CLOTH BY OUTSIDERS.

THAT TOO IS A LIE.

A CREEPY, FRIVOLOUS HALLOWEEN PARTY WHERE EVERYONE IS GETTING ALONG...

IT'S JUST A LAUGHABLE STORY EVEN A CHILDREN'S PROGRAM KNOWS TO HAVE A VILLAIN.

FULL OF DREAMS AND HOPE.

A STERILIZED GAME...

AND THAT'S WHAT ALL OF THIS NONSENSE IS MEANT TO ACHIEVE, RIGHT?

THE BROTHERS AND SISTERS PLEDGED TO WORK TOGETHER.

KINZOU IS FULL OF BENEVOLENT LOVE

THAT'S RIGHT

BUT IN FACT, HE'S GUIDING YOU TOWARD SELECTING JUST ONE OF THEM.

BATTLER IS MAKING IT LOOK LIKE YOU'LL BE GIVEN A FAIR CHOICE BETWEEN OPTIONS.

THAT'S HIM, TRYING TO PUSH HIS THOUGHTS UPON ME.



WAS THAT
BATTLER ALL
JUST A LIE?
A FANTASY OF
BEATO'S?

IF YOU
WERE TO
TAKE HIS
STATEMENTS
AS
CORRECT...

...THEN WHAT
DOES THAT
MAKE HIM ALL
THROUGHOUT
BEATO'S
GAMES?



YOUR FAMILY
IS MADE OF
PEOPLE WHO
HAVE SKELETONS
IN THE CLOSET,
TO VARYING
DEGREES.



IT'S NOT
POSSIBLE



YOU'VE BEEN
SHINNED AND
TORMENTED AS
THE DAUGHTER
OF A FAMILY
INVOLVED IN A
SORDID CRIME,
HAVEN'T
YOU?

BUT YOU
HAVEN'T
BEEN TREATED
AS THE
SURVIVING
MEMBER OF
A FAMILY
VICTIMIZED
BY AN
EXPLOSION.



ALL OF THE
RIVALRY AND
HOSTILITY
BETWEEN THE
CHARACTERS
HAS BEEN
ELIMINATED.



...DID YOU
NOTICE THAT
IN THAT
GAME, THE
EPITAPH ITSELF
HAD BEEN
REMOVED?

ALSO...



THE
THINGS
SOMEONE
TOOK OF
BEATrice

SHOULD
NEVER BE
FORGOTTEN
AS LONG
AS THE
-BUTCHER-
FAMILY
EXISTS



KOKUN
(DAD)



HEE
HEE...

THAT'S
QUITE THE
INSULT,
ANGE.

TO HIM, YOU
WILL ALWAYS
BE HIS BABY
SISTER, ONE
SUPPOSES.



HE
WANTS
TO HIDE
THE
INCON-
VENIENT
FACTS
...

...AND
TELL YOU
A PLEASING
BEDTIME
STORY TO
HOODWINK
YOU.



ONII-
CHAN...

...IS A
FRAUD.

AND FROM
YOUR
PERSPECTIVE,
THAT WOULD
MAKE HIM A
FRAUD.

HE CLAIMED
THAT HE
WOULD TELL
ME WHAT
HAPPENED...

...BUT
INSTEAD,
IT WAS
A BUNCH
OF HAND-
HOLDING
CAMPFIRE
SONGS...

...MEANT
TO KEEP ME
FURTHER
AWAY FROM
THE ACTUAL
TRUTH.



...THIS IS
A FIGHT
BETWEEN
BATTLER
AND YOU.

IN THE
MANNER
OF
BEATO'S
GAMES...

BUT
REMEM-
BER...



YOU
SAID IT
YOURSELF
AT THE
BEGINNING
OF THIS
GAME.





ONCE, IT
WAS A DUEL
BETWEEN
BEATO AND
BATTLE.





ONII-CHAN
NEVER
INTENDED
TO TELL ME
THE TRUTH.

...VERSUS
ME,
TRYING TO
UNCOVER
THE
TRUTH...?
IS THAT
IT?

THIS IS
JUST HIM,
TRYING TO
HIDE WHAT
HAPPENED
THAT DAY...



SO YOU
ENGAGED
IN THIS
GAME
WITHOUT
EVEN
UNDER-
STANDING
THAT?
I'M
SUR-
PRISED.

I WAS
THE ONE
BEING
NAIVE.

"I WANT YOU
TO ACCEPT
EVERYTHING I'M
ABOUT TO SAY
TO YOU."

ONI-CHAN
KNOWS THAT
NOBODY'S
REALLY AT
FAULT FOR
THIS

"ALL
RIGHT. I'LL
TELL YOU."



PU...
(GIGGLES)



ALL I
DID WAS
ALLOW
MYSELF...



...TO BE
MANIPULATED
BY HIM...

I PLAYED
ALONG
WITH THIS
GAME THE
WHOLE WAY
BECAUSE
ONI-CHAN
SAID HE
WOULD
EXPLAIN IT
TO ME.

BUT
IT'S THE
SAME
THING...

...AS IF
ONI-CHAN HAD
JUST FOLLOWED
ALONG WITH
WHATEVER
BEATO'S MAGICAL
EXPLANATION
WOULD BE WHEN
HE WAS THE
PLAYER!



...OF
COURSE
...

ONII-CHAN
JUST
PLAYED THE
BEST MOVE
FOR HIS
POSITION...
THAT'S
ALL...



HAS THE
LESSON
SUNK IN
YET...?



HOW TO
FIGHT...
AND WHAT
THAT KEY
MEANS...?



...THE
WAY
BEATO
ONCE
DID TO
HIM.

HE
MANIPULATED
YOU INTO THE
MIDST OF THE
GAME BEFORE
YOU REALIZED
WHAT WAS
HAPPENING...



BATTLER
IS VERY
CUNNING.



AFTER ALL,
IF YOU CAN
BEAT YOUR
OPPONENT
WITH A SNEAK
ATTACK BEFORE
THEY EVEN
UNDERSTAND THE
RULES OF THE
GAME, THAT'S
THE QUICKEST
AND SIMPLEST
ROUTE TO
WINNING.

BUT THAT
WAS ONLY
BECAUSE IT
WAS THE
BEST STEP
TO SEIZING
VICTORY
FOR
HIMSELF.

IF I ALLOW
MYSELF TO
BE FOOLED BY
HIS CHILDISH
PUPPET SHOW
AND TURN
BACK TO
MY LONELY
REALITY, HE
WINS.

...YES.

THAT'S
WHAT THIS
GAME IS.

IF I FIND
AND REVEAL
WHAT HE'S
HIDING,
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY, I
WIN.

THIS
GAME
WAS A
BATTLE
BETWEEN
ONII-
CHAN
AND ME.

I WON'T
BE
FOOLED
ANY
LONGER.

I'M GOING
TO MAKE
MY BEST
POSSIBLE
MOVE, THE
SAME WAY
THAT ONII-
CHAN DID.

AND
IN MY
HAND, I
HAVE...



THIS ANGE IS
INDEED MORE
TO MY LIKING
THAN THE ONE
WHO WILL DULLY
DO AS BATTLER
TELLS HER.

HEE
HEE...

RIGHT?



VERY
WELL.



TELL ME,
FEATHER-
INE...

...WHERE
IS THE
KEYHOLE
THAT
WILL
TAKE ME
TO THE
TRUTH!?

I WILL
OPEN THE
DOOR
THAT I
CHOOSE,
OF MY
OWN
VOLITION.

...THE
KEY THAT
WILL LEAD
ME TO THE
TRUTH.

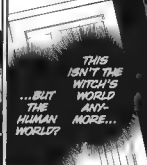






000

LOOKS
LIKE OUR
HOST HAS
ARRIVED.



THIS
ISN'T THE
WITCH'S
WORLD ANY-
MORE...
...BUT
THE
HUMAN
WORLD?



01
CREAKO

WHAT
DOES THIS
MEAN?



TOHYA
HACHIJOJI...

NO.



I DON'T
NEED TO
FEEL
INTIMIDATED...

SHALL I
CALL YOU
HACHIJOJI-
SENSEI
NOW?

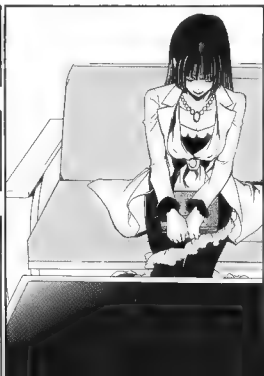
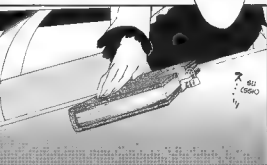
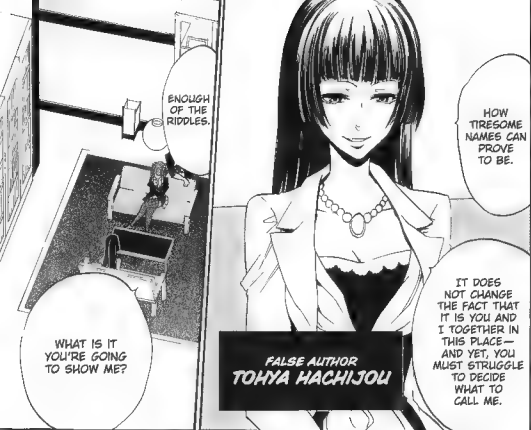
NO POINT IN
PLAYING ALONG.
FEATHERINE
AND TOHYA
HACHIJOJI ARE
ONE AND THE
SAME.

TO PUT IT IN
HER WORDS,
THE ONLY
DIFFERENCE
IS IN THE
BACKDROP
BEHIND
THEM...



KOTSU
CTOKO

KOTSU







Eva Ushiro-miya

...
MIYA
...

EVA...
...
USHI-
RO...

EVA
USHIRO-
MIYA...?



...THIS
IS AUNT
EVA'S...

YOU
MEAN...

...DIARY...?



...AND SHE NEVER LEFT THE HOUSE WITHOUT IT IN HER POSSESSION, ACCORDING TO SOME OF HER SECURITY GUYS.

THEY SAY CHAIRWOMAN EVA KEPT A DIARY UNDER LOCK AND KEY...



ONLY IN STORIES...



YOU SUPPOSE... THIS IS WHAT THEY...?

WHAT, AMAKUSA? YOU KNOW ABOUT THIS?



EVA USHIROMIYA LEFT IT IN HER HOSPITAL ROOM WHEN SHE PASSED.



AND WHAT'S THAT DIARY DOING HERE!?



THE PERSON WHO FOUND IT PASSED IT TO A WITCH HUNTER IN SECRET FOR AN APPRAISAL AS TO ITS TRUE VALUE...

A DIARY LEFT BEHIND BY EVA USHIROMIYA, CENTRAL SUSPECT IN THE ROKKENJIMA MYSTERY? ITS VALUE IS IMPOSSIBLE TO MEASURE.

AFTER HER DEATH, IT WAS EVENTUALLY DISCOVERED BEHIND HER HOSPITAL BED.



ON THE
OTHER SIDE
OF THIS
MYSTERIOUS
LOCK...

AND
THEN IT
FOUND
ITS WAY
TO ME.

I SUPPOSE
THEY ALL WERE
SATISFIED WITH
THE INTOXICATING
KNOWLEDGE THAT
THE TRUTH OF
WHAT HAPPENED
WAS RIGHT
IN THEIR
HANDS.

FORTUNATELY,
NOT ONE
PERSON ALONG
THE WAY
DESTROYED
THE LOCK TO
PERUSE THE
CONTENTS.



IT'S
CERTAINLY
POSSIBLE.

EVEN WITH THE
KEY, IT'D BE
OBNOXIOUS TO
TAKE THE LOCK
OFF. MAYBE EVEN
SHE DIDN'T WANT
IT OPENED AND
SHUT ALL THE
TIME.

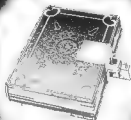
AND YOU
THINK...
AUNT EVA
MIGHT
HAVE DONE
THE SAME
THING...?

...SO THAT
SHE COULD
REMOVE THEM
FROM HER MIND
AND MAINTAIN
A MENTAL
BALANCE.

IT IS
ALREADY
KNOWN THAT
NATSUHI
USHIROMIYA
WROTE
DOWN HER
DAILY
TRIALS AND
DISSATIS-
FACTIONS
...

...TO
REMOVE
THOSE
MEMORIES
FROM THE
MIND.

IT'S
PROBABLY
MEANT TO
BE WRITTEN
IN AND
FORGOTTEN...



THIS IS NOT A
DIARY THAT IS
MEANT TO BE
EASILY OPENED
FOR CASUAL
BROWSING OF
THE PAST.

AMAKUSA
IS
CORRECT.

HOW-
EVER
...

...I DO NOT
KNOW THE
LOCATION
OF THE KEY
THAT WILL
OPEN THE
LOCK.

...DO
YOU
THINK...

...THIS DIARY
DESCRIBES...
WHAT HAPPENED
TO AUNT EVA ON
THAT DAY...ON
ROKKENJIMA...?

IF YOU READ
ITS CONTENTS,
YOU WILL
SURELY FIND
OUT.



THE
KEY
...!

THE
KEY'S
RIGHT...

...
HUH
?



WHAT IS IT,
MISTRESS?

WHAT
KEY?

IT...
IT'S
GONE!

THE
KEY...!



I NEVER
HAD THE
KEY ON
THE HUMAN
SIDE.

THAT'S
RIGHT.



I DON'T KNOW
WHAT YOU
MEAN. YOU HAD
A KEY AROUND
YOUR NECK?

I HAD IT
AROUND
MY NECK
THE
WHOLE
TIME!



ソウ
グゼンド

。

。

。



IT'S
ONLY THE
ME ON THE
WITCH SIDE
WHO HAS
THE KEY...!

PUT ME
BACK TO
WHERE I
HAVE THE
KEY!

AND I'LL
OPEN THE
DIARY!

...!?

THERE
IT IS...

THE
KEY...!

SHARON
CLANG

HLH
...?

AS IT IS
ONE OF THE
KEYHOLES
AVAILABLE
FOR YOU TO
CHOOSE .

. THE
DIARY
DOES LIE
SOMEWHERE
WITHIN
THIS GAME
BOARD.

IT WAS
JUST
RESTING
ON MY
LAP...

WH...
WHERE'S
THE
DIARY
!?

DOUBTLESS
IT EXISTS
SOMEWHERE
ON THE
GAME
BOARD.



OR
PER-
HAPS
...

...YOU'VE
ALREADY
BEEN
GIVEN AN
OPPORTUNITY
TO SPOT IT.

SOME-
WHERE
...?

YOU MEAN
THAT ONI-
CHAN HAD
IT SOME-
WHERE TO
BE FOUND
...!?

IT MIGHT
BE THE
KING THAT
BATTLER
DOES NOT
WANT
TAKEN...

MUCH
LIKE THE
FINE PRINT IN
A SWINDLER'S
CONTRACT
THAT CONTAINS
A PERNICIOUS
TRAP FOR
THE ONE WHO
SIGNS IT.

...BUT
THERE
CAN BE
NO GAME
IF IT
IS NOT
PLACED
SOME-
WHERE
ON THE
BOARD.

I SUSPECT
THAT IT IS
NOT "HIDDEN"
IN THE PURE
SENSE OF
THE WORD.



"BATTLER
MUST
PRESENT
THE CHOICE
THAT WILL
LEAD TO HIS
DEFEAT."

...THEN
"ALL
CLUES
MUST BE
PRESENTED."

IF
BATTLER IS
FOLLOWING
THE
METHODS
OF MYSTERY
WRITING AS
THE GAME
MASTER...



**YOU HAVE
ALREADY
SEEN EVA'S
DIARY IN
BATTLER'S
GAME.**

**REMEMBER,
ANGE.**

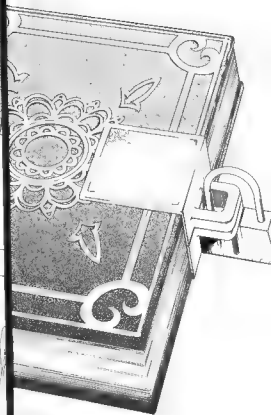




 МОНТАЖА

"DOES THIS
KEY GO TO THAT
BOOK?"





"THAT
BOOK
IS NO
GOOD."



THE
BOOK
OF THE
ONE
TRUTH?

AND IT'S
GOT THE
REAL FACTS
INSIDE!



COR-
RECT.



THAT'S
IT...



THE
BOOK
IN THE
CHAPEL
WAS
AUNT
EVA'S
DIARY...!

EVA
USHIRO-
MIYA'S
DIARY
CONTAINS
THE TRUTH
OF WHAT
HAPPENED
THAT DAY.

IT IS
THE
BOOK OF
THE ONE
TRUTH.

BUT IT COULD
JUST BE A
BUNCH OF
AUNT EVA'S
PARANOID
FANTASIES...



...
CONTAINS
THE
TRUTH OF
ROKKEN-
JIMA...

...AS IT
HAPPENED
ON
OCTOBER
4TH AND
5TH, 1986.

EVA
USHIRO-
MIYA'S
DIARY...

...THE
"BOOK OF
THE ONE
TRUTH"...

I WILL
GUAR-
ANTEE
IT FOR
YOU IN
RED
TRUTH.

UMINEKO WHEN THEY CRY COLLAGE THEATER
~ANGE'S DIET BATTLE CHRONICLE~

① DETERMINATION

I MUST
FACE
DOWN MY
TRUTH.

GUIDE ME
TO THE
SCALE.

...I'LL
GET ON
IT.





②

OH, IT'S
NO GOOD,
NO GOOD
AT ALL



⑤ DOOR-TO-DOOR SALES

AND YOU
SWEAR
THAT IF
I FOLLOW
THIS...

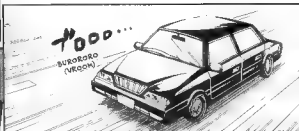
...I CAN
LOSE
WEIGHT
...!?

YOU'RE
KIDDING...



⑥ AMAKUSA AND ME

I'M GOING
TO RUN
BEHIND
THE CAR.
ON
FUMES.



LET ME
OUT,
AMAKUSA.

IF
ANYTHING,
IT'LL ONLY
BEEF
UP YOUR
LEGS.

LISTEN,
MISS, YOUR
ISSUE IS WITH
YOUR FRAME,
SO A BIT
OF RUNNING
ISN'T GOING
TO CHANGE
ANYTHING.

IF SHE
GETS ANY
THINNER,
SHE'S GOING
TO LOSE
WHAT MAKES
HER WHO
SHE IS.

PERSONALLY, I
THINK YOU'RE
JUST FINE THE
WAY YOU ARE.



THAT'S
THE ANGE
I KNOW.

HEE
HEE...
RIGHT?

WHERE
IS THE
ALL-YOU-
CAN-EAT
KOREAN
BBQ?!

TELL ME,
FEATHER-
INE...

(I WILL
OPEN
THE DOOR
THAT I
CHOOSE,
OF MY
OWN VO-
LITION.

⑦ AND "ENDLESS"

HELLO AGAIN, EVERYONE.
I'M KEI NATSUMI.
FEELS LIKE WE'VE PRETTY MUCH
INTRODUCED EVERY EXISTING
CHARACTER AT THIS POINT.
JUST WHEN I THINK I'VE
GOTTEN USED TO DRAWING
THEM, I CAN FEEL IT SLIPPING
AWAY, SO I TRY TO DRAW
EACH APPEARANCE LIKE IT'S
THE VERY FIRST TIME, TO
KEEP THEM FRESH (LOL).

HOPE TO SEE YOU NEXT VOLUME,
WHEN THE REAL CHAOS BEGINS

WHY DO I
HAVE TO BE
SO CRAMPED
ANYWAY?!

*FOR SPACE
REASONS.

*Photomanga
4/2013*

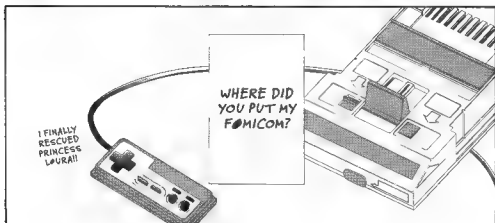
Special Thanks

Hinata Aoi, Rodriguez Nagai,
Wion Peko, Mai Horiuchi,
Rin "Tomisho" Kuroki, Hiraocchi,
Riuna Mizusaki, Midori Imai,
Chiyo Watanabe, Kurita,
Nae Yamamoto

& you



CONSOLE GENERATION



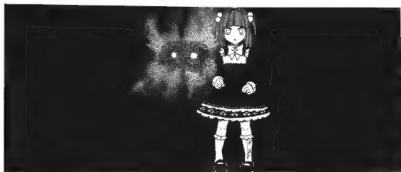
DIRECTOR BATTLER





ANGE CASUALLY COPPING A
FEEL IN CHAPTER 6

ANGE! BEHIND YOU!



TRANSLATION NOTES

TITLE

Umineko: The title of the series refers to a type of seagull, though the word literally means “sea cat.” This ties into the naming pattern in *Umineko WHEN THEY CRY*’s sister series, *Higurashi WHEN THEY CRY*, where *higurashi* is a type of cicada. The use of the word *cry* in the title comes from the Japanese verb *naku*, which refers to any vocalization made by animals (i.e., dogs barking, cats meowing, frogs croaking).

COMMON HONORIFICS

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

-nisan, nii-san, aniki, etc.: A term of endearment meaning “big brother” that may be more widely used to address any young man who is like a brother, regardless of whether he is related or not.

-neesan, nee-san, aneki, etc.: The female counterpart of the above, *nee-san* is a term meaning “big sister.”

CURRENCY CONVERSION

While exchange rates fluctuate daily, a good rough estimate is ¥100 to 1 USD.

PAGE 49

Diving senton: A professional wrestling maneuver in which the wrestler leaps off the ropes and lands on the opponent with his or her back.

PAGE 60

Pumpkin and kabocha: The Japanese word for the traditional North American (large, orange) pumpkin is *kabocha*, but in fact, this term can refer to a number of varieties of large squash, including pumpkins. The traditional Japanese pumpkin or *kabocha* is a dark green winter squash that resembles the pumpkin in shape but tastes much sweeter. It is indeed a popular vegetable for frying into tempura. Of course, little Ange probably isn’t aware of the potential distinction between species or the fact that they can refer to the same thing; she just knows that “pumpkin” and *kabocha* are different words.

PAGE 182

Mytyl: One of the protagonists of the play *The Blue Bird* by Maurice Maeterlinck. In it, siblings Mytyl and Tytyl go on a dreamlike journey to find the blue bird, a symbol for happiness. After all of their trials and travails, at the end of the story they find that the bird is in their birdcage at home, signifying that happiness is often the simplest, spiritual pleasures that are close at hand. The play is very popular in Japan and is often referenced in Japanese stories. It was also made into a 1940 film starring Shirley Temple.

PAGE 277

Kancho: Literally meaning “enema,” this refers to an infamous children’s prank. First, the hands are folded with both index fingers extended. Then, taking advantage of their smaller size, the kids are able to crouch down and leap upward at any adult from behind so that their index fingers jam straight into the butt of the unsuspecting target.

PAGE 287

Sacher torte: A type of Viennese chocolate torte. It is typically a rich chocolate cake with apricot jam in the icing.

PAGE 388

U-tan: This name almost certainly comes from *usagi*, meaning rabbit. The *-tan* is a very informal, diminutive suffix.

PAGE 432

Monty Hall problem: A question about mathematical probability based on the *Let’s Make a Deal* TV show and named for its host, Monty Hall. In the game, the reader is given a choice between three doors, one of which contains the prize while the other two contain goats. After the contestant’s original choice, one of

the other two doors is opened to reveal a goat, and the contestant is given the choice to switch from their door to the remaining unopened door. The fact that switching to the other door is statistically proven to have a higher chance at success is offered as an example of a paradox in which the "better" answer seems counterintuitive to basic logic. (Technically, the Monty Hall problem was first posed in 1975, but it did not become popularized until it was mentioned in a famous magazine column in 1990.)

PAGE 836

F*micom: A reference to the Nintendo Famicom, the original Japanese version of what is known in English-speaking territories as the Nintendo Entertainment System (NES). Princess Laura is the name of a character in the original *Dragon Quest*, which was released for the Famicom/NES. In the English release, her name was changed to Princess Gwaelin.

UMINEKO WHEN THEY CRY

Episode 8: Twilight of the Golden Witch ①

RYUKISHI07
Kei Natsumi

Translation: Stephen Paul

Lettering: Abigail Blackman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

UMINEKO NO NAKUKORONI CHIRU Episode 8: Twilight of the golden witch
vol. 1, 2 and 3 © RYUKISHI07 / 07th Expansion © 2012, 2013 Kei Natsumi/ SQUARE
ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2012, 2013 by SQUARE ENIX CO., LTD.
English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC
through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation © 2019 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The
purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works
that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of
the author's intellectual property. If you would like permission to use material from
the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for
your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com
instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: March 2019

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by
the publisher.

Library of Congress Control Number: 2013363527

ISBNs: 978-0-316-44705-8 (paperback)
978-0-316-44706-5 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America